

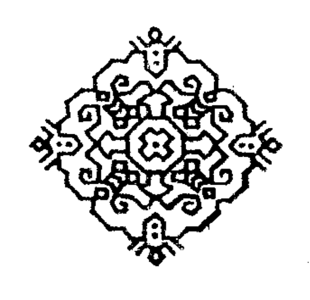
018504
国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
苗语简志
王辅世 主编

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

苗语简志

王辅世 主编



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作,并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

2

目　　录

概　况

苗族居住在贵州、湖南、云南、广西、四川、广东、湖北等省（区），共有人口五百另三万余人（1982年）。贵州省的苗族最多，有二百五十八万八千余人，主要居住在黔东南苗族侗族自治州、黔南布依族苗族自治州、黔西南布依族苗族自治州、六盘水市、安顺、毕节两专区、贵阳市和松桃苗族自治县。湖南省的苗族有七十六万余人，主要居住在湘西土家族苗族自治州和城步苗族自治县。云南省的苗族约有七十五万人，主要居住在文山壮族苗族自治州、红河哈尼族彝族自治州和昭通专区。广西壮族自治区的苗族约有三十三万人、主要居住在融水苗族自治县、三江侗族自治县、龙胜各族自治县和隆林各族自治县。四川省的苗族约有三十五万人，主要居住在古蔺、叙永、兴文、珙县、筠连、高县、秀山等县。广东省的苗族有四万一千余人，主要居住在海南黎族苗族自治州的保亭、琼中、乐东等县。湖北省的苗族有十七万九千余人，主要居住在来凤、宣恩、鹤峰等县。

就苗族居住的情况来看，他们主要同汉族杂居，同时，他们还分别同侗族、布依族、壮族、彝族、土家族、黎族杂居。只有黔东南苗族侗族自治州和湘西土家族苗族自治州的苗族比较聚居。

住在湖南省花垣、凤凰、保靖等县和贵州松桃苗族自治县的苗族自称 qɔ^{35}ɕoŋ^{35}；住在湖南省泸溪县的苗族自称 tei^{53}sou^{53}（洞头寨）或 qɯ^{22}suaŋ^{53}（小章寨）；住在贵州省黔东南苗族侗族自治州的苗族有 m̥hu^{33}（凯里），mo^{33}（锦屏），mu^{13}

（天柱），m̥ə^{33}（黄平）等自称①；住在贵州省中南部、西部，四川省南部，云南全省等地的苗族有 m̥oŋ^{43}（毕节、文山），a^{55}m̥au^{55}（威宁、昭通、楚雄），m̥hoŋ^{24}（惠水），məŋ^{22}（紫云），a^{55}m̥jo^{31}（福泉）等自称。这些自称都同源（带前加成分的自称其词根和不带前加成分的自称同源）。

湖南省城步苗族自治县、广西壮族自治区龙胜各族自治县的苗族和贵州省天柱县白市一带的苗族说汉语，但各与当地的汉语在语音上有较大的差别。湖南省通道侗族自治县的一部分苗族和贵州省黎平县、广西壮族自治区三江侗族自治县的一部分苗族说侗语。广东省海南黎族苗族自治州的苗族说的话跟广西壮族自治区睦边县的瑶族所说的勉语相同。属于以上这几种情况的苗族约有二十四万人。

除上述各地区的苗族以外，其余地区的苗族都以苗语作为主要交际工具。

由于苗汉两族人民长期杂居交往，苗族在解放前就有相当多的人兼通汉语。解放后兼通汉语的人数日益增多，不同方言区的苗族相互交际也使用汉语。

苗语受汉语的影响较大。苗语一向由汉语吸收借词，特别是解放后，日常应用的政治、经济、文化和科学技术方面的新词术语都是汉语借词。随着汉语借词的进入，苗语增加了一些韵母，有的地区还增加了个别的声母。

住在布依族聚居区的一部分苗族兼通布依语，云南省东北部和贵州省西北部的苗族同彝族杂居，这样，有的苗族就兼通彝语。

苗语属汉藏语系苗瑶语族。在苗瑶语族的语言中，苗语和广西壮族自治区一部分瑶族所说的布努语最为接近，同属苗语支。苗语跟属于瑶语支的勉语在语音方面差别较大，语法方面也有些

① 黔东南的苗族又自称qa^{33}nəu^{13}或其近似的音。

不同，但有相当数量的同源词。

苗语具备汉藏语系语言的一般特点：1.每个音节都有声调，这个声调使它跟其他同声母同韵母的音节区别意义。2.语音的结合有较大的局限性，例如只有一定的辅音可以居于音节末尾。3.每个音节差不多都有词汇意义或语法意义，多音节的单纯词不多。另外，苗语的声调系统和汉语完全相同。汉语在中古分平、上、去、入四声；苗语在过去某一个历史时期也分四声，现在川黔滇方言的罗泊河次方言的部分地区还保持着完整的四声。现代汉语阴阳调分化、归并的现象在苗语中也同样有，并且分化的原因和归并的情况都是相同或相似的。我们认为它们在发生学上一定有密切关系。更主要的是我们已经找到苗语同汉语同源的一批词，现在看来苗语属汉藏语系是可以肯定的了。有人主张苗语属于澳亚语系或澳台语系，我们认为这是不正确的。

苗语分湘西、黔东、川黔滇三个方言。湘西、黔东两个方言内部差别较小，只有土语的区别。川黔滇方言内部差别较大，又分川黔滇、滇东北、贵阳、惠水、麻山、罗泊河、重安江等七个次方言。大多数次方言内部还有土语的区别。

解放前苗族受尽了反动统治阶级的压迫和剥削，文化也比较落后。解放后苗族人民不但在政治上翻了身，在经济和文化方面也取得了较大的发展。党和政府为了更好地促进苗族地区文化的发展，在1956年帮助苗族人民创造了苗文，也帮助他们学习汉语文。现在苗族人民同全国各兄弟民族一道，正满腔热情地投身于祖国社会主义现代化建设事业。在苗族地区，工业、农业和交通运输、文化教育事业已经蓬勃发展起来，大部分地区已改变了过去十分落后的面貌。

下面分章叙述苗语的语音、词汇、语法、方言和文字的简要情况。

语　音

一、总的情况

（一）各方言的声母都多于韵母　固有词和早期汉语借词的声母至少为韵母的两倍，有的地区超过韵母的八倍。

（二）声母的情况

1.各方言都有塞擦音如 ts、tsh①，tɕ、tɕh。

2.除个别地区外都有：

（1）小舌塞音如 q、qh；

（2）清鼻音或送气清鼻音如 m̥、n̥，m̥h，n̥h；

（3）清边音或送气清边音如 l̥，l̥h。

3.除黔东方言外都有带鼻冠音的塞音、塞擦音如 mp、nts、nt、ȵtɕ.下文塞音、塞擦音均包括带鼻冠音的。

4.除黔东方言和滇东北次方言外，都有由 p、ph、mp、mph 和 l 或 ʐ 组成的复辅音 pl、phl、mpl、mphl，pʐ、phʐ、mpʐ、mphʐ。

5.部分方言、次方言有腭化唇音和唇化舌根音如 pj、mpj、mj、kw、ŋkw、ŋw。有的地区还有唇化小舌音 qw、ʁw，唇化腭化小舌音 qwj、qwhj、ʁwj。

6.个别方言、次方言有：

（1）送气清擦音如 fh、sh、ɕh；

---

① 本书以 h 作为清送气符号。tsh＝ts‘，tɕh＝tɕ‘。sh 是 s‘ 不是 ʂ，ch 是 c‘ 不是 tʂ‘，th 是 t‘ 不是 θ。

（2）不带鼻冠音和带鼻冠音的塞边音 tl̥、tl̥h、ntl̥、ntl̥h；

（3）带先喉塞音的浊的鼻音、边音、擦音如 ʔm、ʔl、ʔʑ；

（4）由 m 和 l 或 ʐ 组成的复辅音 ml、mʐ；

（5）由 v、小舌音（包括 q、qh、ɴq、ɴqh、ʁ、ɴɢ） 和 l 组成的复辅音 vl、ql、qhl、ɴql、ɴqhl、ʁl、ɴɢl。

7．有送气与不送气相对立的塞音、塞擦音（包括塞边音，下同），例如贵州省毕节县大南山苗话（属川黔滇次方言）中的塞音、塞擦音有：

p、mp、ts、nts、t、nt、tl̥、ʈ、ɳʈ、tʂ、ɳtʂ、tɕ、ȵtɕ、k、ŋk、q、ɴq；

ph、mph、tsh、ntsh、th、nth、tl̥h、ʈh、ɳʈh、tʂh、ɳtʂh、tɕh、ȵtɕh、kh、ŋkh、qh、ɴqh 等十七对。

8．除个别地区外，没有现代汉语借词专用的声母。

（三）韵母的情况

1．一般只有一个鼻音韵尾，它接在前元音后面时读作 n，接在后元音后面时读作 ŋ。在本书中鼻音韵尾根据实际读音分别标作 n、ŋ。有的地区没有鼻音韵尾，但有鼻化韵母；另外有的地区没有鼻音韵尾，只有少数音节有鼻化韵母。

2．没有塞音韵尾。

3．元音不分长短、松紧。

4．除惠水次方言外，各方言、次方言都有数量不等的复元音韵母。

5．各言方、次方言都有现代汉语借词专用的韵母。

（四）声调的情况

1．根据方言的比较研究，我们推测古苗语也曾有过分为平、上、去、入四个声调的时期，现在罗泊河次方言的部分地区还保持着原来的四个声调。除罗泊河次方言外，其他方言、次方言因

古苗语声母的清浊不同，四个声调分别分化为阴平、阳平，阴上、阳上，阴去、阳去，阴入、阳入（本书分别用1、2，3、4，5、6，7、8表示），分化后，有的地区又有归并现象。麻山次方言因古苗语声母的送气与否，四个阴调全部或部分地各分为两调。湘西方言东部土语因古苗语带鼻冠音的塞音、塞擦音声母送气与否，四个阴调全部或部分地又各分为两调，分化后又有归并的现象。现在各地苗语声调的数目，虽然有的少至三个，有的多至十一个，但声调的对应关系十分整齐。

2.除个别地区外，没有现代汉语借词专用的声调。

（五）音节结构

按实际读音，固有词每个音节都是由声母、韵母和声调组成。由于韵母不接声母时，前面一定带有一个喉塞音，所以喉塞音可以不看做声母，这样有的音节形式只是由一个韵母和一个声调组成。

二、音系举例

本章以湖南省花垣县吉卫乡腊乙坪苗话（属湘西方言西部土语）、贵州省凯里县挂丁乡养蒿苗话（属黔东方言北部土语）和贵州省毕节县先进乡大南山苗话（属川黔滇方言川黔滇次方言第一土语）分别代表湘西方言、黔东方言和川黔滇方言。

1959年我们曾出版了《中国少数民族语言简志（苗瑶语族部分）》（科学出版社，北京）。在那本书中也列出了三个方言代表点的音系，代表点和本书的相同，不过那本书所用的代表点的名称不同，本书把代表点的名称具体到村寨，如湘西方言的代表点，1959年书是湖南花垣吉伟，本书是湖南省花垣县吉卫乡腊乙坪；黔东方言的代表点，1959年书即已具体到村寨，不过本书在村寨名前加上乡名，写作贵州省凯里县挂丁乡养蒿；川黔滇方言

的代表点，1959年书是贵州毕节先进，本书是贵州省毕节县先进乡大南山。

本书所列音系从面貌上看和1959年书所列相差很大，但实际上是一样的。1959年强调少数民族语言尽量向汉语靠拢，我们编的少数民族语和汉语对照的词典，收汉语借词竟达三分之一以上，而这些汉语借词的绝大多数是少数民族还没有借用的。我们处理的苗语音系也向汉语靠拢。汉语拼音方案有 i 行、u 行、y 行韵母，我们在吉伟苗话的音系中也增加了 i 行、u 行韵母，把腭化的唇音声母取消，以接 i 行韵母为条件并入唇音声母；把圆唇化的舌根音、小舌音声母取消，以接 u 行韵母为条件并入舌根音、小舌音声母；把舌面音声母 ȵ、lj、l̥jh 取消、以接 i 行韵母为条件，并入舌尖音声母 n、l、l̥h。我们对养蒿苗话舌面前音声母，除保留了汉语中有的 tɕ、tɕh、ɕ 和 ɕ 的送气音 ɕh，与 ɕ 相配的浊音 ʑ 外，其余的都取消，以接 i 行韵母为条件，并入舌尖中音声母。我们把先进苗话的舌面鼻音声母 ȵ、ȵ̥ 取消，以接 i 行、y 行韵母为条件，并入舌尖鼻音声母 n、n̥。这样一来，当然1959年书各代表点的声母都比本书少，相反，韵母却比本书多。还有，当时把少数精通汉语的苗族同志才能说的汉语借词的韵母也列进韵母表中。这就造成1959年书中韵母表上的韵母比一般人口语中的韵母多的现象。还有，吉伟苗族一般不能发 f 音，只有少数知识分子会发，我们在1959年书的声母表上也列上了 f，本书把 f 取消了。另外，先进苗族会发 w 音的很多，我们在1959年书的声母表上未列 w，本书增加了 w 声母。

下面列出腊乙坪、养蒿、大南山三个地方苗话的声母、韵母和声调表。

（一）腊乙坪苗话

1.声母表

p	ph	mp	mph	m	m̥h	w	
pj	pjh			mj			
pʐ	phʐ		mphʐ	mʐ			
ts	tsh	nts	ntsh				s
t	th	nt	nth	n	n̥h	l	l̥h
ʈ	ʈh	ɳʈ	ɳʈh	ɳ		ʐ	ʂ
tɕ	tɕh	ȵtɕ	ȵtɕh	ȵ		ʑ	ɕ
c	ch	ɲc	ɲch			lj	l̥jh
k	kh	ŋk	ŋkh	ŋ			
kw	kwh	ŋkw	ŋkwh	ŋw			
q	qh	ɴq	ɴqh				h①
qw	qwh	ɴqw	ɴqwh				hw②

声母表的说明：

（1）固有词中，p、m、w 各行（纵行为行，下同）声母可以出现在各个调的音节；其余各行声母只能出现在35、44、53各调（即第1、3～7、5调）③ 的音节。

（2）固有词中，p、m、w 各行声母出现在33，42两调(即第4～8、6调）④ 的音节时，带有浊送气成分。例如：tsɛ^{33}"凉"读作［tsɦɛ^{33}］、ɳaŋ^{42}"和"读作［ɳɦã^{42}］。

（3） pʐ 列（横行为列，下同）声母中的 ʐ，实际音值为 ɹ ⑤。因为我们把这一列声母看做复辅音，所以后一个音采用音系中已有的辅音字母 ʐ。

（4）没有声母的音节(叹词、语气助词和 ɚ^{33}"儿"、ɚ^{35}"二"

①② h 为喉擦音，hw 为圆唇化喉擦音，本应各成一列，现寄排在 q、qw 列。

③④ 单数调为阴调，双数调为阳调，下同。

⑤ 1959年书是按实际音值写的。

除外）在韵母前面实际都有一个喉塞音声母。例如：ε^{35}"苦"读作[ʔε^{35}]，aŋ^{53}"肿"读作[ʔã^{53}]。这种音节的声调，也只能是35、44、53各调。

声母例词：

p	pε^{35}	办	ph	phε^{35}	派
mp	mpε^{35}	片（指土地）	mph	mphu^{35}	翻倒
m	qɔ^{35}mε^{35}	瓣（指桔子）	m̥h	tɕi^{35}m̥haŋ^{53}	晚上
w	wε^{35}	万	pj	pjε^{35}	变
pjh	pjhε^{53}	劈（柴）	mj	mjε^{35}	面（面条）
pʐ	pʐa^{35}	五	phʐ	phʐε^{35}	吹（风）
mphʐ	mphʐa^{35}	量（米）	mʐ	mʐε^{35}	猴子
ts	tsε^{35}	钻	tsh	tshε^{35}	千
nts	ntsaŋ^{53}	骑	ntsh	tɕə^{53}ntshε^{35}	腥
s	sε^{35}	算	t	tε^{35}	猜
th	thε^{35}	放置	nt	ntε^{35}	弹（用手弹）
nth	nthε^{35}	件（指衣服）	n	nε^{35}	灾难
n̥h	n̥hε^{53}	喊	l	lε^{35}	乱
l̥h	l̥hei^{35}	抽	ʈ	ʈε^{35}	强占
ʈh	ʈhε^{44}	发育不良	ɳʈ	ɳʈε^{31}	传达①
ɳʈh	ɳʈha^{53}	能干	ɳ	ɳen^{31}	媳妇
ʐ	ʐε^{31}	遗失	ʂ	ʂε^{35}	高
tɕ	tɕε^{35}	记	tɕh	qɔ^{35}tɕhə^{53}	地方
ȵtɕ	ȵtɕε^{35}	明白	ȵtɕh	ȵtɕhi^{35}	干净
ȵ	ȵa^{31}	肉	ʑ	ʑε^{35}	愿意

① ɳʈε^{31}是汉语借词"传"的译音。固有词带鼻冠音的声母不出现在31、33、42调的音节。

ɕ	ɕɛ^{35}	油	c	cɛ^{35}	隔
ch	chɛ^{35}	劝	ɲc	ɲce^{35}	金子
ɲch	ɲcho^{35}	迷惑	lj	ljɛ^{35}	练
l̥jh	l̥jha^{53}	锡	k	kɑ^{35}	传染
kh	khə^{35}	关(牛)	ŋk	ŋkɯ^{35}	菌子
ŋkh	tɕi^{44}ŋkhə^{44}	裤子	ŋ	ŋa^{33}	窄
kw	kwɛ^{35}	灌	kwh	kwhɛ^{44}sen^{44}	宽心
ŋkw	ŋkwi^{53}	顽皮	ŋkwh	ŋkwhɛ^{35}	小狗叫声
ŋw	qɔ^{35}ŋwa^{31}	周围	q	qɛ^{35}qɛ^{35}	一种鸟
qh	tɕi^{44}qhɛ^{35}	白费心机	ɴq	qɔ^{35}ɴqɛ^{35}	唢呐上的哨子
ɴqh	ɴqha^{35}	干涸	h	hɛ^{35}	编织
qw	qwɑ^{35}	引诱	qwh	qwhɯ^{53}	陷
ɴqw	ɴqwe^{35}	睡眠	ɴqwh	ɴqwhɯ^{53}	秃
hw	hwɛ^{35}	腻烦			

2.韵母表

i	in	e	ei	en	ɛ	a	ɑ
ɑŋ	o	ɔ	u	oŋ	ə	ɚ	ɯ

韵母表的说明：

（1）in、en、ɑŋ、oŋ 的实际读音分别为 ĩ、ẽ、ɑ̃、õ，为了排印方便，用鼻音韵尾表示鼻化。in 是专拼现代汉语借词的韵母。en基本上也是现代汉语借词专用的韵母，只有以鼻音和 h 为声母的固有词和 en 相拼而不和 ei 相拼，en 是ei 的条件变体，本书依实际读音书写。如 nen^{44} "这"，qɔ^{35}men^{33} "荞麦"，hen^{44} "重"（进行历史比较研究时按音位原则书写，这三个词分别写作 nei^{44}、qɔ^{35}mei^{33}、hei^{44}。）

（2）当 i 接在 ts 列声母的后面时读作[ɿ]，接在 ʈ 列声

母的后面时读作[ɿ]。例如 tsi⁴⁴ pen⁵³ "资本"读作[tsɿ⁴⁴pẽ⁵³]；ʂi³⁵lji³³ "势力"读作[ʂʅ³⁵lji³³]。

韵母例词：

i	qɔ³⁵pji³⁵	毛	in	min³³pin⁴⁴	民兵
e	pe³⁵	毒害	ei	ţhei⁴⁴	箍
en	pen⁵³si³⁵	本事	ɛ	pɛ³⁵	办
a	qɔ³⁵pa³⁵	腿	ɑ	qɔ³⁵pɑ³⁵	坝
ɑŋ	qɔ³⁵pɑŋ³⁵	稗子	o	po⁴⁴	丈夫
ɔ	qɔ³⁵pɔ³⁵	树林	u	pu³⁵	三
oŋ	pji⁴⁴poŋ³⁵	杏子	ə	pə³⁵	被子
ɚ	tɕi³⁵ɚ³⁵	第二	ɯ	pɯ³⁵	我们

3.声调表

调类	1	2	3或7	4或8	5	6
调值	35	31	44	33	53	42

声调表的说明：

（1）古苗语四个声调因声母清浊不同分别分化为阴平、阳平，阴上、阳上，阴去、阳去，阴入、阳入等八个声调以后，在腊乙坪，阴上调和阴入调合并，调值为44，阳上调和阳入调合并，调值为33。例如"长"在养蒿读作 ta³⁵，是阴上调字，"翅"在养蒿读作 ta⁵³，是阴入调字，这两个字在腊乙坪分别读作 ntɯ⁴⁴、tei⁴⁴，养蒿的35、53两调在腊乙坪都读作44调了。又如"马"在养蒿读作 ma¹¹，是阳上调字，"八"在养蒿读作 ʑa³¹，是阳入字，这两个字在腊乙坪分别读作 me³³、ʑi³³，养蒿的11、31两调在腊乙坪都读作33调了。

（2）现代汉语借词阴平归入44调，阳平归入33调（有一部分字归入31调，上声归入53调，去声归入35调。例如：(tɕɑŋ³⁵)

tɕi^{44}（降）低，tɕi^{33}（ʐen^{33}）敌（人）（当地汉语古入声并入阳平），（tshe^{33}）tɕi^{53}（彻）底，tɕi^{35}（ʈu^{53}）地（主）。

（3）连读变调不明显，在合成词或四音格中前加成分往往读作轻声。特别是前加成分 qɔ^{35}、tɑ^{35}、te^{35}经常不以本调出现而读作轻声，词根如果是31调的，要变为35调。轻声高、低有时不同，我们一律标作“3”例如：

qɔ^{35}ɛ^{35}	“坛子”读作	[qɔ^{3}ʔɛ^{35}]
qɔ^{35}ʈoŋ^{31}	“管子”读作	[qɔ^{3}ʈõ^{35}]
qɔ^{35}qhu^{44}	“洞” 读作	[qɔ^{3}qhu^{44}]
qɔ^{35}wɛ^{33}	“锅” 读作	[qɔ^{3}wɦɛ^{33}]
qɔ^{35}tɕe^{53}	“甑子”读作	[qɔ^{3}tɕe^{53}]
qɔ^{35}ʈɯ^{42}	“筷子”读作	[qɔ^{3}ʈɦɯ^{42}]
tɑ^{35}ɴqo^{35}	“鸽子”读作	[tɑ^{3}ɴqo^{35}]
tɑ^{35}ȵe^{31}	“水牛”读作	[tɑ^{3}ȵe^{35}]
tɑ^{35}tɕo^{44}	“老虎”读作	[tɑ^{3}tɕo^{44}]
tɑ^{35}me^{33}	“马” 读作	[tɑ^{3}mɦe^{33}]
tɑ^{35}mpa^{53}	“猪” 读作	[tɑ^{3}mpa^{53}]
tɑ^{35}nu^{42}	“鸟” 读作	[tɑ^{3}nɦu^{42}]
te^{35}te^{35}	“小孩”读作	[te^{3}te^{35}]
te^{35}ŋwei^{31}	“少女”读作	[te^{3}ŋwei^{35}]
te^{35}mphɑ^{44}	“姑娘”读作	[te^{3}mphɑ^{44}]
te^{35}ȵi^{53}	“男孩”读作	[te^{3}ȵi^{53}]

声调例词：

35	31	44	33	53	42
ʈɯ^{35}回答	ʈɯ^{31}槌打	ʈɯ^{44}斗	ʈɯ^{33}盏	ʈɯ^{53}霜	ʈɯ^{42}止（血）

（二）养蒿苗话

1.声母表

p	ph	m	m̥h	f	fh	v
ts	tsh			s	sh	z
t	th	n	n̥h	l̥	l̥h	l
ȶ	ȶh	ȵ	ȵ̊h	l̥j	l̥jh	tj
tɕ	tɕh			ɕ	ɕh	ʑ
k	kh	ŋ			xh	ɣ
q	qh			h①		

声母表的说明：

（1）固有词中，p、m、f、v 各行声母可以出现在各个调的音节；ph、m̥h、fh 各行声母只能出现在33、35、44、53各调（即第1、3、5、7调）的音节。

（2）p、m、f、v 各行声母出现在11调（即第4调）的音节时带有轻微的浊送气成分；出现在13调（即第6调）的音节时带有较重的浊送气成分。例如：pi¹¹“手”读作[pɦi¹¹]；zɛ¹³“鼻子”读作［zɦɛ¹³］。

（3）k 列声母后面接韵母 a 时有显著腭化现象。例如：ka³⁵“饭”读作［kjᴀ³⁵］；kha³³“犁”读作［kjhᴀ³³］。

（4）除叹词、语气助词外没有声母的音节在韵母前面实际都有一个喉塞音。例如：i³³“苦”读作[ʔi³³]，aŋ⁴⁴“肿”读作[ʔɑŋ⁴⁴]。这种音节的声调也只能是33、35、44、53各调。

声母例词：

p　pa³³　大腿　　　　　ph　pha³³　劈

---

① h 为喉擦音，本应自成一列，现寄排在 q 列。

m	ma^{55}	拍	m̥h	m̥ha^{44}	说
f	fa^{33}	瓜	fh	fha^{33}	搓
v	va^{33}	坩埚	ts	tsa^{33}	五
tsh	tsha^{33}	间(苗)	s	sa^{44}	柴刀
sh	sha^{33}	粗糙	z	za^{13}	笋
t	ta^{33}	厚	th	tha^{35}	解开
n	na^{55}	稻子	n̥h	n̥ha^{33}	动
l̥	l̥a^{33}	骗	l̥h	l̥ha^{44}	月亮
l	la^{55}	久	ȶ	ȶa^{13}	追
ȶh	ȶhə^{35}	交换	ȵ	ȵa^{35}	傻
ȵ̥h	ȵ̥haŋ^{53}	汗	l̥j	l̥ja^{33}	碟子
l̥jh	l̥jha^{35}	吐	lj	lja^{13}	熟悉
tɕ	tɕa^{33}	药	tɕh	tɕha^{33}	撑(船)
ɕ	ɕa^{33}	遮	ɕh	ɕha^{33}	水獭
ʑ	ʑa^{55}	搬	k	ka^{33}	炒
kh	kha^{33}	犁	ŋ	ŋa^{55}	肉
xh	xha^{33}	鱼叉	ɣ	ɣa^{13}	梳子
q	qa^{33}	呼唤	qh	qha^{33}	干(干湿的干)
h	ha^{33}	鞋			

2.韵母表

ɛ	a	o	ə	ei	en	aŋ	oŋ	i
io	ien	u	uɛ	ua	uei	uen	uaŋ	

韵母表的说明：

（1）a 的实际读音为 ᴀ，aŋ、ua、uaŋ 的实际读音为 ɑŋ、uɑ、uɑŋ。例如：ta^{33}“答”读作[tᴀ^{33}]，kaŋ^{33}“虫”读作[kɑŋ^{33}]，kua^{35}（ho^{35}）“挂（号）”读作［kuɑ^{35}（ho^{35}）］，kuaŋ^{55}（toŋ^{33}）

"广(东)"读作［kuaŋ^{55}(toŋ^{33})］。

（2）io、ien、uɛ、ua、uei、uen、uaŋ 是汉语借词专用的韵母。

（3）当 ə 不接声母或接在 ts、t、q 各列声母的后面时，读作[əɯ]。例如：ə^{33}"水"读作[ʔəɯ^{33}]；tsə^{53}"暗"读作[tsəɯ^{53}]；tə^{44}"树"读作[təɯ^{44}]；qə^{33}"庄稼"读作［qəɯ^{33}］。

（4）当 i 接在 ts 列声母的后面时读作[ɿ]。例如：tsi^{33}-pen^{55}"资本"读作[tsɿ^{33}pen^{55}]。

韵母例词：

ɛ	kɛ^{55}	敢	a	ka^{33}	炒
o	ko^{33}	杉木皮	ə	kə^{53}	硬
ei	qei^{33}	鸡	en	ken^{55}	哭
aŋ	kaŋ^{33}	虫子	oŋ	koŋ^{33}	沟
i	ki^{33}	角	io	phio^{35}	票
ien	phien^{31}noŋ^{31}	贫农	u	tu^{11}	火
uɛ	kuɛ^{55}lji^{55}	管理	ua	kua^{35}ho^{35}	挂号
uei	kuei^{35}tsə^{33}	贵州	uen	khuen^{33}mien^{31}	昆明
uaŋ	kuaŋ^{55}ɕi^{33}	广西			

3.声调表

调类	1	2	3	4	5	6	7	8
调值	33	55	35	11	44	13	53	31

声调表的说明：

现代汉语借词阴平归入33调，阳平归入31调，上声归入55调，去声归入35调。例如：(tɕaŋ^{35}) tji^{33}"(降)低"，tji^{31} (zen^{31})"敌(人)"（当地汉语古入声并入阳平），(tshɛ^{31}) tji^{55}"(彻)底"，tji^{35} (thu^{31})"地（图）"。

声调例词：

33		55		35		11	
ta^{33}	厚	ta^{55}	来	ta^{35}	长（短）	ta^{11}	遗失
44		13		53		31	
ta^{44}	早晨	ta^{13}	死	ta^{53}	翅膀	ta^{31}	搭

（三）大南山苗话

1.声母表

p	ph	mp	mph	m	m̥	v	f	w
pl	phl	mpl	mphl					
ts	tsh	nts	ntsh				s	
t	th	nt	nth	n	n̥			
tl̥	tl̥h					l	ɬ	
ʈ	ʈh	ɳʈ	ɳʈh					
tʂ	tʂh	ɳtʂ	ɳtʂh			ʐ	ʂ	
tɕ	tɕh	ȵtɕ	ȵtɕh	ȵ	ȵ̊	ʑ	ɕ	
k	kh	ŋk	ŋkh	ŋ			h	
q	qh	ɴq	ɴqh					

声母表的说明：

（1） l 带有声调可自成音节，表示现代汉语借词中“二”“儿”等字的音。如：ɬ^{24}（二）ɕoŋ^{44}（年）“明年”，tho^{31}（托）ɬ^{31}（儿）so^{55}（所）“托儿所”。

（2）固有词中，p、mp、m、v 各行声母可以出现在各个调的音节；其余各行声母只能出现在43、55、44、33各调（即第1、3、5、7调）的音节。

（3）p、mp 两行声母出现在21、13两调（即第4、6两

调）的音节时读作送气浊音。例如：teu^{21}“柴”读作[dɦɛɯ^{21}]；tɕua^{13}“饭”读作[dʑɦo^{13}]。m、v 两行声母出现在21、13两调的音节时带有浊送气成分。例如：mo^{21}“去”读作 [mɦo^{21}]；ʐua^{13}“锋利”读作[ʐɦo^{13}]

（4）除叹词、语气助词外没有声母的音节在韵母前面实际都有一个喉塞音。例如：a^{43}“苦”读作[ʔᴀ^{43}]；au^{44}“肿”读作[ʔɑu^{44}]。这种音节的声调也只能是43、55、44、33各调。

（5） h 的实际音值是 x 。例如：haŋ^{55}“山谷”实际读作[xɑŋ^{55}]。

声母例词：

p	pe^{43}	我们	ph	phaŋ^{43}	边
mp	mpaŋ^{43}	臂	mph	mphoŋ^{44}	撒（土）
m	mau^{43}	痛	m̥	m̥aŋ^{43}	藤子
v	vaŋ^{43}	簸箕	f	faŋ^{43}	方
w	waŋ^{31}	王（姓）	pl	plaŋ^{43}	胃
phl	phlou^{43}	壳儿	mpl	mplaŋ^{21}	欺骗
mphl	mphlai^{43}	戒指	ts	tsaŋ^{43}	丑
tsh	tshaŋ^{43}	疮	nts	ntsaŋ^{44}	坟
ntsh	ntshaŋ^{43}	陡	s	saŋ^{43}	（天）亮
t	taŋ^{43}	当（兵）	th	thaŋ^{43}	稀（布）
nt	ntaŋ^{43}	漂浮	nth	nthaŋ^{43}	楼
n	naŋ^{43}	蛇	n̥	n̥aŋ^{43}	穗子
tl̥	tl̥aŋ^{55}	鹰	tl̥h	tl̥ha^{44}	跳
l	laŋ^{13}	聋	l̥	l̥aŋ^{43}	带子
ʈ	ʈaŋ^{13}	跑	ʈh	ʈheu^{55}	水缸
ɳʈ	ɳʈaŋ^{43}	中间	ɳʈh	ɳʈhoŋ^{43}	裹腿

tʂ	tʂou^{44}	饱	tʂh	tʂhaŋ^{55}	晴
ɳtʂ	ɳtʂaŋ^{55}	板壁	ɳtʂh	ɳtʂhaŋ^{55}	血
ʐ	ʐaŋ^{31}	龙	ʂ	ʂeu^{55}	起来
tɕ	tɕaŋ^{43}	牵	tɕh	tɕhaŋ^{55}	(一)间
ȵtɕ	ȵtɕaŋ^{31}	直	ȵtɕh	ȵtɕhaŋ^{44}	震动
ȵ	ȵaŋ^{43}	媳妇	ȵ̥	ȵ̥aŋ^{55}	重
ʑ	ʑaŋ^{44}	飞	ɕ	ɕaŋ^{43}	伸
k	kaŋ^{43}	虫子	kh	khau^{43}	杯子
ŋk	ŋkaŋ^{31}	蓝靛	ŋkh	ŋkheu^{43}	扬尘
ŋ	ŋo^{21}	鹅	h	haŋ^{55}	山谷
q	qaŋ^{43}	香	qh	qhua^{44}	客
ɴq	ɴqaŋ^{44}	提(水)	ɴqh	ɴqhe^{44}	渴

2.韵母表

e	a	o	ei	ai	eu	au	ou
en	aŋ	oŋ	i	ie	iau	iou	ien
u	ue	ua	uei	uai	uen	uaŋ	

韵母表的说明:

(1) ei、ie、iau、iou、ien、ue、uei、uai、uen、uaŋ 是现代汉语借词专用的韵母。

(2) ua 的实际音值是 [ɒ], 例如: mua^{31} "有" 读作 [mɒ^{31}]。eu 的实际音值是 [ɛɯ], 例如: nteu^{55} "书" 读作 [ntɛɯ^{55}]。ou 的实际音值是 [əu], 例如: ntou^{43} "布" 读作 [ntəu^{43}]。

(3) 当 i 接在 ts 列声母的后面时读作 [ɿ]; 接在 ʈ、tʂ 两列声母的后面时读作 [ʅ]。例如, tsi^{55} "果子" 读作 [tsɿ^{55}]; ʈi^{33} "背(东西)" 读作 [ʈʅ^{33}]; tʂi^{44} "不" 读作 [tʂʅ^{44}]。

（4） u 接在 tɕ 列声母的后面时读作 [y]。例如，tɕu^{31} “棍子” 读作 [tɕy^{31}] 。

（5） a 的实际音值是 [ᴀ]。例如，a^{43} “苦” 读作 [ʔᴀ^{43}]。au、aŋ、iau、uaŋ 的实际音值分别为 [ɑu] 、[ɑŋ] 、[iɑu] 、[iɑŋ] 。例如，ʐau^{21} “寨子” 读作 [ʐɦɑu^{21}] ，nthaŋ^{43} “楼” 读作 [nthɑŋ^{43}] ，miau^{43} “秒” 读作 [miɑu^{43}] ，kuaŋ^{24} “惯” 读作 [kuɑŋ^{24}] 。

韵母例词：

e	ke^{55}	路	a	ka^{55}	赶快
o	ko^{55}	我	ei	fei^{43} tɕi^{43}	飞机
ai	qai^{43}	鸡	eu	keu^{44}	关
au	tʂhau^{44}	衣服	ou	kou^{55}	麂子
en	nen^{43}	人	aŋ	naŋ^{43}	蛇
oŋ	koŋ^{43}	针	i	ki^{55}	斤
ie	thie^{31}	贴	iau	miau^{43}	秒
iou	tiou^{43}	丢	ien	tien^{43}ntsi^{21}	钉子
u	ku^{55}	弟弟	ue	ʐue^{31}naŋ^{31}	越南
ua	kua^{44}	汤	uei	kuei^{24}tʂou^{43}	贵州
uai	kuai^{31}	国	uen	khuen^{43}mien^{31}	昆明
uaŋ	kuaŋ^{55}ɕi^{43}	广西			

3.声调表

调类	1	2	3	4	5	6	7	8
调值	43	31	55	21	44	13	33	24

声调表的说明

（1）现代汉语借词阴平和一部分上声（其所在音节的声母为鼻音、边音、浊擦音的）归入43调，阳平归入31调，大部分上

声（其所在音节的声母为塞音、塞擦音、清擦音的）归入55调，去声归入24调。例如，（tɕaŋ^{24}）ti^{43}“（降）低”，li^{43}“李（姓）”，ti^{31}（ʐen^{31}）“敌（人）”（当地汉语古入声并入阳平），（tshe^{31}）ti^{55}“（彻）底”，ti^{24}（thu^{31}）“地（图）”。

（2）主要连读变调规则：1）连读变调发生在由两个实词素构成的名词、数词、中心词为名词或量词的修饰词组的内部，但仅限于固有词。现代汉语借词不变调。2）都是前一音节的声调影响后一音节的声调变调。3）能够影响后一音节声调变调的只有43、31两调（即第1、2调）。4）能够受前一音节的声调影响而变调的有31、55、21、44、24五个调（即第2、3、4、5、8调）。其中31、21、24三调一律变为13调（即第2、4、8调变为第6调），同时第2、8调音节的声母如为清音则变为相应的送气浊音，如为浊的鼻音、边音、擦音则带上浊送气成分；55调变为44调（即第3调变为第5调）；44调变为33调（即第5调变为第7调）。下面列出变调公式并举例。

①43＋31 → 43＋13 例如：

thoŋ^{43} tl̥e^{31} “水桶” 读作 [thoŋ^{43} dlɦe^{13}]
桶 水
ko^{43} ɳo^{31} “牛角” 读作 [ko^{43}ɳɦo^{13}]
角 牛

②43＋55 → 43＋44 例如：

ntou^{43}sa^{55} “蓝布” 读作 [ntəu^{43}sᴀ^{44}]
布 蓝
tʂi^{43}teu^{55} “五斗” 读作 [tʂʅ^{43}tɛɯ^{44}]
五 斗

③43＋21 → 43＋13 例如：

qaŋ^{43} ʐau^{21} “寨子下面（山坡地带村寨地势较低之一方）”
底　寨
读作 [qɑŋ^{43}ʐɦɑu^{13}]

ȵaŋ^{43} mpeu^{21} “表嫂” 读作 [ȵɑŋ^{43} mbɦɛɯ^{13}]
嫂　表亲

④43 + 44 → 43 + 33 例如：

au^{43} pua^{44} “二百” 读作 [ʔɑu^{43}pɒ^{33}]
二　百

plou^{43} mpua^{44} “猪毛” 读作 [pləu^{43}mpɒ^{33}]
毛　猪

⑤43 + 24 → 43 + 13 例如：

pe^{43} ŋkeu^{24} “三双” 读作 [pe^{43}ŋgɦɛɯ^{13}]
三　双

⑥31 + 31 → 31 + 13 例如：

mploŋ^{31} mple^{31} “稻叶” 读作 [mploŋ^{31}mblɦe^{13}]
叶　稻

ɴqai^{31} ȵo^{31} “牛肉” 读作 [ɴpai^{31}ȵɦo^{13}]
肉　牛

⑦31 + 55 → 31 + 44 例如：

ku^{31} tʂe^{55} “阴沟” 读作 [ku^{31}tʂe^{44}]
沟　房子

ɴqai^{31} tl̥e^{55} “狗肉” 读作 [ɴqai^{31}tl̥e^{44}]
肉　狗

⑧31 + 21 → 31 + 13 例如：

tɕua^{31} to^{31} “九只” 读作 [tɕɒ^{31}dɦo^{13}]
九　只

nto^{31} tsa^{21} “秋天” 读作 [nto^{31}dzɦᴀ^{13}]
秋　季

⑨31 + 44 → 31 + 33　例如：

mploŋ^{31} ntoŋ^{44} “树叶” 读作 [mploŋ^{31}ntoŋ^{33}]
叶　树
na^{31} ɕoŋ^{44} “年龄” 读作 [nᴀ^{31}ɕoŋ^{33}]
年　年

⑩31 + 24 → 31 + 13　例如：

tɕua^{31} tɕou^{24} “九十” 读作 [tɕɒ^{31}dʑɦəu^{13}]
九　十
tɕua^{31} ʑi^{24} “九家” 读作 [tɕɒ^{31}ʑɦi^{13}]
九　家

声调例词：

43		31		55		21	
not^{43}	湿	nto^{31}	天	nto^{55}	砍	nto^{21}	分
44		13		33		24	
not^{44}	吐	nto^{13}	边	nto^{33}	织	nto^{24}	紧

本文举例和词汇附录一律标本调不标变调。有一些古苗语应属某调的音节，由于历史上的原因，在大南山早已变为另外的声调，我们认为改变后的声调为本调。例如作“短”讲的词在古苗语是清声母（带先喉塞音的流音属清声母①）上声字，在现代苗

① 作“短”讲的词在古苗语声母为ʔl，这个声母在现代苗语川黔滇方言的罗泊河次方言仍保留着。

语应是第3调字，但在大南山读作44调，即变为第5调，我们认为大南山作“短”讲的词 lo^{44} 的声调44（即第5调）是本调。又如作“骨头”讲的词在古苗语是清声母上声字，在现代苗语应是第3调字，但在大南山读作44调，即变为第5调，我们认为大南山作“骨头”讲的词 $tshaŋ^{44}$ 的声调44（即第5调）是本调。

词　　汇①

一、构 词 方 式

从结构来看，苗语的词可分单纯词和合成词两种。

（一）单纯词

1.单音节的　这类单纯词的数量很多。例如：

	腊乙坪	养蒿	大南山
水	u^{35}	ə^{33}	tl̥e^{31}
太阳	n̥he^{35}	n̥hɛ^{33}	n̥o^{43}
斤	kaŋ^{35}	tɕaŋ^{33}	ki^{55}
个	le^{35}	lɛ^{33}	lo^{43}
在	ȵi^{35}	ȵaŋ^{33}	ȵau^{43}
有	me^{31}	mɛ^{55}	mua^{31}
好	ʐu^{53}	ɣu^{44}	ʐoŋ^{44}
白	qwə^{35}	l̥u^{33}	tl̥eu^{43}
二	ɯ^{35}	o^{33}	au^{43}
三	pu^{35}	pi^{33}	pe^{43}
我	we^{33}	vi^{11}	ko^{55}
你	mɯ^{31}	moŋ^{55}	kau^{31}

① 本章根据腊乙坪、养蒿、大南山三个点的材料举例，它们分别代表湘西、黔东、川黔滇方言。又本章只叙述固有词的结构，现代汉语借词的结构与汉语相同，从略。

这	ṅen^{44}	noŋ^{35}	na^{55}
那(更远指)	a^{44}	i^{35}	i^{55}
不	tɕe^{31}	a^{55}	tʂi^{44}
也	na^{31}	sei^{55}	la^{21}

2.双音节的　这类单纯词数量很少。

腊乙坪的双音节单纯词有叠音的，例如 ʐaŋ^{35}ʐaŋ^{35}（黄）澄澄，pʐɯ^{35}pʐɯ^{35} 薄貌，ntoŋ^{44}ntoŋ^{44}浓貌，ŋka^{53}ŋka^{53}(硬)梆梆，ʂɛ^{44}ʂɛ^{44} 清洁貌；有拟声的，例如 qu^{53}qu^{33} 布谷鸟，ka^{35}ka^{53} 喜鹊，kwa^{35}tɕhe^{53} 钹；有其他类型的，例如 pa^{44}tu^{44} 自己。

养蒿的双音节单纯词有双声的，例如 tɕu^{53}tɕi^{53} 麻木，tɕhu^{44} tɕha^{44} 痒；有叠韵的，例如 poŋ^{33}ʑoŋ^{33}（绿）油油，ki^{53}xhi^{53} 微笑貌，ʈu^{11}lju^{11} 哭貌，pu^{33}tɕu^{33} 呆貌；有拟声的，例如 kha^{53}-lja^{55} 喜鹊，po^{13}qə^{11} 布谷鸟，a^{53}vo^{11} 乌鸦。

大南山的双音节单纯词有双声的，例如 laŋ^{21}lo^{24} 盘旋飞貌，nto^{13}ntu^{21} 快跑貌，ȵo^{43}ȵau^{55} 烟气上升貌，ʐau^{21}ʐeu^{13} 无论如何；有韵母相同的，例如 ʈa^{31}ʈa^{55} 花衣服，tshi^{33}li^{21} 准备；有叠韵的，例如 qua^{55}tsua^{55} 棕黑色貌，ka^{55}la^{55} 全部；有拟声的，例如 qau^{55} qu^{21} 布谷鸟；有其他型类的，例如 le^{33}heu^{55} 啊，la^{43}tʂi^{55} 什么，ʂi^{44}ʑo^{13} 面黄肌瘦貌。

（二）合成词

1.由一个基本成分和一个附加成分构成的

（1）附加成分是前加成分的

在腊乙坪这类合成词最多。主要的前加成分有 qɔ^{35}、a^{35}、ta^{35}、tɕi^{35}、pa^{44}、te^{35}、pɔ^{53}、pji^{44}、kɯ^{44}、tɕi^{44} 等，分述如下：

qɔ^{35} 表示人、姓氏、民族、植物和与植物有关的事物、人体

和动物体的部位、用具、抽象事物。例如 qɔ^{35}mphɑ^{44} 妇女；qɔ^{35}le^{33} 田姓、qɔ^{35}ɕoŋ^{35} 苗族，qɔ^{35}ntu^{53} 树，qɔ^{35}ɳu^{35} 种子，qɔ^{35}tɯ^{33} 手，qɔ^{35}ce^{35} 角，qɔ^{35}wɛ^{33} 锅，qɔ^{35}tɯ^{31} 槌子，qɔ^{35}-lji^{42} 道理，qɔ^{35}ʐɑ^{42} 智慧，qɔ^{35}le^{35} 个儿。

ɑ^{35} 表示比自己年长的亲属称谓。例如 ɑ^{35}phɯ^{35} 祖父，ɑ^{35}ȵɑ^{31} 祖母，ɑ^{35}pɑ^{31} 父亲，ɑ^{35}mi^{33} 母亲，ɑ^{35}nɑ^{35} 哥哥，ɑ^{35}ʑɑ^{42} 姐姐。

tɑ^{35} 表示除人以外的动物。例如 tɑ^{35}qɑ^{35} 鸡，tɑ^{35}ʑu^{33} 牛，tɑ^{35}mphɑ^{44} 蚂蚁，tɑ^{35}mʐɯ^{33} 鱼，tɑ^{35}ku^{44} 蛙，tɑ^{35}ʈei^{35} 螃蟹。此外，表示“天”、“地”、“雷”的词也带这个前加成分。

tɕi^{35} 表示处所、时间、方位。例如 tɕi^{35}pʐɯ^{44} 家里，tɕi^{35}-ɕɑŋ^{44} 乡下，tɕi^{35}m̥hɑŋ^{53} 夜间，tɕi^{35}n̥he^{35} 昼间，tɕi^{35}ʈei^{53} 后面。带这个前加成分的词有许多是地名。例如 tɕi^{35}wei^{42} 吉卫（在湖南省花垣县），tɕi^{35}ɕɛ^{53} 老砂厂（在湖南省凤凰县）。

pɑ^{44} 表示一部分昆虫和个别动物、一部分动物体的部位、带棱角或钩爪的事物、个别的方位。例如 pɑ^{44}nɑŋ^{31} 萤火虫，pɑ^{44}pə^{42} 蝴蝶，pɑ^{44}tɕɛ^{53} 黄鼠狼，pɑ^{44}ȵɔ^{31} 嘴（主要指除人以外的动物的嘴，引申作刀、斧的刃，碓杵），pɑ^{44}tɕɑ^{33} 下巴，pɑ^{44}kwɑŋ^{44} 谷耙，pɑ^{44}cɑ^{53} 爪，pɑ^{44}qə^{44} 钩子，pɑ^{44}ȵi^{42} 左，pɑ^{44}ʈɑ^{31} 右。

te^{35} 由名词 te^{35}“儿子”虚化而来，有指小的意思。主要表示比自己年幼的亲属称谓和青年男女，有少数表示无生物。例如 te^{35}kɯ^{44} 弟弟，te^{35}cɑ^{44} 孙子，te^{35}ŋwei^{31} 姑娘，te^{35}ntshei^{44} 小伙子，te^{35}ntsɑ^{53} 杂粮，te^{35}tɯ^{31} 小槌。

pɔ^{53} 由名词 pɔ^{53}“背”虚化而来，表示有凸起形状的事物。例如 pɔ^{53}qə^{33} 小山，pɔ^{53}ntsei^{53} 坟头，pɔ^{53}ʈei^{53} 指甲。

pji^{44} 由名词 pji^{44}“果子”虚化而来，表示球状或凸状的事

物。例如 pji^{44}pɔ^{44} 疙瘩，pji^{44}qɔ^{35}水泡（皮肤上磨的），pji^{44}-qwɑ^{44} 腰子，pji^{44}tə^{44} 尾巴。

kɯ^{44} 由名词 kɯ^{44}"路"虚化而来，主要表示方位，个别带有这个前加成分的词转义表示时间。例如 kɯ^{44}nə^{33} 前面，kɯ^{44}ɳɑŋ^{42} 里面，kɯ^{44}ʈei^{53} 后面、外面、后来，kɯ^{44}lo^{53} 上面，kɯ^{44}hɑŋ^{44} 下面。

tɕi^{44} 主要表示相互动作和共同动作（两个以上的主体进行同一动作）。例如 tɕi^{44}pə^{31} 相打，tɕi^{44}ʐu^{53} 相好，tɕi^{44}ljɛ^{31} 抬，tɕi^{44}ɴqə^{35} 互相唱和。有时表示延续长时间的动作。例如 tɕi^{44}-ʈa^{53}（反复）踩（谷子）［试比较：ʈa^{53}"踩（一下）"］，tɕi^{44}po^{53} 沤。有时只表示一般的动作。例如 tɕi^{44}hə^{53} 帮助。

在养蒿，这类合成词较少。主要的前加成分有 qa^{33}，ɛ^{33}，tɕi^{33}，tɛ^{33}，ki^{35}，haŋ^{35} 等，分述如下：

qa^{33} 表示人伦、植物的部位和与植物有关的事物、人体和动物体的部位、用具、自然物、抽象事物。例如 qa^{33}pu^{11} 朋友，qa^{33}tɕoŋ^{55} 根，qa^{33}tsen^{35} 果子，qa^{33}l̥a^{35} 腰，qa^{33}soŋ^{33} 鬃，qa^{33}-ljen^{55} 镰刀，qa^{33}pha^{33} 底子，qa^{33}tsa^{44} 山岩，qa^{33}tɕhi^{44} 脾气。

ɛ^{33} 表示人名。例如 ɛ^{33}tɕen^{33} 埃金（男名），ɛ^{33}ȵi^{11} 埃妮（女名）。

tɕi^{33} 表示人。例如 tɕi^{33}maŋ^{13} 妇女，tɕi^{33}pa^{35} 男人，tɕi^{33}-tɛ^{33} 孩子。

tɛ^{33} 表示一部分亲属称谓。例如 tɛ^{33}ʑu^{13} 姑父，tɛ^{33}nen^{11} 舅父。

ki^{35} 由名词 ki^{35}"路"虚化而来，表示方面、方位，个别带有这个前加成分的词转义表示时间。例如 ki^{35}ɣu^{44} 好的方面，ki^{35}ȵhoŋ^{35} 重的方面，ki^{35}vɛ^{55} 上面，ki^{35}ta^{33} 下面，ki^{35}ten^{55} 前面、从前，ki^{35}ȵaŋ^{13} 里面。

haŋ^{35} 表示方面，加在指示词素前面，构成表距离的方位词。例如 haŋ^{35}noŋ^{35} 这里，haŋ^{35}ɛ^{33} 那里；加在形容词素前面，构成抽象名词，例如 haŋ^{35}ɣu^{44} 好，haŋ^{35}ȵ̊hoŋ^{35} 重。

在大南山，带前加成分的合成词比较少。主要的前加成分有 qa^{43}，a^{43}，qo^{43}，ku^{13}，so^{43}，ko^{44}，khou^{43} 等几个，分述如下：

qa^{43} 表示人、天体、植物和动物体的部位，抽象事物。例如 qa^{43}l̥o^{43} 老大，qa^{43}l̥i^{44}（或作 a^{43}l̥i^{44}）月亮，qa^{43}ɳʈʂi^{33} 梢，qa^{43}ti^{33} 翅膀，qa^{43}ta^{13} 真实。

a^{43} 由 qa^{43} 减音变来，主要表示人、动物、时间、天体。个别带有这个前加成分的词表示用具。例如 a^{43}ve^{55} 姐姐，a^{43}-lou^{21} 老人，a^{43}tʂhu^{33} 猫，a^{43}naŋ^{13} 昨天，a^{43}n̥o^{43}（或 qa^{43}n̥o^{43}）太阳，a^{43}tau^{13} 墩子。

qo^{43} 表示品德不好或生理不健全的人。例如 qo^{43}l̥ou^{33} 土匪，qo^{43}vu^{24} 疯子，qo^{43}ʈua^{13} 哑巴。

ku^{13} 表示人伦。例如 ku^{13}tɕua^{21} 亲家，ku^{13}lua^{13} 朋友，ku^{13}mpeu^{21} 表兄弟。

so^{43} 表示一部分人体部位和建筑物的部位。例如 so^{43}pu^{13} 肩，so^{43}ɳʈʂo^{44} 太阳穴，so^{43}ɳʈʂaŋ^{55} 板壁，so^{43}ʂa^{43} 墙。

ko^{44} 由名词 ko^{44} "柄"、"杆" 虚化而来，表示单个或集体的条状物。例如 ko^{44}tu^{55} 尾巴，ko^{44}ntoŋ^{44} 树，ko^{44}ʐoŋ^{55} 树林，ko^{44}khou^{43} 刺丛。

khou^{43} 由名词 khou^{43} "刺丛" 虚化而来，表示具有杈桠或刺丛状的东西。例如 khou^{43}li^{13} 回线车（纺织工具，车架呈杈桠状），khou^{43}ʈhua^{43} 扫帚。

（2）附加成分是后加成分的合成词。只有养蒿有这种合成词，这种合成词都是动词。后加成分有的与基本成分有双声关

系，有的与基本成分有叠韵关系。凡带有这种后加成分的合成动词多表示延续或反复的动作。例如 ȵoŋ^{13}ȵa^{11} 爬，fha^{33}tɕa^{33} 搓来搓去，maŋ^{53}tɕaŋ^{53} 反复揉。

2.由两个基本成分构成的 这种合成词的构造形式主要有并列、修饰、支配、补充等四种。例如：

（1）并列式

腊乙坪：	nɑ^{35}kɯ^{44} 哥哥弟弟	弟兄	ʑɑ^{42}kɯ^{44} 姐姐妹妹	姊妹
	ʐu^{53}tɕɑ^{44} 好　坏	无论如何		
养蒿：	pə^{35}u^{44} 哥哥弟弟	弟兄	zaŋ^{55}pi^{44} 名字 名字	名字
	nɛ^{44}ɕu^{13} 多　少	多少	ȵaŋ^{55}ŋ̊hu^{44} 年　年	岁月
大南山：	na^{31}ɕoŋ^{44} 年　年	年成	tɬaŋ^{31}ʐo^{13} 力气 力气	力气
	ku^{55}ti^{31} 弟弟哥哥	弟兄	ʐoŋ^{44}tʂi^{55} 好　坏	无论如何

（2）修饰式 中心成分多在修饰成分的前面，只有少数是中心成分在修饰成分的后面。

腊乙坪：	qwei^{44}ntə^{44} 鹰　纸	风筝	qɑ^{44}ʐoŋ^{31} 屎　龙	青苔
	tɔ^{35}ntsa^{44}wɛ^{33} 瓜　洗　锅	丝瓜	tha^{53}m̥haŋ^{53} 今　晚	今晚
养蒿：	ɭaŋ^{35}tu^{35} 鹰　纸	风筝	pa^{35}ʑu^{44} 父　小	叔父
	tə^{31}tɕhaŋ^{33} 豆　芽	豆芽	zaŋ^{55}lji^{55} 草　田	绿肥

大南山：tl̥aŋ^{55}nteu^{55} 风筝　　mua^{13}teu^{44} 踝子骨
鹰　纸　　眼　脚
ʈaŋ^{13}ntou^{33}tl̥e^{31} 竹制水枪　　qe^{44}tl̥aŋ^{31} 蛋黄
筒　打　水　　蛋　黄

（3）支配式

腊乙坪：tɕi^{44}ɳʈaŋ^{44}ʐei^{35} 反刍（作支配成分的 tɕi^{44}ɳʈaŋ^{44}
转　草
本来是一个由附加成分 tɕi^{44} 和基本成分 ɳʈaŋ^{44}"转"构成的合成词，意思是"反复转"，在这里作构词成分）。sa^{53}ntsɔ^{53} 乞丐。
讨　米
养蒿：ʈhi^{35}qha^{44} 开亲　tɕhə^{44}ɣə^{13} 休息　lo^{35}tɕu^{13} 跪
造　客　修整 力气　断膝
大南山：ʈau^{55}ʈoŋ^{31}（妇女）回门　ua^{44}tl̥e^{31} 游泳
回　门　做 水

（4）补充式

腊乙坪：tɕa^{44}ʑaŋ^{42} 丑　qa^{31}lo^{53} 歪嘴子
坏　样子　歪　嘴
养蒿：mɛ^{13}pi^{11} 熟练　lɛ^{35}qa^{35} 暴躁
软　手　短　肠
大南山：ʐoŋ^{44}ɳau^{43} 舒服　ʈʂou^{13}mua^{13} 困倦
好　在　软　眼

关于补充式合成词需要说明一下。这种合成词的前一个构词成分是整个合成词意义的中心，后一个构词成分是补充前一个构词成分意义之不足的。像腊乙坪的 tɕa^{44}ʑaŋ^{42} "丑"的中心意义是 tɕa^{44} "坏"，在 tɕa^{44} "坏"的后面加上 ʑaŋ^{42} "样子"补充 tɕa^{44} "坏"意义的不足，说明"在样子方面坏"也就是"丑"的意思了。又如养蒿的 mɛ^{13}pi^{11} "熟练"的中心意义是 mɛ^{13}

"软"，也就是"灵便"的意思。pi[11]"手"就是补充说明在哪方面灵便，亦即"熟练"的意思。再如大南山的 ʐoŋ[44]ȵau[43]"舒服"的中心意义是 ʐoŋ[44]"好"，在 ʐoŋ[44]"好"的后面加上 ȵau[43]"在、生活、生存"，补充 ʐoŋ[44]"好"意义的不足，说明在生存方面好，也就是"舒服"的意思了。

以上是苗语构词的主要情况。

另外，在苗语中有大量的并列四音格①。并列四音格有的是词，有的是成语，鉴定并列四音格是词或是成语，有时很困难，同时两者的结构很相似，我们在这里不作区分，把并列四音格作为一个整体摘要分析举例于下（在行文中，并列四音格简称四音格）。

腊乙坪：

（一）ABAC 式

1．A 没有实在意义，B 和 C 有实在意义。

（1）AB、AC 单用时各是一个带前加成分的合成词，四音格的意义为 AB＋AC。例如：

ta[35]qa[35]	ta[35]nu[42]	鸡鸭
鸡	鸟(指鸭)	

（2）AB、AC 单用时是带前加成分的合成词，四音格的意义同 AC。例如：

pa[44]ȵɔ[31]	pa[44]tɕa[33]	下巴
嘴	下巴	

2．A、C 没有实在意义，B 有实在意义，C 与 B 双声，AB 单用时是一个带前加成分的合成词，四音格的意义同 AB。例如：

① 并列四音格正确地说应叫并列四音节格，在汉语有人叫做四字格。

qɔ^{35}pji^{35} qɔ^{35}pji^{44}　　　毛
　　毛

3．A、B 没有实在意义，C 有实在意义，B 与 C 双声，AC 单用时是一个带前加成分的合成词，四音格的意义同 AC。例如：

tɕi^{44}ŋkhi^{35} tɕi^{44}ŋkhu^{44}　弯曲
　　　　　　　弯

4．A 有实在意义，C 是叠音状词的一个音节，B 没有实在意义，与 C 双声，C 代表 C C 修饰 A，四音格的意义同 A C C。例如：

ljo^{33}ntshei^{44} ljo^{33}ntshɛ^{44}(ntshɛ^{44})　绿油油的
　绿　　　　绿　油油

5．A、B 有实在意义，C 没有实在意义，与 B 双声，B 修饰 A，四音格的意义同 AB。例如：

tu^{53}tɕaŋ^{33} tu^{33}tɕi^{42}　甜言蜜语
话　甜　话

6．A、C 有实在意义，B 没有实在意义，与 C 双声，四音格的意义同 AC。

（1）A 支配 C。例如：

ɴqə^{35}soŋ^{35} ɴqə^{35}sa^{44}　　唱歌
　唱　　　唱　歌

（2）C 补充 A。例如：

ʈhu^{44}tse^{35} ʈhu^{44}tse^{44}　　尽到最大努力
　做　　　做　尽

7．A、C 有实在意义，B 一定是 tɯ^{35}，没有实在意义（tɯ^{35}

本义为“地”，但在这种四音格中，它与“地”义无关，所以认为它没有意义），A 修饰 C，四音格的意义同 AC。例如：

pu^{35}tɯ^{35} pu^{35}tɕu^{53}　　三年
三　　三　年

8. A、B、C 都有实在意义。

（1）A 支配 B、C，四音格的意义同 AB。例如：

ȵtɕi^{44}pʐei^{44} ȵtɕi^{44}mʐɯ^{31}　　梳头
梳　头　　梳　耳

（2）B、C 修饰 A。

1）四音格的意义为 AB+AC。例如：

pʐaŋ^{42}ljo^{33} pʐaŋ^{42}ȵtɕhi^{53}　　红绿丝束
丝束　绿　　丝束　红

2）四音格的意义同 AC。例如：

ʈoŋ^{31}qwɯ^{44} ʈoŋ^{31}mpa^{53}　　猪圈
圈　狗　　圈　猪

9. A、B、C 都有实在意义，B 一定是 tɯ^{35}“地”，C 一定是 ne^{31}“人”，A 支配 B、C，四音格的意义同 A，但程度加强。例如：

ŋ̊hɛ^{53}tɯ^{35} ŋ̊hɛ^{53}ne^{31}　　大声喊
喊　地　　喊　人

10. A、B、C 都有实在意义，B 一定是 ta^{42}“死”（在这里转义为“很”），C 一定是 sei^{35}“生”，B、C 补充 A，四音格的意义同 AB。例如：

ȵtɕhi^{35}ta^{42} ȵtɕhi^{35}sei^{35}　　很清洁
清洁　死　　清洁　生

11.A、B、C 都有实在意义，B 一定是 thɯ^{35}“透”（在这里转义为“极”），C 一定是 ʑaŋ^{33}“多余”，B、C补充 A，四音格的意义同 AB。例如：

ȵtɕha^{53}thɯ^{35}　ȵtɕha^{53}ʑaŋ^{33}　　　怕极了
怕　透　　怕　多余

12、A、B、C 都有实在意义，B 一定是 ȵtɕhi^{35}“清洁”，C 一定是 tɕɔ^{42}“干净”（在这里转义为“全”），B、C 补充 A，四音格的意义同 AC。例如：

pa^{33}ȵtɕhi^{35}　pa^{33}tɕɔ^{42}　　　全坏
坏　清洁　坏　干净

（二）ABCD 式

1.B 修饰 A，D 修饰 C。

（1）四音格的意义为 AB+CD。例如：

u^{35}ȵɔ^{31}　qa^{44}mʐə^{42}　　　鼻涕口水
水　嘴　　屎　鼻

（2）四音格的意义同 AB。例如：

tɯ^{35}ɴqha^{35}　la^{42}lei^{53}　　　旱地
地　干　　田　干裂

（3）AB、CD 在口语中不单用，AD 却是一个修饰式合成词，四音格的意义同 AD。例如：

te^{31}ʈoŋ^{44}　la^{42}ntsei^{53}（= te^{31}ntsei^{53}）　　坟地
地方 冢　　田　坟　　　地方　坟

2.A 支配 B，C 支配 D，四音格的意义由 AB、CD 引申而来。例如：

$ʂɛ^{35}n̥he^{35}$ $ʂə^{53}ȵu^{31}$　　择吉
算　日　算　天

(三) AABB 式

1.四音格的意义为“不论 AB”。例如：

$ljho^{35}l̥jho^{35}$ $ʐɔ^{53}ʐɔ^{53}$　　不论多少
多　多　少　少

2.四音格的意义由 A、C 引申而来。例如：

$qhoŋ^{35}qhoŋ^{35}$ $qha^{44}qha^{44}$　　空空如也
空　空　干　干

养蒿：

(一) ABAC 式

1.A 没有实在意义，B、C 有实在意义。

（1）AB 单用时是一个带前加成分的合成词，四音格的意义同 AB。例如：

$qa^{33}zaŋ^{55}$ $qa^{33}tə^{44}$　　杂草
草　树

（2）四音格的意义同 C。例如：

$qa^{33}ʈu^{55}$ $qa^{33}tsɛ^{35}$　　房屋
门　房

2.A、B、C 都有实在意义。

（1）A 支配 B、C，四音格的意义同 AB。例如：

$kha^{33}lji^{55}$ $kha^{33}oŋ^{35}$　　犁田
犁　田　犁　塘

（2）B、C 补充 A，四音格的意义为 AB＋AC。例如：

nei^{13}u^{35} nei^{13}qhə^{44}　　衣服破烂
烂 衣 烂 裤

（3）AB 单用时是一个补充式合成词，C 补充 A，四音格的意义同 AB。例如：

mɛ^{13}xhi^{33} mɛ^{13}ȵhi^{35}　　心甘情愿
软 心肠 软 心意

（4）A、B 有实在意义，C 没有实在意义。为搭配音节，A 支配 B，四音格的意义与 AB 有关。例如：

qaŋ^{44}qaŋ^{55} qaŋ^{44}ŋə^{44}　　仰头
抬 下巴 抬

（5）AB 单用时是一个叠韵的单纯词，C 为搭配音节，四音格的意义同 AB。例如：

qo^{11}tso^{11} qo^{11}nen^{13}　　跳得慢而难看貌
慢跳貌

（6）AB 单用时是一个叠韵的单纯词，或是一个带有与基本成分叠韵的后加成分的合成词，C 为没有实在意义的 ta^{44}，四音格的意义同 AB。例如：

qa^{55}ma^{55} qa^{44}ta^{44} 罗里罗唆（qa^{55}ma^{55} 是叠韵的单纯词）
罗 唆
pha^{33}tɕha^{33} pha^{33}ta^{44}　翻来翻去（pha^{33} 本意为“拔”，
翻弄
和跟它叠韵的后加成分 tɕha^{33} 构成合成词 pha^{33} tɕha^{33} “翻弄”）。

（二）ABCD 式

1. B 表述 A，D 表述 C，四音格的意义为 AB + CD。例如：

ə³³khi³³ tu¹¹za³¹　　水深火热
水 热 火 急

2. A 支配 B，C 支配 D，四音格的意义为 AB + CD。例如：

naŋ⁵⁵ə³³ tɕi⁴⁴pi¹¹　　跋山涉水
过 水 爬 山

3. B 补充 A，D 补充 C，四音格的意义为 AB + CD。例如：

ŋa¹³naŋ⁵⁵ ŋi¹¹ɛ⁴⁴　　好吃懒做
勤 吃 懒 做

4. B 修饰 A，D 修饰 C，四音格的意义近于 CD。例如：

ʈu⁵⁵ɭjhə³³ tsɛ³⁵faŋ³⁵　　深宅大院
门 大 房 宽

（三）AABB 式

1. AB 有实在意义。

（1）四音格的意义为 A + B。例如：

ŋa⁵⁵ŋa⁵⁵ tɕu³⁵tɕu³⁵　　酒肉
肉 肉 酒 酒

（2）四音格的意义为"又 A 又 B"。例如：

naŋ⁵⁵naŋ⁵⁵ hə⁵³hə⁵³　　又吃又喝
吃 吃 喝 喝

（3）四音格的意义为"不论 AB"。例如：

ɭjhə³³ɭjhə³³ ʑu⁴⁴ʑu⁴⁴　　不论大小
大 大 小 小

2.A 有实在意义，B 没有实在意义，与 A 双声并同韵母，四音格的意义由 A 引申而来。例如：

tei^{55}tei^{55} tei^{13}tei^{13}　　　正正经经
端正端正

大南山：

(一) ABAC 式

1.A 没有实在意义：

（1）B、C 能单独使用，四音格的意义同 B+C。例如：

ke^{55}ŋkou^{31} ke^{55}ɳʈou^{13}　　　青年男女
　姑娘　　　小伙子

（2）BC是一个并列式合成词，四音格的意义同BC。如：

ke^{55}nen^{31} ke^{55}tʂaŋ^{55} (nen^{31} "人" 与 tʂaŋ^{55} "种" 构成并列式合成词 nen^{31}tʂaŋ^{55} "亲戚"）亲戚

2.A、C 没有实在意义，B 有实在意义，C 与 B 双声，AB 是一个带前加成分的合成词，四音格的意义同 AB。例如：

to^{43}ŋken^{21} to^{43}ŋki^{21}（=to^{43}ŋken^{21} "懒汉"）懒汉
　懒

3.A、B、C 都有实在意义。

（1）AB、CD 各是一个并列式合成词。四音格的意义为 AB+AC。例如：

ku^{55}ti^{31} ku^{55}ve^{55}（=ku^{55}ti^{31} "兄弟" +ku^{55}ve^{55} "姐妹"）
弟弟哥哥妹妹姐姐

兄弟姐妹

（2）A 与 B、C 并列，但 A 与 B，A 与 C 不构成并

列式合成词，四音格的意义为 A＋C。例如：

naŋ^{13}so^{43} naŋ^{13}tɕua^{44}　　狂风暴雨
雨　雷　雨　风

（3）A 支配 B、C。

1）B 与 C 不构成并列式合成词。

①离开四音格，B、C 都不能受 A 支配，四音格的意义同 B。例如：

ua^{44}tsen^{31} ua^{44}ȵtɕhua^{55}　　抛撒
做　抛　做　泼

②离开四音格，C 能受 A 支配，四音格的意义是以 AC 为代表的动作。例如：

ti^{33}koŋ^{33} ti^{33}so^{55}　　女红
缠　针　缠　线

2）BC 是并列式合成词，B 单用时意义同 BC，离开四音格，B 能受 A 支配，四音格的意义同 AB。例如：

ua^{44}qoŋ^{43} ua^{44}loŋ^{44}　做庄稼（qoŋ^{43} "庄稼" 与 loŋ^{44} "灌
做　庄稼　做　灌木
木" 构成并列式合成词 qoŋ^{43}loŋ^{44} "庄稼"）

（4）B、C 补充 A，离开四音格，B 不能补充 A，AC 是一个补充式合成词，四音格的意义同 AC。例如：

tʂou^{13}tl̥ua^{43} tʂou^{13}ʐo^{13}　　无精打彩
软　影子　软　力气

（5）B、C 修饰 A，AB 是一个修饰式合成词，四音格的意义同 AB。例如：

so^{55}tʂo^{31} so^{55}mpua^{13} （=so^{55}tʂo^{31} 丝线）丝线
线 绸子 线 缎子

（6）A 修饰 B、C。

1）B、C不构成并列式合成词，四音格的意义同 AB+AC。例如：

tɕua^{31}toŋ^{43} tɕua^{31}xaŋ^{55} 千山万水
九 山 九 谷

2）BC 是并列式合成词，四音格的意义同 ABC。例如：

ʐoŋ^{44}nen^{31} ʐoŋ^{44}tʂaŋ^{55} 好亲戚
好 好

4.A、B 有实在意义，C 没有实在意义，与 B 双声。四音格的意义是以 A、B 为代表的事物。例如：

ȵo^{31}nen^{21} ȵo^{31}nua^{21} 牲畜
牛 马 牛

5.A、C 有实在意义，B 没有实在意义，与 C 双声，四音格的意义同 AC。例如：

ua^{44}laŋ^{21} ua^{44}lua^{13} 做买卖
做 做 买卖

（二）ABCD 式

1.AB、CD 单用时各是一个并列式合成词，四音格的意义为 AB+CD。例如：

ku^{55}ti^{31} ve^{55}ȵtɕou^{21} （=ku^{55}ti^{31} “兄弟”+ve^{55}ȵtɕou^{21} “姐
弟弟哥哥 姐姐妹妹
妹”） 兄弟姐妹

2.B 补充 A，D 补充 C，四音格的意义为 AB+CD。例

如：

nau³¹tʂou⁴⁴ ȵaŋ⁵⁵ʂo⁵⁵　　　吃饱穿暖
吃　饱　穿　暖

（三）AABB 式

1.四音格的意义为"又 A 又 B"。例如：

mo²¹mo²¹ lo²¹lo²¹　　　来来往往
去　去　来　来

2.四音格的意义为"不论 AB"。例如：

l̥o⁴³l̥o⁴³ ʑou⁴⁴ʑou⁴⁴　　　不论大小
大　大　小　小

二、汉语借词

苗语中的汉语借词（以下简称借词）可以分为早期的和现代的两种。

早期借词（或称旧借词）借入的时期较早，其中绝大部分都是单音节的。例如：银、铜、瓦、炭、漆、箸（筷子）、墨、酒、客、斗、钱、百、千、万，等。①

早期借词绝大多数和苗语固有词在调类上互相对应。汉语的阴平、阳平、阴上、阳上、阴去、阳去、阴入、阳入相当苗语的第1、2、3、4、5、6、7、8调，只有少数阴入、阳入调（收 k 尾的）分别相当苗语的第5、6调。

现代借词（或称新借词）绝大部分是政治、经经、文化等方面的词，双音节的占多数。这一类借词很多，从解放前的"洋碱

① 我们认为是早期借词的，可能有一些是苗汉同源词。我们目前还不能区别早期借词和苗汉同源词，只好把和汉语有关系的词都算作早期借词。

（肥皂）”、“洋火（火柴）”、“学堂”、“大炮”到解放后的“土改”、“学习”、“支书”、“公社”“拖拉机”等社会生活方面的词几乎应有尽有。

现代借词基本上是以苗语的声母、韵母、声调表达相同相近的当地汉语的语音。苗语的声母和声调比当地汉语多，所以大体上可以表达当地汉语的声母和声调，有的地区只借个别的声母如 f、z（北京话的 ʐ，在西南官话读 z）等。苗语的韵母比较少，表达当地汉语的韵母不够，所以借用了一些（有的地区借的相当多）韵母。

由于现代借词是用苗语的语音表达当地汉语相同相近的语音，因而产生同一个汉语声调借入不同地区的苗语有时归入不同调类的现象。这是现代借词和早期借词很不相同的地方。

借词对苗语的语音、词汇、语法都有明显的影响。

在语音方面，上面已经提到现代借词给苗语增加了一些韵母和个别声母。另外现代借词使苗语声母和声调的制约关系和连读变调规则发生了变化。例如，养蒿55调和31调音节原来没有送气的清塞音和清塞擦音声母，由于吸收了上声和阳平调的（包括入声并入的）现代借词，这两个调的音节就出现了送气的清塞音和清塞擦音声母，如 tho^{55} 讨（论）、$tʂhaŋ^{55}$（工）厂、thu^{31}（地）图、$tshɛ^{31}$（政）策。腊乙坪33调音节的声母原来都带有浊送气成分，由于吸收了阳平调的（包括入声并入的）现代借词，这种情况就有所改变，如 pji^{33}（笔）的声母就不带浊送气成分。本来，大南山31调音节后接31调音节，如果两者组成一个合成词或修饰词组，则后一个音节要变为送气浊音（如果声母是浊的鼻音、边音、擦音，只增加浊送气成分），声调变为13调，例如 $mploŋ^{31}mple^{31}$ “稻叶”读作［$mploŋ^{31}mblɦe^{13}$］，但现代汉语借词，后一个音节的声母不变，也不变调，如 $ʐen^{31}mien^{31}$ “人

民”仍读作［$\mathrm{ʐen}^{31}\mathrm{mien}^{31}$］。

借词丰富了苗语的词汇，同时也使苗语的词汇起了一些变化。苗语吸收借词主要是为了表示新的概念。有时虽然已经有了表示某一概念的固有词或早期借词，但是为了适应新的需要仍须再借新词。新借词在和旧借词一度竞争中或者代替了旧借词，如“学校”代替了“学堂”，或者与旧借词并存并用，如“肥皂”与“洋碱”并用。也有旧借词与新借词形成在具体意义上有区别的同义词的情况，如苗语各方言原来都有表示行医治病者的词，直译成汉语是“药匠”，解放后又借用了“医生”这个词，原来的“药匠”现在专指民间的草药医生，“医生”则指医院里的医生。有些同义的新借词与旧借词并用是为了在作品中押韵或避免重复。例如腊乙坪的“家家”有苗语固有词 $\mathrm{pʐɯ}^{44}$“家”重叠作 $\mathrm{pʐɯ}^{44}\mathrm{pʐɯ}^{44}$ 和借词 $\mathrm{tɕa}^{44}$“家”重叠作 $\mathrm{tɕa}^{44}\mathrm{tɕa}^{44}$ 两种说法，“人人”有苗语固有词 le^{35}“个”重叠作 $\mathrm{le}^{35}\mathrm{le}^{35}$ 和借词 $\mathrm{ʐen}^{33}$“人”重叠作 $\mathrm{ʐen}^{33}\mathrm{ʐen}^{33}$ 两种说法。

由于吸收了大量的借词，汉语的构词法和语法对苗语也有了影响。例如借词使苗语的构词有了一些改变。苗语固有的修饰式合成词中，有一些词被修饰成分是一个大类名，修饰成分在大类名的后面，如养蒿的 $\mathrm{tə}^{44}$（树）qei^{35}（松）“松树”，u^{35}（衣）$\mathrm{poŋ}^{53}$（棉）“棉衣”。吸收已经有大类名的汉语词时，有的还在前面加上苗语固有的大类名，这就出现了在一个词中含有两个大类名的现象，如腊乙坪的 $\mathrm{ɕɛ}^{35}$（油）to^{31}（桐）$\mathrm{ʑo}^{31}$（油）“桐油”，$\mathrm{pʐɯ}^{44}$（房）$\mathrm{ʑaŋ}^{33}$（洋）$\mathrm{hwaŋ}^{33}$（房）“新式楼房”；养蒿的 vi^{11}（锅）sa^{33}（砂）ko^{33}（锅）“砂锅”，$\mathrm{ɣo}^{33}$（菜）po^{33}（菠）$\mathrm{tshɛ}^{35}$（菜）“菠菜”。解放后借的“卫生衣”、“礼堂”等词一般都不再加苗语固有的大类名了。在苗语中，形容词和作限制性修饰语的名词修饰名词，或者是形容词素和作限制性修饰成分

的名词素修饰名词素时，一般都是在被修饰的名词或名词素的后面，借词使苗语增加了修饰成分在被修饰成分前面的词组或词，如“红旗”，“积极分子”，“长江大桥”，“共产党”、“水库”。

苗语多数方言、次方言的基数词既表数目又表次序，有些地区借了汉语的“第”字加在苗语的基数词前构成序数词，有的地区则直接借用汉语的“第一”、“第二”、“第三”……。农历月份名称表示法，各方言不尽相同。从湘西和黔东两个方言来看，苗语原来的说法是数词接在“月”的后面作“月一”、“月二”、“月三”……。但川黔滇方言，除个别地区以十二生肖名称代替数词放在“月”的后面表示月份外（如“月马”、“月羊”、“月猴”……）大部分地区都是把生肖名称或数词放在“月”的前面，说做“马月”、“羊月”、“猴月”……或“一月”、“二月”、“三月”……。这显然是受了汉语影响的结果。贵阳次方言则完全音译了汉语的月份名称。

语　法

苗语的语法在各方言和次方言中基本上是相同的。下面简要介绍黔东方言养蒿话的语法。

一、词　类

苗语（指养蒿苗话，本章一律同此）的词，根据其意义，结合关系以及在句子中的作用，可以分为名词、代名词、指示词、数词、量词、动词、形容词、状词、副词、介词、连词、助词、叹词等十三类。

（一）名　词

名词分普通名词、专有名词、时间词和方位词四种。

普通名词可以修饰普通名词，修饰时在被修饰的普通名词的后面。例如：

kaŋ^{31} tə^{44}　木盆　　　　tɕu^{55} ɣi^{33}　石桥
盆　木　　　　　　　　桥　石

有一些普通名词可以补充形容词①。例如：

tɛ^{33}moŋ^{13} paŋ^{55}ɬhaŋ^{44}lo^{44}　具有兰花的香味
香　　兰　　花

haŋ^{44} sho^{33}　具有膘的气味
臭　膘

---

① 关于普通名词补充形容词的理由，参看补充式合成词的说明。

有一些表示“长”、“高”、“厚”、“重”、“深”等概念的名词，可以补充由数词和表示长度、重量的量词或借作量词用的一些名词组成的修饰词组。例如：

tsa^{33} l̥jaŋ^{55} ki^{35}ta^{35}　五庹长
五　庹　长

l̥u^{33} tɕhi^{53} ki^{35}xhi^{33}　四尺高
四　尺　高

pi^{33} tshen^{35} ki^{35}ta^{33}　三寸厚
三　寸　厚

i^{33} tɕaŋ^{33} ki^{35}ŋ̥hoŋ^{35}　一斤重
一　斤　重

i^{33} l̥a^{35} ki^{35}to^{33}　及腰深
一　腰　深

专有名词可以修饰普通名词，表示领属关系。修饰时，专有名词在普通名词的前面。例如：

ɛ^{33}tɕen^{33} maŋ^{13}　埃金的母亲
埃金　母亲

ɛ^{33}ɕaŋ^{31} pa^{35}　埃祥的父亲
埃祥　父

专有名词中的地名，可以修饰量词 tɛ^{11}“个”。修饰时，在量词 tɛ^{11}“个”的后面。例如：

tɛ^{11} kha^{35}ljen^{55}　凯里人　　tɛ^{11} pɛ^{31}tɕen^{33}　北京人
个　凯里　　个　北京

普通名词和专有名词都可以修饰表位置的方位词，修饰时，在表位置的方位词的前面。例如：

qa^{33}ȶoŋ^{11} ki^{35}ȵaŋ^{13}　山谷里
山谷　里面

ɣaŋ^{55}ho^{33} taŋ^{11}fhu^{35}　养蒿寨的前面
养蒿　　前面

专有名词不能重叠；普通名词除借作量词用外，一般也不能重叠，但有时两个意义相近的普通名词两两重叠，构成并列四音格。例如：

ŋa^{55}ŋa^{55} tɕu^{35}tɕu^{35}　　酒肉
肉　肉　酒　酒

ta^{55}ta^{55} taŋ^{53}taŋ^{53}　　桌椅板凳
桌　桌　凳　凳

时间词都是表示具体时间的。例如：

ŋ̥hɛ^{33}noŋ^{35}	今天	fa^{11}so^{35}	明天
ŋ̥hu^{44}noŋ^{35}	今年	ŋ̥hu^{44}qaŋ^{33}	明年
l̥ha^{44}qɛ^{35}	正月	l̥ha^{44}o^{33}	二月
ɕhi^{33}ta^{44}	早晨	ɕhi^{33}m̥haŋ^{44}	晚上

有的时间词可以修饰时间词，修饰时，修饰词在被修饰词的前面。例如：

ŋ̥hu^{44}noŋ^{35} l̥ha^{44}pi^{33}　今年三月
今年　　三月

l̥ha^{44}qɛ^{35} ŋ̥hɛ^{33}qɛ^{35}　　正月初一
正月　　初一

ŋ̥hɛ^{33}tsa^{33} ɕhi^{33}ta^{44}　　初五早晨
初五　　早晨

时间词可以修饰动词，修饰时，在动词的前面。例如：

ŋ̥hɛ^{33}noŋ^{35} moŋ^{11}　今天去　　ɕaŋ^{31}noŋ^{35} ɕha^{35}　现在写
今天　　去　　　　现在　　写

时间词不受其它词类修饰。

方位词可分表位置的和表距离的两种。

表位置的方位词主要有：

qa^{33}pu^{44}	旁边	qa^{33}ȶoŋ^{35}	中间
ki^{35}vɛ^{55}（或 vɛ^{55}）	上面	ki^{35}ta^{33}（或 ta^{33}）	下面
ki^{35}tɕə^{13}（或 tɕə^{13}）	上游	ki^{35}naŋ^{11}（或 naŋ^{11}）	下游
ki^{35} ten^{55}（或 ten^{55}）	前面	ki^{35}qaŋ^{33}（或 qaŋ^{33}）	后面
ki^{35}ku^{55}（或 ku^{55}）	外面	ki^{35}ȵaŋ^{13}	里面
phi^{44}vɛ^{55}	上边	phi^{44}ta^{33}	下边

表距离的方位词有：

haŋ^{35}noŋ^{35}	这里（说话人附近的地方）
haŋ^{35}nen^{35}	那里（听话人附近的地方）
haŋ^{35}moŋ^{55}	那里（距离说话人和听话人都不太近的地方）
haŋ^{35}ɛ^{33}	那里（比 haŋ^{35}moŋ^{55} 较远，但看得见的地方）
haŋ^{35}i^{35}	那里（看不见的地方）
haŋ^{35}tei^{13}	哪里

（二）代名词

代名词主要有：

vi^{11} 我	pi^{33} 我们	o^{33} 我们俩
moŋ^{55} 你	maŋ^{55} 你们	maŋ^{33} 你们俩
nen^{55} 他	nen^{55}to^{11} 他们	noŋ^{31} 自己
taŋ^{55}to^{11}（或 nɛ^{55}nɛ^{44}）大家		nɛ^{55}tɕu^{33} 别人
qei^{55}ɕi^{35}（或 ɕi^{35}）什么		

没有指人的疑问代名词，用量词 tɛ^{11} "个" 同代名词 qei^{55}-ɕi^{35}（或 ɕi^{35}）"什么" 组成修饰词组 tɛ^{11} qei^{55}ɕi^{35}（或 tɛ^{11}ɕi^{35}）表示 "谁"（当然也表 "什么动物、植物"）

除 qei⁵⁵ɕi³⁵（或 ɕi³⁵）"什么"外，代名词可以在少数表示处所或亲属称谓的名词前面作修饰语。例如：

pi³³ tsɛ³⁵ 我们 家	我们家	maŋ⁵⁵ ɣaŋ¹¹ 你们 寨	你们寨子
vi¹¹ pa³⁵ 我 父	我父亲	nen⁵⁵ maŋ¹³ 他 母亲	他母亲

代名词 qei⁵⁵ɕi³⁵ 修饰名词时，在名词的后面。例如：

paŋ⁵⁵ qei⁵⁵ɕi³⁵ 花 什么	什么花	m̥hu³³ qei⁵⁵ɕi³⁵ 布 什么	什么布

qei⁵⁵ɕi³⁵ 出现的位置跟其它代名词不一样，它与量词结合时，在量词的后面，与量词和名词组成的词组结合时，在词组的后面，看来它有些象指示词，但它经常代替名词，尽管作修饰语时出现的位置和其它代名词不同，我们认为它还是代名词。

（三）指示词

苗语的指示词共有六个，其中近指和疑指各有一个，远指有四个，列出如下：

noŋ³⁵ 这（近指，所指事物在说话人附近）

nen³⁵ 那（远指，所指事物在听话人附近）

moŋ⁵⁵ 那（远指，所指事物距离说话人和听话人都比较远）

ɛ³³ 那（更远指，所指事物比 moŋ⁵⁵ 所指的更远，但在视线以内）

i³⁵ 那（最远指，所指事物不在视线以内）

tei¹³ 哪（疑指，问所指事物的距离）

指示词不受其他词类修饰。

指示词和代名词不同，代名词（qei⁵⁵ɕi³⁵"什么"除外）能修饰一些表示处所和亲属称谓的名词，指示词不能修饰名词。代名

词可以和结构助词 paŋ^{31}“的”组成结构助词词组，如 vi^{11}（我）paŋ^{31}（的）“我的”、moŋ^{55}（你）paŋ^{31}（的）“你的”。指示词不能和结构助词 paŋ^{31} 组成结构助词词组。指示词可以在量词后面作修饰语，如 lɛ^{33}（个）noŋ^{35}（这）“这个”、tɛ^{11}（只）moŋ^{55}（那）“那只”。代名词不能修饰量词，只是在它们和 paŋ^{31}“的”组成结构助词词组以后，才能在含有量词的词组前面作修饰语，如 vi^{11}（我）paŋ^{31}（的）lɛ^{33}（个）ȶi^{44}（碗）“我的碗”，nen^{55}（他）paŋ^{31}（的）tɛ^{11}（只）pa^{44}（猪）“他的猪”。另外，代名词在句子中经常作主语和宾语，指示词不能作主语和宾语，只能作定语。由这些情况来看，指示词不能并入代名词，应当自成一类。（指示词借作表距离的方位词时另当别论）

指示词可以修饰表位置的方位词，修饰时在表位置的方位词后面。例如：

ki^{35} vɛ^{55} noŋ^{35}　这上面　　ki^{35} ta^{33} nen^{35}　那下面
上 面　这　　　　　　下面　那

指示词可以借作表距离的方位词使用。例如：

vi^{11} ȵaŋ^{33} noŋ^{35}　我在这里
我　在　这
nen^{55} ȵaŋ^{33} moŋ^{55}　他在那里
他　在　那

指示词可以修饰量词或含有量词的修饰词组，修饰时在量词或含有量词的修饰词组的后面。例如：

lɛ^{33} noŋ^{35}　这个　　　lɛ^{33} ȶi^{44} noŋ^{35}　这个碗
个　这　　　　　　个　碗　这
o^{33} lɛ^{33} ȶi^{44} noŋ^{35}　这两个碗
二　个　碗　这

ȶa^{13} tei^{13} 哪次　　　　o^{33} ȶa^{13} i^{35} 那两次
次 哪　　　　二 次 那

（四）数　词

基数词有：

i^{33} 一　o^{33} 二　pi^{33} 三　l̥u^{33} 四　tsa^{33} 五
ȶu^{44} 六　ɕoŋ^{13} 七　ʑa^{31} 八　tɕə^{55} 九　tɕu^{31} 十
ljen^{31} 零　pa^{44} 百　shaŋ^{33} 千　vaŋ^{13} 万　ʑi^{35} 亿

"十一"以上的数目用基数词构成数词词组表示。例如：

tɕu^{31} tsa^{33} 十五　　　　tɕə^{55} tɕu^{31} tɕə^{55} 九十九
十 五　　　　九 十 九
o^{33} shaŋ^{33} 二千
二 千
tɕu^{31} ʑi^{35} pi^{33} shaŋ^{33} vaŋ^{13} 十亿三千万
十 亿 三 千 万

基数词 tɕu^{31} "十"、pa^{44} "百"、shaŋ^{33} "千"居于数词词组末尾时，可以省略。例如：

o^{33} pa^{44} tsa^{33} = o^{33} pa^{44} tsa^{33} tɕu^{31} 二百五十
二 百 五 二 百 五 十
pi^{33} shaŋ^{33} ȶu^{44} = pi^{33} shaŋ^{33} ȶu^{44} pa^{44} 三千六百
三 千 六 三 千 六 百
l̥u^{33} vaŋ^{13} ɕoŋ^{13} = l̥u^{33} vaŋ^{13} ɕoŋ^{13} shaŋ^{33} 四万七千
四 万 七 四 万 七 千

"十一"、"×十一"、"×百一"、"×千一"、"×万一"等数词词组最后的"一"不用 i^{33} "一"，而用 qɛ^{35} "一"。例如：

tɕu^{31} qɛ^{35} 十一　　　　o^{33} tɕu^{31} qɛ^{35} 二十一
十 一　　　　二 十 一

i^{33} pa^{44} qɛ^{35}　一百一十　　　o^{33} shaŋ^{33} qɛ^{35}　二千一百
一　百　一　　　　　　　　　二　千　　一

pi^{33} vaŋ^{13} qɛ^{35}　三万一千
三　万　　一

数词（包括数词词组）可以在量词（除表不定多数的量词 to^{11} “些”外）前面作修饰语。例如：

i^{33} lɛ^{33}　一个　　　　o^{33} tɛ^{11}　两只
一　个　　　　　　　　二　只

pi^{33} tɕu^{31} tsa^{33} lɛ^{55}　三十五位
三　十　五　位

o^{33} “二”、pi^{33} “三”、l̥u^{33} “四”、tsa^{33} “五”等可以修饰表亲属称谓的名词和量词 tɛ^{11} “个”，表示排行次序。修饰时，在表亲属称谓的名词和 tɛ^{11} “个”的后面。例如：

pə^{35} o^{33}　二哥　　　　ȵaŋ^{33} pi^{33}　三嫂
哥　二　　　　　　　　嫂　三

tɛ^{11} l̥u^{33}　老四　　　　tɛ^{11} tsa^{33}　老五
个　四　　　　　　　　个　五

相当汉语“半”字的数词有两个，一个是 taŋ^{11}，用法较广。例如：

i^{33} taŋ^{11}　一半　　　　taŋ^{11} tɕaŋ^{33}　半斤
一　半　　　　　　　　半　斤

taŋ^{11} n̥hɛ^{33}　半天　　　taŋ^{11} ki^{35}　半路
半　日　　　　　　　　半　路

一个是 tə^{44}，专指容积。例如：

tə^{44} ʈi^{44}　半碗　　　　tə^{44} ʈi^{31}　半桶
半　碗　　　　　　　　半　桶

疑问数词 nɛ^{44}ɕu^{13} “几”、“多少”可以同其它数词一样在量词前面修饰量词。例如：

nɛ^{44}ɕu^{13} lɛ^{55}? 几位？　　nɛ^{44}ɕu^{13} lɛ^{33}? 多少个？
几　位　　　　　　多少　个

nɛ^{44}ɕu^{13} ȶa^{13}? 多少次？
多少　次

但 nɛ^{44}ɕu^{13} 也可以直接放在普通名词前面修饰普通名词。例如：

nɛ^{44}ɕu^{13} lo^{55}si^{33}? 几位老师？
几　老师

nɛ^{44}ɕu^{13} pi^{55} sei^{55}? 多少钱？
多少　钱

疑问数词在非疑问句中表不定数。例如：

a^{55} mɛ^{55} nɛ^{44}ɕu^{13} ʑə^{11}. 没有多少了。
不　有　多少　了

ə^{35} nɛ^{44}ɕu^{13} pɛ^{33} nɛ^{44}ɕu^{13}. 要多少给多少。
要　多少　送给　多少

序数词是借用现代汉语的。例如：

ȶi^{35}ʑi^{31} 第一　　ȶi^{35}ɛ^{35} 第二　　ȶi^{35}sɛ^{33} 第三
ȶi^{35}si^{35} 第四　　ȶi^{35}vu^{55} 第五　　ȶi^{35}lu^{31} 第六

约数的表示方法基本上与汉语相同。例如：

pi^{33} ȴu^{33} (lɛ^{33}) 三四（个）　　tɕu^{31} o^{33} pi^{33} 十二三
三　四　个　　　　　　十　二　三

o^{33} tɕu^{31} vɛ^{55} ta^{33} 二十上下
二　十　上下

ɭu^{33} tɕu^{31} nɛ^{44}　四十多
四　十　多

也有用三个相连的基数词表示约数的。例如：

tsa^{33} ʈu^{44} ɕoŋ^{13} (lɛ^{33})　六七（个）
五　六　七　个
ɕoŋ^{13} ʑa^{31} tɕə^{55} (tɛ^{11})　八九（只）
七　八　九　只

分数一般用现代汉语借词。例如：

sɛ^{33} fen^{33} tsi^{33} ʑi^{31}　三分之一
三　分　之　一
vu^{55} fen^{33} tsi^{33} si^{35}　五分之四
五　分　之　四
pɛ^{31} fen^{33} tsi^{33} lu^{31} si^{31}　百分之六十
百　分　之　六　十

倍数用苗语固有的数词同一个作"倍"字讲的词 ʈen^{33} 组成修饰词组表示。例如：

o^{33} ʈen^{33}　二倍　　　pi^{33} ʈen^{33}　三倍
二　倍　　　　　　三　倍

但也有人用现代汉语借词。例如：

sɛ^{33} pei^{35}　三倍　　　vu^{55} pei^{35}　五倍
三　倍　　　　　　五　倍

（五）量　词

量词有名量词和动量词两种。

名量词包括度量衡、货币的单位和区别事物类别的词。例如：

lji^{11}　里　　ʈə^{55}　步　　ɭjaŋ^{55}　庹　　tɕhi^{53}　尺
mu^{55}　亩　　to^{35}　斗　　ɕhen^{33}　升　　tɕaŋ^{33}　斤

l̥jaŋ^{11} 两　　khɛ^{55} 元　　tɕo^{31} 角　　fen^{33} 分

lɛ^{33} 个（多指无生物）　　lɛ^{55} 位（指人）

tɛ^{11} 个（指人）、只（指动物）、棵（指树）、次（指雨、洪水）

lju^{11} 张（指片状物）　　ɬaŋ^{33} 把（指工具）、根（指棍子）

tɕo^{55} 条（指条状物）　　ȵu^{31} 双（指鞋、筷子）

poŋ^{11} 对（两个，如一对猪）

mɛ^{11} 群　　phi^{35} 批（多指人）

名量词中有一个表示不定多数的 to^{11}“些”。这个量词不能受数词修饰。它可以同其它名量词一样修饰普通名词，修饰时在普通名词的前面。例如：

to^{11} nɛ^{55} 人们　　to^{11} ljo^{35} 一些黄牛
些　人　　　　　　　些　黄牛

另外，还有 qei^{13}、thoŋ^{31}①、na^{11} 等几个可以修饰任何名词的名量词。qei^{13}、thoŋ^{31}、na^{11} 除指量外，还表示难看或讨厌的意思。例如：

qei^{13}（或 thoŋ^{31}）naŋ^{33} noŋ^{35} 这条（难看的）蛇
条　　　条　　　蛇　　这

（不带附加意义时，naŋ^{33} 受名量词 tɛ^{11}“条”修饰。）

thoŋ^{31}（或 qei^{13}、na^{11}）nɛ^{55} moŋ^{55} 那个家伙
个　　　个　　个　　人　　那

（不带附加意义时，nɛ^{55} 受名量词 tɛ^{11}“个”或 lɛ^{55}“个、位”修饰。）

---

① thoŋ^{31} 这个词的来源不明，可能是借其它语言的词，因苗语固有词31调的音节不能有送气音声母。

na^{11} (或 qei^{13}、thoŋ^{31}) ɣi^{33} noŋ^{35}　这块(难看的)石头
块　　块　　块　　石头　这
(不带附加成分时，ɣi^{33} 受名量词 lɛ^{33} "个" 修饰。)

名量词可以修饰名词和代名词 qei^{55}ɕi^{35} "什么"，修饰时，在名词和代名词 qei^{55}ɕi^{35} 的前面。这样的修饰词组可以不受指示词修饰而进入句子。例如：

lɛ^{33} ʈi^{44} ȵaŋ^{33} haŋ^{35}noŋ^{35}.　碗在这里。
个　碗　在　　这里

lɛ^{33} noŋ^{35} ʈi^{13} lɛ^{33} qei^{55}ɕi^{35}?　这个是什么？
个　这　是　个　什么

to^{11} nɛ^{55} tu^{33} ta^{55} ʑaŋ^{55}.　人们都来了。
些　人　都　来　了

上述这种用法的名量词颇似印欧语的确定冠词。在译为汉语时，除去表示不定多数的量词 to^{11} "些" 的意思可以表示出来以外，在其它场合这种量词的意思无法表示，只能略而不译。

名量词（表不定多数的量词 to^{11} "些" 除外）经常和数词组成数量词组在普通名词前面作修饰语。例如：

i^{33} lɛ^{33} ʈi^{44}　一个碗　　　o^{33} tɛ^{11} pa^{44}　两只猪
一　个　碗　　　　　　二　只　猪

一部分名量词可以补充形容词①。例如：

l̥jhə^{33}　lɛ^{33}　个儿大（指无生物）
大　　个

xhi^{33}　tɛ^{11}　个儿高（指人或动植物）
高　　个

有一些普通名词、动词可以借作名量词用，借作名量词用的

① 关于名量词补充形容词的理由参看补充式合成词的说明。

普通名词、动词可以和数词组成修饰词组修饰普通名词，修饰时，在普通名词的前面。例如：

pi^{33} $ka\eta^{31}$ $ə^{33}$ 三 盆 水	三盆水	o^{33} vi^{11} ka^{35} 二 锅 饭	两锅饭
i^{33} $pə^{13}$ tu^{11} 一 抱 柴	一抱柴	o^{33} $qa\eta^{44}$ $za\eta^{55}$ 二 挑 草	两挑草

动量词包括表示时间单位和动作单位的词。主要有：

tsa^{13} 会儿　　ɕho^{35} 会儿　　ȶa^{13} 次

ten^{44} 顿　　$ka\eta^{55}$ 阵儿

有一些名词和动词常借作动量词使用。例如：

ηi^{44} i^{33} $m\varepsilon^{13}$ 看 一 眼	看一眼	ȶi^{33} o^{33} lju^{11} 打 二 拳	打两拳
ε^{44} pi^{33} ȵ̥$h\varepsilon^{33}$ 做 三 天	做三天	tei^{44} i^{33} tei^{44} 踢 一 踢	踢一脚

除表示不定多数的量词 to^{11} “些”外，量词都可以重叠，重叠以后表示“每×”的意思。例如：

$l\varepsilon^{33}$ $l\varepsilon^{33}$ 个 个	每个	$t\varepsilon^{11}$ $t\varepsilon^{11}$ 只 只	每只
ȶa^{13} ȶa^{13} 次 次	每次	ȵ̥$h\varepsilon^{33}$ ȵ̥$h\varepsilon^{33}$ 日 日	每天

（六）动　词

动词中有的可以支配名词、代名词。例如：

ȶi^{33} pa^{44} 打 猪	杀猪	ko^{11} ɕha^{53} 唱 歌	唱歌
$n\varepsilon^{13}$ $mo\eta^{53}$ 问 你	问你	tɕo^{33} nen^{55} 教 他	教他

少数的动词可以补充动词。例如：

ε^{44} tɕaŋ^{55}　做成　　ta^{35} lo^{11}　拿来　　tɕi^{44} moŋ^{11}　上去
做　成　　　　　　　拿　来　　　　　　　上　去

动词可以补充少数形容词①。例如：

ɣu^{44} ɕo^{31}　好学　　　ɕa^{35} haŋ^{33}　难走
好　学　　　　　　　难　走

动词可以用肯定加否定的方式提问。例如：

moŋ^{11} a^{55} moŋ^{11}？去不去？　　ε^{44} a^{55} ε^{44}？　做不做？
去　不　去　　　　　　　　做　不　做

绝大多数的单音节动词有增音曲折变化形式。这种变形分为第一式和第二式两种。

第一式：在原形动词的前面增加一个音节。这个音节的声母和声调与原形动词的声母和声调相同（如果原形动词的声母是喉塞音，标音时省略，音节以元音开头，变形也同样，不写出喉塞音声母），其韵母为 u。这种变形动词表示“无目的”、“无次序”等意思。例如：

原形动词		**第一式变形动词**	
ten^{31}	踩	tu^{31}ten^{31}	乱踩
fha^{33}	搓	fhu^{33}fha^{33}	乱搓
o^{35}	撬	u^{35}o^{35}	乱撬

第二式：在第一式变形动词的后面增加两个音节。前一个音节同第一式变形动词的第一个音节，后一个音节是固定的音节 ta^{44}。这种变形动词表示的意思比第一式有所加强。能进行这种

① 关于动词补充形容词的理由，参看补充式合成词的说明。

变形的动词，只是第一式变形动词中的一部分。例如：

ȶu^{33} ȶi^{33} （打） ȶu^{33} ta^{44} 乱七八糟地打
l̥ju^{31} l̥jo^{31} （拉） l̥ju^{31} ta^{44} 乱拉乱扯
mu^{31} ma^{31} （砍） mu^{31} ta^{44} 乱七八糟地砍
ȵu^{55} ȵo^{55} （搅） ȵu^{55} ta^{44} 乱七八糟地搅

第一式变形动词可以带宾语，第二式变形动词，不能带宾语。

动词有两个附类——能愿动词和判断动词。

主要的能愿动词有：su^{55} 会，haŋ^{35} 愿意，kɛ^{55} 敢。

能愿动词后面经常接一个动词，它们受后面的动词补充。例如 vi^{11}（我）su^{55}（会）ɛ^{44}（做）。“我会做”。这一句话，主语是 vi^{11}“我”，谓语是 su^{55}“会”，ɛ^{44}“做”是补语，补充 su^{55}“会”的意思之不足。因为只说“我会”，意思不全，不知道在哪方面有本领，加上“做”以后，就知道在“做”的方面有本领，也就是“会做”的意思。再如 nen^{55}（他）kɛ^{55}（敢）moŋ^{11}（去）。“他敢去”。这句话的主语是 nen^{55}“他”，谓语是 kɛ^{55}“敢”，moŋ^{11}“去”是补语，补充 kɛ^{55}“敢”的意思之不足。因为只说“他敢”，意思不全，不知道在哪一方面有勇气，加上“去”就知道在“去”这个行动上有勇气，也就是“敢去”的意思。

能愿动词也可以用肯定加否定的方式提问。例如：

su^{55} a^{55} su^{55}? 会不会？
会 不 会

haŋ^{35} a^{55} haŋ^{35}? 愿意不愿意？
愿意 不 愿意

kɛ^{55} a^{55} kɛ^{55}? 敢不敢？
敢 不 敢

能愿动词的语法特点是：它们不受状词修饰，不能支配名词，不能重叠、没有变形，后面经常接动词，受动词的补充。

判断动词只有一个 ȶi^{13} “是”，它的后面接表语。例如：

nen^{55} ȶi^{13} ɛ^{33}na^{55}. 她是埃娜。
她 是 埃娜

lɛ^{33} noŋ^{35} ȶi^{13} tɕa^{33}. 这是药。
个 这 是 药

判断动词也可以用肯定加否定的方式提问。例如：

ȶi^{13} a^{55} ȶi^{13}? 是不是？
是 不 是

判断动词 ȶi^{13} “是”的语法特点很多，它前面不接能愿动词，不能支配名词，不能重叠，没有变形。和能愿动词不同的地方是能愿动词后面接动词，受动词的补充，判断动词后面不接动词。

（七）形 容 词

形容词可以修饰普通名词，修饰时在普通名词的后面。例如：

paŋ^{55} ɕo^{53} 红花　　u^{55} xhi^{33} 新衣服
花 红　　衣 新

形容词可以修饰名量词，修饰时，在名量词的后面。例如：

tɛ^{11} ʑu^{44} 小的（指动物）
只 小

lɛ^{33} ɕo^{53} 红的（指无生物）
个 红

tɕo^{55} ta^{35} 长的（指条状物）
条 长

形容词可以补充动词。例如：

ɛ⁴⁴ ɣu⁴⁴ 做好　　kaŋ³¹ tɕoŋ⁴⁴ 握紧
做　好　　　　握　紧

形容词可以用肯定加否定的方式提问。例如：

ŋa¹³ a⁵⁵ ŋa¹³?　　干不干？
干　不　干

to¹¹ a⁵⁵ to¹¹?　　远不远？
远　不　远

faŋ³⁵ a⁵⁵ faŋ³⁵?　　宽不宽？
宽　不　宽

绝大多数的单音节形容词也象单音节动词一样，有增音曲折变化形式。形容词变形也分第一式和第二式两种，其变形方式与动词变形方式相同。经过第一式变形的形容词，表示“驳杂不纯”的性质、颜色和味道。例如：

原形形容词		第一式变形形容词	
ŋa¹³	干	ŋu¹³ ŋa¹³	似干不干状
kə⁵³	硬	ku⁵³ kə⁵³	似硬不硬状
zo⁵⁵	绿	zu⁵⁵ zo⁵⁵	驳杂不纯之绿色
i³³	苦	u³³ i³³	驳杂不纯之苦味

除表颜色的形容词外，能进行第一式变形的形容词中的大多数可以进行第二式变形。经过第二式变形的形容词，表示的意思比第一式有所加强。例如：

ku⁵³ kə⁵³ ku⁵³ ta⁴⁴　　似硬不硬状
ŋu¹³ ŋa¹³ ŋu¹³ ta⁴⁴　　似干不干状
l̥hu⁴⁴ l̥haŋ⁴⁴ l̥hu⁴⁴ ta⁴⁴　　似滑不滑状
zu³¹ za³¹ zu³¹ ta⁴⁴　　驳杂不纯之辣味

u^{44} aŋ^{44} u^{44} ta^{44}　　驳杂不纯之肿状

第一式变形形容词除可作谓语外，还可以带由名词充当的补语，第二式变形形容词只能作谓语，不能带由名词充当的补语。

（八）状　词

状词能修饰动词和形容词，修饰时，在动词和形容词的后面。

修饰动词的状词表示速度、情貌、声音、颜色、味道。例如：

fa^{11} tsaŋ^{11} lo^{11}　　蓦地起来
起　急起貌　来

ŋi^{44} pu^{33}tɕu^{33}　　呆呆地看
看　呆看貌

to^{35} toŋ^{11}toŋ^{11}　　咚咚地砍
砍　响　声

ɕo^{53} ko^{33}ljo^{33}　　红艳艳
红　鲜红状

如果动词支配一个名词还需要状词修饰时，状词要放在名词的后面。例如：

lo^{11} ə^{33}mɛ^{13} ku^{11}lju^{11}　　眼泪汪汪
流　眼泪　　流貌

ma^{55} ta^{55} thei^{35}　　啪地一声拍桌子
拍　桌　响声

如果形容词受名词补充还需要状词修饰时，则状词放在名词的后面。例如：

xhi^{33} nɛ^{55} ko^{35}o^{35}　　身材高高的
高　人　高而秀丽貌

ɕo^{53} mɛ^{13} ko^{33}ljo^{33}　　脸红红的
红　脸　红润状

表示声音和速度的状词大部分可以重叠，重叠后表示声音的延续和速度的加快。例如：

pə^{44} thei^{35}　　得地一响
响　响声

pə^{44} thei^{35} thei^{35}　　得得地响
响　响声　响声

ɕha^{35} tsen^{44}lei^{44}　　很快地写
写　快貌

ɕha^{35} tsen^{44}lei^{44} tsen^{44}lei^{44}　　很快很快地写
写　快貌　快貌

状词同副词都修饰动词和形容词，是不是可以把状词并入副词呢？我们认为单由作用上来看，状词并入副词是可以的，但是状词同副词还有些区别：副词一般在动词、形容词前面修饰动词、形容词，只有少数几个在动词和形容词后面作修饰成分，而状词无例外地都在动词和形容词后面修饰动词和形容词，（可以在动词前面修饰动词的状词，仍然可以在动词后面修饰动词）；状词在词汇意义上比副词实在一些；有的地区，状词可以作谓语，副词不能作谓语；表声音、速度的状词可以重叠，副词不能重叠。所以我们认为把状词作为一个独立的词类比较恰当。

（九）副　词

副词主要有：

ɕaŋ^{31}ɕaŋ^{31}	常常	ho^{35}tɕhen^{35}	刚才	ki^{35}ki^{35}	慢慢地
a^{55}pi^{11}	尚未	a^{55}ki^{35}	不要	haŋ^{33}	再
ɛ^{44}noŋ^{35}	这么，这样	ɛ^{44}nen^{35}	那么，那样		
ɛ^{44}tei^{13}	怎么，怎样	qa^{55}	就	sei^{55}	也
tu^{33}	都	sɛ^{11}	全	tɕə^{31}	才
a^{55}	不	tɛ^{11}	还	ɣə^{11}	越
va^{44}	很	poŋ^{44}va^{44}	很	ljen^{13}ȵoŋ^{55}	极

副词能修饰动词和形容词，修饰时，大多数在动词、形容词

的前面。例如：

ɕaŋ^{31}ɕaŋ^{31} ta^{55}　常常来　　ki^{35}ki^{35} naŋ^{55}　慢慢地吃
常常　来　　　　　慢慢　吃

sei^{55} moŋ^{11}　也去　　tu^{33} ɣu^{44}　都好
也　去　　　　　都　好

sɛ^{11} ḷu^{33}　全白　　a^{55} sei^{11}　不冷
全　白　　　　　不　冷

有个别副词只能在动词、形容词的后面作修饰语。例如：

ken^{55} poŋ^{44}va^{44}（或 va^{44}）　哭得厉害
哭　很

nɛ^{44} ljen^{13}ȵoŋ^{55}　很多
多　极

有少数副词可以在动词、形容词前面或后面作修饰语。如：

ɛ^{44}nen^{35} ɛ^{44} = ɛ^{44} ɛ^{44}nen^{35}　那样做
那样　做　做　那样

ɛ^{44}noŋ^{35} ɕo^{53} = ɕo^{53} ɛ^{44}noŋ^{35}　这么红
这样　红　红　这样

（十）介　词

介词主要有：

kaŋ^{11} 从　　ʑen^{13} 被　　pi^{55} 比
ɕhaŋ^{44} 过　　na^{13} 跟　　ȶi^{44} 于，给

介词可以和名词、代名词组成介词词组修饰动词、形容词。例如：

kaŋ^{11} pɛ^{31}tɕen^{33} lo^{11}　从北京来
从　北京　来

ʑen^{13} nɛ^{55} ȶi^{33}　　被人打
被　人　打

pi^{55} vi^{11} xhi^{33}　　比我高
比　我　高

介词 ʑen^{13}“被”直接加在动词前面表示被动，在这种场合，它已经失去介词的性质，可以认为它是借作一个表示被动态的助词使用。例如：

nen^{55} ʑen^{13} tɕu^{33} i^{33} ten^{44}.　他被骂一顿。
他　被　骂　一　顿

nen^{55} ʑen^{13} ȶi^{33} ʑaŋ^{55}.　他被打了。
他　被　打　了

介词 ɕhaŋ^{44}“过”、ȶi^{44}“于”、“给”和名词、代名词组成的介词词组可以补充动词、形容词。例如：

nen^{55} xhi^{33} ɕhaŋ^{44} vi^{11}.　他比我高。
他　高　过　我

vi^{11} ta^{35} ȶi^{44} nen^{55}.　我拿给他。
我　拿　给　他

如果介词 ɕhaŋ^{44}“过”同名词、代名词组成的介词词组补充形容词时，介词 ɕhaŋ^{44} 后面的名词、代名词可以省略。例如：

ho^{44} ȵhɛ^{33}noŋ^{11} khi^{33} ȵhɛ^{33}noŋ^{35} tɛ^{11} khi^{33} ɕhaŋ^{44}
说　昨天　热　今天　还　热　过
(ȵhɛ^{33}noŋ^{11}).
昨天

说昨天热，今天还更热（过昨天）。

moŋ^{55} ɣa^{13}, nɛ^{55}tɕu^{33} tɛ^{11} ɣa^{13} ɕhaŋ^{44} (moŋ^{55}).
你　聪明　别人　还　聪明　过　你

你聪明，别人还更聪明（过你）。

（十一）连　词

连词主要有：

tɕaŋ^{33}（或 hɛ^{33}）和　　ho^{44} 或，还是　　haŋ^{35} 如果

paŋ^{13} 因为　　noŋ^{31} 虽然

……hu^{11}……hu^{11}　　……也好……也好

tɕaŋ^{33}（或 hɛ^{33}）“和”连接名词、代名词和名词性词组。如：

ɛ^{33}na^{55} tɕaŋ^{33}（或 hɛ^{33}）ɛ^{33}ni^{11}　　埃娜和埃妮
埃娜　和　　埃妮

vi^{11} tɕaŋ^{33}（或 hɛ^{33}）nen^{55}　　我和他
我　和　　他

tɛ^{11} pə^{35} tɕaŋ^{33}（或 hɛ^{33}）tɛ^{11} u^{44}　　哥哥和弟弟
个　哥　和　　个　弟

ho^{44}“或”、“还是”可以连接词和词组，也可以连接联合复句的分句，放在被连接的两部分之间。例如：

tə^{55} ho^{44} l̥ho^{44}　铜或铁
铜　或　铁

vi^{11} ho^{44} tsaŋ^{33} lo^{55}si^{33}　我或是张老师
我　或　张　老师

moŋ^{55} ta^{55} ho^{44} nen^{55} ta^{55}?　你来还是他来？
你　来　还是　他　来

haŋ^{35}“如果”和 paŋ^{13}“因为”连接偏正复句的正句和偏句。例如：

haŋ^{35} fa^{11}so^{35} a^{55} ta^{55} noŋ^{13}, pi^{33} qa^{55} moŋ^{11} qoŋ^{13} na^{55}tu^{11}.
如果　明天　不　下　雨　我们　就　去　挖　甘薯

如果明天不下雨，我们就去挖甘薯。

paŋ^{13} moŋ^{55} ta^{55} qɛ^{33}, moŋ^{55} tɕə^{31} a^{55} poŋ^{31} nen^{55}.
因为　你　来　迟　你　才　不　见　他

因为你来迟了，你才见不着他。

noŋ^{31} “虽然”放在重叠的作偏句谓语的动词或形容词之间，表示让步。例如：

nen^{55} moŋ^{11} noŋ^{31} moŋ^{11}, nen^{55} a^{55} pu^{33} ε^{44}tei^{13} ε^{44}.
他 去 虽然 去 他 不 知 怎么 做
他虽然去了，可是他不知道怎么办。

phaŋ^{33} u^{35} noŋ^{35} ɣu^{44} noŋ^{31} ɣu^{44}, ta^{35} nen^{53} ʑaŋ^{55}.
件 衣服 这 好 虽然 好 长 点儿 了
这件衣服虽然好，可是长了一点儿。

……hu^{11}……hu^{11} “……也好……也好” 连接词、词组或分句。hu^{11} 的数目还可以增多，有几个被连接部分用几个 hu^{11}，hu^{11} 放在每个被连接部分的末尾。例如：

qa^{33}nə^{53} hu^{11}, qa^{33}tɕoŋ^{55} hu^{11}, sei^{55} ə^{35}.
叶 也好 根 也好 也 要
叶也好，根也好，都要。

tɕen^{11} ɣu^{33}ɭu^{33} hu^{11}, tɕen^{11} ɣu^{33}ka^{44} hu^{11}, tu^{33} tɕu^{13}tə^{11}.
种 白菜 也好 种 芥菜 也好 都 一样
种白菜也好，种芥菜也好，都一样。

moŋ^{55} moŋ^{11} hu^{11}, nen^{55} moŋ^{11} hu^{11}.
你 去 也好 他 去 也好
你去或者他去（都行）。

（十二）助 词

助词分结构助词、情貌助词、语气助词三种。

（1）结构助词有 paŋ^{31} “的” 和 ki^{35} “得” 两个。

paŋ^{31} “的” 与名词、代名词或各种词组组成结构助词词组。例如：

pə^{35} paŋ^{31} 哥哥的　　　　pi^{33} paŋ^{31} 我们的
哥 的　　　　　　　　　　我们 的

nen^{55}to^{11} koŋ^{33}sei^{35} paŋ^{31} 他们公社的
他们 公社 的

a^{44}xhi^{33} ko^{11} ɕha^{53} paŋ^{31} 喜欢唱歌的
喜欢 唱 歌 的

ki^{35} “得” 加在动词、形容词和补充它们的词或词组之间。例如：

ɕo^{53} ki^{35} l̥ə^{13} 红得发紫
红 得 紫

ʈə^{53} ki^{35} moŋ^{33} tɕhu^{33} moŋ^{11} 笑得肚子痛
笑 得 痛 肚子 去

khi^{33} ki^{35} tɕo^{55} tɕi^{35} lo^{11} ɳ̥haŋ^{53} hu^{11}hu^{11}
热 得 条 身体 流 汗 流汗貌

热得浑身出汗

（2）情貌助词有 ʈi^{44} “着”、ʑaŋ^{55} “了”、 tɛ^{11} “了” ʑə^{11} “了”。后三者常居于句尾，兼表陈述语气，这时也可以看做语气助词。

ʈi^{44} “着” 加在动词后面，表示动作的持续。例如：

ɣə^{35} ʈi^{44} 守着　　　　ɛ^{44} ʈi^{44} 做着
守 着　　　　　　　　　做 着

ʑaŋ^{55} “了” 加在动词或表发展变化意义的形容词后面，表示完成情貌。在动词、形容词与 ʑaŋ^{55} “了” 之间也可以有其它的词。例如：

ə^{33} pu^{55}lu^{55} ʑaŋ^{55}. 水开了。
水 沸腾 了

tɕo^{55} tsaŋ^{44} maŋ^{11} noŋ^{35} zo^{55} poŋ^{33}ʑoŋ^{33} ʑaŋ^{55}.
条 坝子 麦 这 绿 绿貌 了
这片麦子绿油油的了。

tɛ^{11} "了" 加在动词或表发展变化意义的形容词后面，表示将要完成的情貌。例如：

nen^{55} lo^{11} tɛ^{11}. 他就要来了。
他 来 了

to^{11} tsen^{35} noŋ^{35} ɕhaŋ^{35} tɛ^{11}. 这些果子就要熟了。
些 果 这 熟 了

ʑə^{11} "了" 表示完成情貌，只用于含有否定副词 a^{55} "不" 和 a^{55}ki^{35} "不要" 的句子。例如：

a^{55} mɛ^{53} ə^{33} ʑə^{11}. 没有水了。
不 有 水 了

moŋ^{55} a^{55}ki^{35} moŋ^{11} ʑə^{11}. 你不要去了。
你 不要 去 了

（3）语气助词有 hɛ^{33} "呢"、ʑa^{35} "吧"、maŋ^{31} "嘛"、nen^{35} "呢"、ə^{31} "啊"、o^{31} "啊" 等。

hɛ^{33} "呢" 用于陈述语气。例如：

vi^{11} moŋ^{11} hɛ^{33}. 我去。 nen^{55} ȵaŋ^{33} hɛ^{33}. 他有。
我 去 呢 他 有 呢

hɛ^{33}……hɛ^{33} 可以起联结作用。例如：

lji^{55} hɛ^{33} la^{13} hɛ^{33} 田和地
田 和 旱地 和

ʑa^{35} "吧" 表示祈使语气。例如：

vi^{11} a^{55} moŋ^{11} ʑə^{11}, moŋ^{55} moŋ^{11} ʑa^{35}!
我 不 去 了 你 去 吧
我不去了，你去吧！

pi^{33} tɕhə^{44}ɣə^{13} ʑa^{35}! 我们休息吧！
我们 休息 吧

maŋ^{31} “嘛” 表示祈使语气，但有不耐烦的情绪。例如：

moŋ^{55} lo^{11} haŋ^{35}noŋ^{35} maŋ^{31}! 你到这里来嘛！
你 来 这里 嘛

moŋ^{55} ɕaŋ^{13} vi^{11} maŋ^{31}! 你告诉我嘛！
你 告诉 我 嘛

nen^{35} “呢” 表示疑问语气，用在特指和正反问句。例如：

nen^{55} ɛ^{44} lɛ^{33} qei^{55}ɕi^{35} a^{55} lo^{11} nen^{35}?
他 做 个 什么 不 来 呢
他为什么不来呢？

moŋ^{55} moŋ^{11} a^{55} moŋ^{11} nen^{35}? 你去不去呢？
你 去 不 去 呢

ə^{31} “啊”、o^{31} “啊” 表示感叹语气。例如：

ȶi^{13} ɛ^{44}nen^{35} ə^{31}! 是那样啊！
是 那样 啊

nen^{55} moŋ^{33} ʑaŋ^{55} o^{31}! 他病了啊！
他 病 了 啊

（十三）叹 词

叹词主要有：ha^{53}ha^{53} 哈哈 hɛ^{13} 嗨 hɛ^{13}ʑu^{13} 唉哟
hen^{53} 哼 o^{13}ʑo^{13} 啊哟 ʑi^{35} 咦
o^{11} 哦 hɛ^{53} 喂 ɛ^{53} 唉

ha^{53}ha^{53} “哈哈” 表示喜悦。例如：

ha^{53}ha^{53}! vi^{11} pu^{33} ʑaŋ^{55}! 哈哈！我知道了！
哈哈 我 知道 了

hɛ^{13} "嗨"表示悲叹或惋惜。例如：

hɛ^{13}! ɛ^{33}tɕu^{55} ɛ^{44} sha^{35} ʑaŋ^{55}! 嗨！埃久做错了！
嗨 埃久 做 错 了

hɛ^{13}ʑu^{13} "唉"表示惋惜。例如：

hɛ^{13}ʑu^{13}! nen^{55} tɛ^{11} a^{55}pi^{11} ɣu^{44}?
唉 他 还 未 好
唉！他（的病）还没有好？

hen^{53} "哼"表示气愤或鄙夷。例如：

hen^{53}! moŋ^{55} a^{55}ki^{35} ɛ^{44}l̥jhə^{33} nɛ^{44}!
哼 你 不要 骄傲 多
哼！你别太骄傲！

hen^{53}! thoŋ^{31} nɛ^{55} moŋ^{55} a^{55} ȶi^{13} nɛ^{55} ɣu^{44}!
哼 个 人 那 不 是 人 好
哼！那家伙不是好人！

o^{13}ʑu^{13}! "啊哟"表示惊异。例如：

o^{13}ʑu^{13}! lɛ^{33} sei^{55}khu^{35} l̥jhə^{33} ɛ^{44}noŋ^{35}!
啊哟 个 水库 大 这么
啊哟！水库这么大！

ʑi^{35} "咦"表示惊讶。例如：

ʑi^{35}! vi^{11} paŋ^{31} ȶaŋ^{33} kaŋ^{33}pi^{31} moŋ^{11} haŋ^{35}tei^{13} moŋ^{11}
咦 我 的 支 钢笔 去 哪里 去
ʑaŋ^{55}? 咦！我的钢笔到哪里去了？
了

o^{11} “哦” 表示醒悟。例如：

o^{11}！ ȶi^{13} ɛ^{44}nen^{35} ə^{31}！　哦！是那样啊！
哦　是　那样　啊

hɛ^{53} “喂”，呼唤声。例如：

hɛ^{53}！ ɕaŋ^{31}noŋ^{35} nɛ^{44}ɕu^{13} ȶi^{55}tsoŋ^{33} ʑaŋ^{55}？
喂　现在　几　点钟　了
喂！现在几点钟了？

ɛ^{53} “嗯”，答应声。例如：

ɛ^{53}！ vi^{11} lo^{11}moŋ^{11} tɛ^{11}！　嗯！我就要走了！
嗯　我　去　了

二、词　组

词组在句子里有时可以是一个句子成分，有时是句子成分的一部分。词组主要有以下几种。（下划横线的为词组）

1. 联合词组

ɛ^{33}tɕen^{33} tɕaŋ^{33} ɛ^{33}po^{55} sei^{55} moŋ^{11}。 埃金和埃宝也去。
埃金　和　埃宝　也　去

to^{11} moŋ^{55} ȶi^{13} ɣu^{33}ʑu^{55} hɛ^{33} ɣu^{33}ka^{44}。
些　那　是　油菜　和　芥菜
那些是油菜和芥菜。

2. 修饰词组

haŋ^{35}noŋ^{35} ȵaŋ^{33} i^{33} pen^{55} tu^{35}。 这里有一本书。
这里　有　一　本　书

moŋ^{55} naŋ^{55} lɛ^{33} l̥jhə^{33}， vi^{11} naŋ^{55} lɛ^{33} ʑu^{44}。
你　吃　个　大　我　吃　个　小

你吃大的，我吃小的。

3.支配词组

ε^{44} qə^{33} noŋ^{35} kaŋ^{44}ŋa^{13}.　　干活要勤快。
做　活儿　要　　勤快

pə^{35} vaŋ^{55} su^{55} tsho^{33} ki^{55}.　　旺哥会吹芦笙。
哥　旺　　会　吹　　芦笙

4.补充词组

to^{11} ŋa^{55} mε^{11} lo^{11} i^{35} naŋ^{55} tɕu^{11} ʑaŋ^{55}.
些　肉　买　来　那　吃　完　了
买来的那些肉吃完了。

to^{11} na^{55} ɭjhə^{33} lε^{33} noŋ^{35} ɭja^{44} ε^{44} ȵhu^{33}.
些　稻子　大　粒　这　留　做　种子
这些颗粒大的稻子留做种子。

5.表述词组

vi^{11} tɕə^{33}xhi^{33} moŋ^{55} moŋ^{11}.　　我希望你去。
我　希望　　你　去

moŋ^{55} ε^{44} sei^{55} ɣu^{44}.　　你做也好。
你　做　也　好

6.结构助词词组

pi^{33} paŋ^{31} ȵaŋ^{33} haŋ^{35}noŋ^{35}.　我们的在这里。
我们　的　在　这里

to^{11} noŋ^{35} ȶi^{13} ε^{33}tɕen^{33} paŋ^{31}.　这些是埃金的。
些　这　是　埃金　的

moŋ^{55} paŋ^{31} ȶaŋ^{33} pi^{31} ɣu^{44} va^{44}.　你的笔很好。
你　的　支　笔　好　很

以上是简单的词组，有时词组里面还包含着词组。例如：

lɛ^{33} po^{53} ki^{35}vɛ^{55} pi^{33} tɛ^{11} ȵen^{55} ɛ^{33} ʈi^{13} pi^{33} ɣaŋ^{11} paŋ^{31}.
座 山 上面 三 只 水牛 那 是 我们 寨 的
山上那三头水牛是我们寨子的。

在这句话中，定语 lɛ^{33}（座）po^{53}（山）ki^{35}vɛ^{55}（上面）“山上”是一个修饰词组。这个修饰词组中的 lɛ^{33}（座）po^{53}（山）“山”修饰 ki^{35}vɛ^{55}“上面”；lɛ^{33}（座）po^{53}（山）“山”也是一个修饰词组。这个词组中的 lɛ^{33}“座”修饰 po^{53}“山”。在这句话的表语 pi^{33}（我们）ɣaŋ^{11}（寨）paŋ^{31}（的）“我们寨子的”是一个结构助词词组，这个结构助词词组中的结构助词 paŋ^{31}“的”附加在修饰词组 pi^{33}（我们）ɣaŋ^{11}（寨）“我们寨子”后面。在pi^{33}（我们）ɣaŋ^{11}（寨）“我们寨子”这个修饰词组中，pi^{33}“我们”修饰 ɣaŋ^{11}“寨”。又如：

nen^{55} a^{55} su^{55} ko^{11} ɕha^{53} m̥hu^{33}. 他不会唱苗歌。
他 不 会 唱 歌 苗族

在这句话中，补语 ko^{11}（唱）ɕha^{53}（歌）m̥hu^{33}（苗族）“唱苗歌”是一个支配词组。这个支配词组中的 ko^{11}“唱”支配修饰词组 ɕha^{53}（歌）m̥hu^{33}（苗族）“苗歌”。在修饰词组 ɕha^{53}（歌）m̥hu^{33}（苗族）“苗歌”中，m̥hu^{33}“苗族”修饰 ɕha^{53}“歌”。

三、句 子

（一）句子成分

句子成分有主语、谓语、表语、宾语、补语、定语、状语七种。除这七种成分以外，还有复指成分和独立成分。

1.主语

主语和谓语的关系有三种。

（1）有的主语对谓语来说是施事。例如：

vi^{11} tu^{31} tu^{35}.　　我读书。

我　读　书

nen^{55} ɕha^{35} shen^{44}.　　他写信。

他　写　信

（2）有时候主语是谓语的受事。例如：

tho^{33}la^{33}tɕi^{33} ɛ^{44}tei^{13} khɛ^{33}?　　拖拉机怎么开？

拖拉机　怎么　开

pi^{33} paŋ^{31} na^{55} ȶi^{33} tɕaŋ^{55} ʑaŋ^{55}.

我们　的　稻　打　成　了

我们的稻子打完了。

（3）有些句子的主语对谓语无所谓施事、受事。例如：

vi^{11} paŋ^{31} phaŋ^{33} u^{35} noŋ^{35} pi^{55} moŋ^{55} paŋ^{31} ta^{35}.

我　的　件　衣　这　比　你　的　长

我的这件衣服比你的长。

l̥ha^{44}tsa^{33} n̥hɛ^{33}tsa^{33} ȶi^{13} tə^{33}vu^{11}.

五月　初五　是　端午

五月初五是端午节。

能作主语的词和词组主要有名词（包括方位词、时间词）、代名词、动词、形容词、联合词组、以名词或量词为中心语的修饰词组、支配词组、表述词组和结构助词词组。例如：

ɛ^{44} lji^{55} su^{55} phi^{35} thɛ^{44}.　埃礼会烧炭。

埃礼　会　烧　炭

haŋ^{35}ɛ^{33} ȶi^{13} kha^{35}ljen^{55}.　那里是凯里。

那里　是　凯里

ŋ̊hɛ^{33}noŋ^{35} ŋ̊hɛ^{33}qɛ^{35}. 今天初一。
今天 初一

nen^{55} a^{55} ta^{55} ʑə^{11}. 他不来了。
他 不 来 了

naŋ^{55} sei^{55} ȵaŋ^{33}, naŋ^{11} sei^{55} ȵaŋ^{33}. 吃也有，穿也有。
吃 也 有 穿 也 有

kaŋ^{44}ŋa^{13} ɣu^{44}, ŋi^{11} a^{55} ɣu^{44}. 勤快好，懒惰不好。
勤快 好 懒惰 不 好

vi^{11} tɕaŋ^{33} nen^{55} ȶi^{13} tɕi^{35}ta^{55}. 我和他是弟兄。
我 和 他 是 弟兄

tɕo^{55} ə^{33} noŋ^{35} faŋ^{35} va^{44}. 这条河很宽。
条 河 这 宽 很

ɛ^{44} qə^{33} noŋ^{35} kaŋ^{44}ŋa^{13}. 干活要勤快。
做 活儿 要 勤 快

o^{33} lɛ^{55} moŋ^{11} qa^{55} qo^{44} ʑaŋ^{55}. 两人去就够了。
二 位 去 就 够 了

maŋ^{55} paŋ^{31} ȵaŋ^{33} haŋ^{35}moŋ^{55}. 你们的在那里。
你们 的 在 那里

2.谓语

能作谓语的词和词组主要有动词、形容词、表动作方式的副词、联合词组、表述词组。例如：

pi^{33} qha^{33} ki^{35}. 我们修路。
我们 修 路

tɛ^{11} l̥ho^{35} noŋ^{35} tei^{55}. 这棵竹子直。
棵 竹 这 直

nen^{55} sei^{55} ɛ^{44} nen^{35}. 他也那样。
他 也 那样

tsε^{35} tsε^{35} ȵaŋ^{33} naŋ^{55} ȵaŋ^{33} naŋ^{11}. 家家有吃有穿。

家 家 有 吃 有 穿

lε^{33} tu^{35} noŋ^{35} vi^{11} a^{55} ɕaŋ^{53}. 这个字我不认识。

个 字 这 我 不 认识

以上举的都是单谓语的例子。有时一个句子可以有两个以上的谓语，各谓语之间的关系主要有以下两种。

（1）连动式

moŋ^{55} lo^{11} ŋi^{44}! 你来看!

你 来 看

vi^{11} moŋ^{11} ɣu^{35} l̥hei^{53} zaŋ^{55}. 我上山割草。

我 去 原野 割 草

（2）连锁式

nen^{55} ɣə^{11} moŋ^{11} ɣə^{11} to^{11}. 他越走越远。

他 越 去 越 远

3.表语

表语和主语的关系主要有两种。

（1）表语和主语共指某一事物。例如：

ŋ̊hε^{33}noŋ^{35} ȶi^{13} ŋ̊hε^{33}qε^{35}. 今天是初一。

今天 是 初一

i^{33} tɕaŋ^{33} ȶi^{13} tɕu^{31} ljaŋ^{11}. 一斤是十两。

一 斤 是 十 两

（2）表语说明主语所表示的是什么性质、种类或属于谁的事物。例如：

lε^{33} noŋ^{35} ȶi^{13} lε^{33} ȵu^{11}. 这个是生的。

个 这 是 个 生

nen^{55} pa^{35} ʈi^{13} ɕaŋ^{13}ȵi^{55}. 他父亲是银匠。

他 父 是 匠人

qaŋ^{44} tu^{11} noŋ^{35} ʈi^{13} vi^{11} paŋ^{31}. 这挑柴是我的。

挑 柴 这 是 我 的

能作表语的词和词组有名词、代名词（除 noŋ^{31} "自己"外）、联合词组、以名词或量词为中心语的修饰词组、数词或数词词组，带 paŋ^{31} "的"字的结构助词词组、表述词组。例如：

to^{11} noŋ^{35} ʈi^{13} tə^{31} pu^{35}. 这些是黄豆。

些 这 是 黄豆

ɛ^{33}tɕen^{33} maŋ^{13} qa^{55} ʈi^{13} nen^{55}. 埃金的母亲就是她。

埃金 母亲 就 是 她

nen^{13} tə^{44} moŋ^{55} ʈi^{13} tə^{44} la^{55} tə^{44} mu^{53}.

堆 木 那 是 木 腐烂 木 朽

那堆木头是朽木。

nen^{55} tsɛ^{35} ʈi^{13} lɛ^{33} tsɛ^{35} ɛ^{33}. 他家是那家。

他 家 是 个 家

n̥hɛ^{33}noŋ^{11} o^{33} tɕu^{31} qɛ^{35}, n̥hɛ^{33}noŋ^{35} o^{33} tɕu^{31} o^{33}.

昨天 二 十 一 今 天 二 十 二

昨天二十一，今天二十二。

tɛ^{11} pa^{44} noŋ^{35} ʈi^{13} vi^{11} tsɛ^{35} paŋ^{31}.

只 猪 这 是 我 家 的

这只猪是我家的。

to^{11} tə^{44} noŋ^{35} ʈi^{13} pi^{33} tɕen^{11}. 这些树是我们栽的。

些 树 这 是 我们 栽

在有表语的句子里，有的要在表语的前面加一个谓语 ʈi^{13} "是"，有的不加。一般来说，表人名的表语前面习惯加谓语

ȶi^{13} “是”，表时间的表语前面习惯不加。例如：

nen^{55} ȶi^{13} ɛ^{33}na^{55}. 她是埃娜。
她 是 埃娜

n̥hɛ^{33}noŋ^{35} n̥hɛ^{33}tsa^{33}. 今天初五。
今天 初五

但是，有的句子表语前面加不加谓语 ȶi^{13} “是” 都可以，其意思不变。

lɛ^{33} noŋ^{35} lɛ^{33} ɕhaŋ^{35} = lɛ^{33} noŋ^{35} ȶi^{13} lɛ^{33} ɕhaŋ^{35}.
个 这 个 熟 个 这 是 个 熟
这个是熟的。

4.宾语

宾语在动词谓语的后面。

宾语和动词谓语的关系主要有以下几种。

（1）宾语表示动作、行为的对象。例如：

vi^{11} pu^{53} ȶu^{55}. 我开门。
我 开 门

nen^{55} ʑi^{13} pa^{44}. 他喂猪。
他 喂 猪

（2）宾语所代表的事物是动作、行为的产物。例如：

pi^{33} ȶhi^{35} tsɛ^{35}. 我们盖房子。
我们 建 房子

nen^{55} ɕha^{35} shen^{44}. 他写信。
他 写 信

（3）宾语是动作、行为所凭借的事物。例如：

ε^{33}tɕen^{33} thaŋ^{44} ə^{33}.　　　埃金浇水。
埃金　浇　水

ε^{33}vaŋ^{55} la^{35} ə^{33}ʑu^{55}lu^{11}.　　埃旺涂桐油。
埃旺　抹　桐　油

（4）宾语是动作、行为进行或发生的处所。例如：

pa^{55} ȵaŋ^{33} tsε^{35}.　　　父亲在家。
父　在　家

pə^{35} moŋ^{11} kha^{35}ljen^{55}.　　哥哥去凯里。
哥　去　凯里

（5）宾语是动作或行为的施事。例如：

ta^{55} noŋ^{13} ʑaŋ^{55}!　　　下雨了！
来　雨　了

mu^{31} tɕen^{44} ʑaŋ^{55}!　　　刮风了！
刮　风　了

（6）宾语表示存在或领有的事物。例如：

qa^{33}tɕi^{11} tə^{44} ȵaŋ^{33} o^{33} tε^{11} nə^{13}.
枝　树　有　二　只　鸟
树枝上有两只鸟。

vi^{11} mε^{55} i^{33} lε^{33} shaŋ^{44}.　　　我有一把伞。
我　有　一　个　伞

少数的动词谓语同时带有直接宾语和间接宾语。在苗语中，通常是间接宾语在直接宾语的前面。例如：

nen^{55} pε^{33} pi^{33} i^{33} khen^{44} ɣu^{33}.　　他给我们一篮菜。
他　送给　我们　一　篮　菜

ε^{33}tɕen^{33} tɕo^{33} vi^{11} xhə^{33} tə^{11}.　　埃金教我汉语。
埃金　教　我　话　汉族

能作直接宾语的词和词组主要有名词（包括方位词、时间词）、代名词、动词、形容词、疑问数词、数词词组、联合词组、以量词为中心语的修饰词组、支配词组、表述词组、结构助词词组。例如：

ɕhi^{33}ta^{44} pi^{33} ʑi^{13} ka^{35}ȶə^{11}. 早晨我们薅玉米。

早晨 我们 薅 玉米

moŋ^{55} paŋ^{31} ȶaŋ^{33} qa^{33}ljen^{55} ȵaŋ^{33} haŋ^{35} noŋ^{35}.

你 的 支 镰刀 在 这里

你的镰刀在这里。

maŋ^{55} ɣə^{35} ȶoŋ^{33}n̥hɛ^{33}, pi^{33} ɣə^{35} ɕhi^{33}m̥haŋ^{44}.

你们 守 白天 我们 守 晚上

你们守白天，我们守晚上。

moŋ^{55} noŋ^{35} po^{35}fhu^{44} taŋ^{55}to^{11}. 你要感谢大家。

你 要 感谢 大家

nen^{55} ŋaŋ^{13} naŋ^{55} moŋ^{11} ʑaŋ^{55}. 他找吃去了。

他 找 吃 去 了

to^{11} tɛ^{33}ɣaŋ^{44} noŋ^{35} a^{55} ɕhi^{33} sei^{11}.

些 年轻人 这 不 怕 冷

这些年轻人不怕冷。

tɛ^{11} lei^{31} nɛ^{44}ɕu^{13}? 还剩下多少？

还 剩 多少

ɕaŋ^{31}noŋ^{35} tɛ^{11} ȵaŋ^{33} tsa^{33} pa^{44} tɕaŋ^{33}, vi^{11} ə^{35}

现在 还 有 五 百 斤 我 要

pi^{33} pa^{44}, moŋ^{55} ə^{35} o^{33} pa^{44}.

三 百 你 要 二 百

现在还有五百斤，我要三百，你要二百。

vi^{11} moŋ^{11} ɣaŋ^{55}ho^{33} naŋ^{11}ljaŋ^{13}.

我 去 养蒿 挂丁

我去养蒿和挂丁。

moŋ^{55} naŋ^{55} lɛ^{33} l̥jhə^{33} noŋ^{35}. 你吃这个大的。

你 吃 个 大 这

nen^{55} a^{44}xhi tu^{31} tu^{35}. 他喜欢读书。

他 喜欢 读 书

nen^{55} ho^{44} nen^{55} moŋ^{11} ʈu^{33} sen^{55} ɕo^{31} ɕi^{31}.

他 说 他 去 里 省 学习

他说他去省里学习。

moŋ^{55} moŋ^{11} ɕhi^{35} nɛ^{55}tɕu^{33} paŋ^{31}.

你 去 看 别人 的

你去看别人的。

能作间接宾语的词有表人的名词和代名词。例如：

nen^{55} tɕo^{33} ɛ^{44}ɣo^{33} tu^{35} m̥hu^{33}. 他教埃娥苗文。

他 教 埃娥 文字 苗族

vi^{11} ɕaŋ^{13} moŋ^{55} i^{33} lɛ^{33} xhə^{33}. 我告诉你一句话。

我 告诉 你 一 句 话

5.补语

补语在动词谓语和形容词谓语的后面。

补语和动词谓语的关系主要有下面几种。

（1）补语表示动作或行为的结果。例如：

vi^{11} hei^{33} tɕaŋ^{55} ʑaŋ^{55}. 我编成了。

我 编 成 了

nen^{55} ɕo^{31} su^{55} ʑaŋ^{55}. 他学会了。

他 学 会 了

（2）补语表示动作或行为的状态。例如：

moŋ^{55} ta^{55} so^{35} nen^{53}. 你来早一点。
你 来 早 点儿

moŋ^{55} naŋ^{55} ka^{35} tɕu^{11} a^{55}pi^{11}? 你吃完饭没有？
你 吃 饭 完 未

（3）补语表示动作的趋向。例如：

to^{11} tɕi^{33}tɛ^{33} ȶaŋ^{35} lo^{11} ʑaŋ^{55}. 孩子们回来了。
些 孩子 回 来 了

nen^{55} shoŋ^{44} moŋ^{11}. 他送去。
他 送行 去

（4）补语表示动作的可能。例如：

vi^{11} qaŋ^{44} ȵaŋ^{13} qaŋ^{44} tu^{11} noŋ^{35}.
我 挑 动 挑 柴 这
我挑得动这挑柴。

ȶə^{11} tɕi^{33} noŋ^{35} naŋ^{55} tɛ^{44}. 这种菌子能吃。
种 菌子 这 吃 得

（5）补语表示动作的地点。例如：

ta^{35} tu^{35} tu^{33} ȶi^{44} tɕo^{55} ta^{55} ki^{35}vɛ^{55}。把书放在桌子上。
拿 书 放 于 张 桌 上面

mɛ^{55} pi^{55}sei^{55} nɛ^{44} qa^{55} tshen^{31} ȶi^{44} ʑen^{31}haŋ^{31}.
有 钱 多 就 存 于 银行
有多余的钱就存在银行。

（6）补语表示动作行为的数量。例如：

moŋ^{55} moŋ^{11} i^{33} ȶɑ^{13}! 你去一次！
你 去 一 次

nen^{55} ɕo^{31} tsa^{33} n̥hu^{44} ʑaŋ^{55}. 他学了五年了。
他 学 五 年 了

补语和形容词谓语的关系主要有以下几种。

（1）补语表示性状的程度。例如：

tɕo^{55} ə^{33} noŋ^{35} pi^{55} tɕo^{55} ə^{33} ɛ^{33} l̥jhə^{33} nɛ^{44}.
条 河 这 比 条 河 那 大 多
这条河比那条河大得多。

tɕo^{55} m̥hu^{33} noŋ^{35} l̥ɛ^{33} ki^{35} lji^{31} nen^{11} nen^{11}.
匹 布 这 黑 得 闪 闪耀貌
这匹布黑得发亮。

（2）补语表示性状的表现方面。例如：

haŋ^{35}noŋ^{35} ɣu^{44} tu^{31} tu^{35}. 这里好读书。
这里 好 读 书

lɛ^{33} fhu^{35}ki^{35} noŋ^{35} ɕa^{35} ɛ^{44}. 这件事难办。
件 事情 这 难 做

（3）补语表示具有性状的主体。例如：

ȶi^{44} ɣu^{33} noŋ^{35} i^{33} ɕi^{35} ʑaŋ^{55}. 这碗菜够咸了。
碗 菜 这 苦 盐 了

qa^{33}so^{44} tɛ^{33}moŋ^{13} ŋa^{55}ʑen^{33}.
厨房 香 腊肉
厨房有腊肉味。

能作补语的词和词组主要有动词、形容词、名词、量词、由数词同量词组成的修饰词组、形容词同量词 nen^{53} “点儿” 组成的修饰词组。例如：

to^{11} tɕu^{33}mɛ^{55} ɕhu^{33} tɕu^{11} ʑaŋ^{55}.　　高粱收完了。
些　高粱　收　完　了

lɛ^{33} zoŋ^{11}ka^{35} noŋ^{35} tɕi^{13} pɛ^{35} ʑaŋ^{55}.　这粮仓装满了。
个　粮仓　这　装　满　了

vi^{11} ɣu^{33} noŋ^{35} tɛ^{33}moŋ^{13} so^{33}.
锅　菜　这　香　花椒
这锅菜有花椒香味。

tə^{11} tsen^{35}l̥en^{55} moŋ^{55} l̥jhə^{33} lɛ^{33}.
种类　桃子　那　大　个
那种桃子个儿大。

nen^{55} ta^{55} pi^{33} n̥hɛ^{33} ʑaŋ^{55}.　他来了三天了。
他　来　三　天　了

moŋ^{55} ȵaŋ^{33} ɣi^{44} nen^{53}!　　你坐近一点!
你　坐　近　点儿

除此之外，还有具有动词性和形容词性的联合词组、含有状词的修饰词组、以动词为中心的补充词组和表述词组。这些词组作补语时，它们的前面经常有结构助词 ki^{35} “得”。例如：

tɛ^{11} tɛ^{33} moŋ^{55} sei^{11} ki^{35} khi^{33} lɛ^{33} khi^{33} pi^{11}.
个　孩子　那　冷　得　颤　脚　颤　手
那个孩子冷得手脚发颤。

nen^{55} ɕi^{44}sa^{13} ki^{35} ɕo^{53} maŋ^{11} ɕo^{53} mɛ^{13}.
他　羞　得　红　脸　红　面
他羞得面红耳赤。

nen^{55} po^{55}tɕo^{55} ki^{35} ɕaŋ^{44} poŋ^{44} hu^{11} hu^{11}.
他　跑　得　放　气　喘气声
他跑得气喘嘘嘘的。

ɭjhə^{33} ə^{33} ki^{35} tu^{31} a^{55} pa^{13} ʑə^{11}.
大 水 得 涉 不 及 了
水大得涉不过去了。

tɛ^{11} tə^{44}ɭen^{55} moŋ^{55} tsen^{44} ki^{35} qa^{33}tɕi^{11} noŋ^{35} lo^{35} moŋ^{11}.
棵 桃树 那 结 得 枝 要 断 去
那棵桃树结的桃子压得枝子都要断了。

6.定语

定语同中心语的关系主要有以下几种:

（1）定语表示性状。例如:

ka^{35}ʈə^{11} so^{35} noŋ^{35} ɕhaŋ^{35} tɛ^{11}. 早玉米要熟了。
玉米 早 要 熟 了

ə^{33}so^{33} ɕo^{53} tɕi^{44} ɕaŋ^{55} ʑaŋ^{55}. 红辣椒上市了。
辣椒 红 上 场 了

（2）定语表示原料。例如:

ha^{33} tu^{35} ɕhə^{53} ʈi^{44} ɕhaŋ^{44} ha^{33} tɕhu^{32}.
鞋 皮 耐 穿 过 鞋 布
皮鞋比布鞋耐穿。

pi^{33} ɣaŋ^{11} sɛ^{11} ʈi^{13} tsɛ^{35} ŋi^{11}, a^{55} mɛ^{55} tsɛ^{35} qɛ^{33} ʑə^{11}.
我们 寨 全 是 房 瓦 不 有 房 草 了
我们寨子全是瓦房，没有草房了。

3.定语表示所属。例如:

ɛ^{33}lji^{55} moŋ^{11} ɕhi^{35} nen^{55} pə^{35}.
埃礼 去 看 他 哥哥
埃礼去看他哥哥。

ta³⁵ qə⁴⁴ paŋ³¹ ȶoŋ⁵⁵ʑen³³ lo¹¹！
拿 爷爷 的 烟袋 来
把爷爷的烟袋拿来！

（4）定语表示类别。例如：

ȶaŋ³³ to⁴⁴ ȵaŋ³³ haŋ³⁵noŋ³⁵。
把 斧 在 这里
斧头在这里。（ȶaŋ³³ 表工具类）
tɛ¹¹ tɕi³³tɛ³³ noŋ³⁵ ɣa¹³ va⁴⁴。
个 孩子 这 聪明 很
这个孩子很聪明。（tɛ¹¹ 表生物）
lɛ³³ l̥ha⁴⁴ l̥en⁵⁵ ʐaŋ⁵⁵。 月亮圆了。（lɛ³³ 表无生物）
个 月亮 圆 了

（5）定语表示数量。例如：

paŋ⁵⁵lji⁵⁵ ɕu⁵³ ta⁵⁵ i³³ khen⁴⁴ ɣu³³ka⁴⁴。
榜礼 提 来 一 篮 芥菜
榜礼提来一篮芥菜。
moŋ¹¹ qaŋ⁴⁴ o³³ qaŋ⁴⁴ tu¹¹ lo¹¹ ȶo³⁵！
去 挑 二 挑 柴 来 烧
去挑两担柴来烧。

能作定语的词和词组主要有名词（包括方位词）、代名词、名量词、形容词、指示词、不含指示词的以量词或名词为中心的修饰词组、结构助词词组。

名词作定语，表领属关系的在中心语的前面，表限定关系的一般在中心语的后面。但方位词作中心语时，表限定关系的名词在中心语的前面。代名词、名量词、不含有指示词的以量词或名词为中心的修饰词组、结构助词词组作定语时也在中心语的前

面。例如：

ɛ^{33}ɕaŋ^{31} pa^{35} ȶi^{13} sen^{33}tshɛ^{55} tei^{35} tsaŋ^{55}.

埃祥 父 是 生产 队长

埃祥的父亲是生产队长。

tsɛ^{35} ŋi^{11} ɣu^{44} ɕhaŋ^{44} tsɛ^{35} qɛ^{33}.

房 瓦 好 过 房 草

瓦房比草房好。

qa^{33}po^{53} ki^{53}vɛ^{55} tɛ^{11} ȵaŋ^{33} i^{33} tɛ^{11} ljo^{35}.

山 上面 还 有 一 只 黄牛

山头上还有一只黄牛。

vi^{11} tsɛ^{35} mɛ^{55} tsa^{33} lɛ^{55} nɛ^{55}. 我家有五口人。

我 家 有 五 位 人

lɛ^{33} n̥hɛ^{33} ta^{55} ʑaŋ^{55}. 太阳出来了。

个 太阳 来 了

nen^{55} ȵaŋ^{33} o^{33} tɛ^{11} tɛ^{33}. 他有两个孩子。

他 有 二 个 孩子

lɛ^{33} qhaŋ^{35} ki^{35}ȵaŋ^{13} tsə^{53} poŋ^{44}va^{44}. 洞里很暗。

个 洞 里面 暗 很

maŋ^{55} paŋ^{31} ka^{35}ȶə^{11} ɣu^{44} ljen^{13}ȵoŋ^{55}.

你们 的 玉米 好 极

你们的玉米好极了。

形容词、指示词作定语时在中心语后面。例如：

vi^{11} mɛ^{11} tɛ^{44} phaŋ^{33} u^{35} xhi^{33}.

我 买 得 件 衣 新

我买到一件新衣。

tɕo^{55} tɕu^{55} moŋ^{55} tɕu^{13}tei^{55} ta^{35}. 那座桥真长。

座 桥 那 真 长

7. 状语

状语与中心语的关系主要有以下几种：

（1）状语表示情貌、声音。例如：

to^{11} m̥haŋ^{44} ʑaŋ^{55}，o^{33} taŋ^{11} o^{33} phi^{44} taŋ^{31} poŋ^{33}ʑoŋ^{33}.

远 夜 了 二 端 二 边 静 寂静貌

夜深了，四周静悄悄的。

ta^{55} pɛ^{44} hu^{11}hu^{11}. 雪纷纷下。

来 雪 下雪貌

pə^{44} ɳ̥ə^{11} toŋ^{11}toŋ^{11}. 鼓咚咚响。

响 鼓 咚 咚

tɛ^{11} nə^{13} qei^{55}ɕi^{35} ken^{55} sɛ^{33}sɛ^{33} nen^{35}?

只 鸟 什么 叫 叫声 呢

什么鸟吱吱地叫呢？

（2）状语表示范围。例如：

pi^{33} sɛ^{11} ȶi^{13} tɕu^{13} lɛ^{33} ɣaŋ^{11} paŋ^{31} nɛ^{55}.

我们 全 是 只一 个 寨子 的 人

我们都是同一个寨子的人。

to^{11} nɛ^{55} tu^{33} ta^{55} toŋ^{55} ʑaŋ^{55}. 人们都来齐了。

些 人 都 来 齐 了

（3）状语表示程度。例如：

nen^{55} paŋ^{31} qa^{55}ɳ̥aŋ^{55}ŋ̊hu^{44} sha^{44} ʑu^{44}.

他 的 年 纪 最 小

他的年纪最小。

to^{11} tsen^{35}mi^{11} noŋ^{35} a^{55}ȶaŋ^{11} ɕhaŋ^{35} ɣu^{44}.

些 柿子 这 不太 熟 好

这些柿子不太熟。

lɛ^{33} po^{53} ɛ^{33} xhi^{33} ljen^{13}ȵoŋ^{55}. 那座山非常高。

座 山 那 高 极

（4）状语表示时间、地点。例如：

fa^{11}ɕo^{35} pi^{33} moŋ^{11} ʑi^{13} tə^{31}pu^{35}.

明天 我们 去 薅 大豆

明天我们去薅大豆。

pi^{33} ȵaŋ^{33} haŋ^{35}noŋ^{35} ta^{44}xhen^{44}.

我们 在 这里 乘凉

我们在这里乘凉。

maŋ^{55} kaŋ^{11} haŋ^{35}tei^{13} ta^{55}? 你们从哪里来？

你们 从 哪里 来

（5）状语表示数量。例如：

ȵi^{11}tɕen^{33} i^{33} n̥hɛ^{33} tɕi^{44} tɕaŋ^{55} o^{33} ȵu^{31} ha^{33}.

妮金 一 天 绱 成 二 双 鞋

妮金一天绱了两双鞋。

moŋ^{55} tsa^{33} lɛ^{33} tsa^{33} lɛ^{33} xhə^{35}.

你 五 个 五 个 数

你五个五个地数。

（6）状语表示肯定、否定。例如：

maŋ^{55} ʑi^{31} ten^{35} moŋ^{11} lei^{31}! 你们一定得去！

你们 一 定 去 呢

a^{55}ki^{35} m̥ha^{44} xhə^{33}! 不要说话！

不要 说 话

tɛ^{11} pi^{33} tɛ^{11} a^{55}pi^{11} tɛ^{44} ȵaŋ^{33}. 老三还没有结婚。

个 三 还 未 得 媳妇

能作状语的词和词组主要有副词、时间词、状词、介词词

组、由数词和量词组成的修饰词组或其重叠形式。

表情貌、范围、时间、肯定、否定的副词作状语时，在中心语的前面，表程度的副词多数在中心语的前面，只有 poŋ⁴⁴va⁴⁴ “很”、va⁴⁴ “很”、ljen¹³ȵoŋ⁵⁵ “极” 等在中心语的后面，表方式的副词可以在中心语的前面或后面。例如：

ki³⁵ki³⁵ moŋ¹¹! 慢慢走!
慢慢 去

nen⁵⁵to¹¹ sɛ¹¹ ta⁵⁵ ʑaŋ⁵⁵. 他们全来了。
他们 全 来 了

vi¹¹ ho³⁵tɕhen³⁵ lei⁴⁴. 我刚到。
我 刚 到

maŋ⁵⁵ ʑi³¹ȶen³⁵ ta⁵⁵ lei³¹! 你们一定得来!
你们 一定 来 呢

ȶə¹¹ ə³³so³³ noŋ³⁵ a⁵⁵ za³¹. 这种辣椒不辣。
种类 辣椒 这 不 辣

haŋ³⁵noŋ³⁵ sha⁴⁴ ɣu⁴⁴ tu³¹ tu³⁵. 这里最好读书。
这里 最 好 读 书

tɕo⁵⁵ ə³³ ɛ³³ nɛ⁴⁴ zɛ¹¹ poŋ⁴⁴va⁴⁴. 那条河鱼很多。
条 河 那 多 鱼 很

lɛ³³ tu³⁵ noŋ³⁵ ɛ⁴⁴tei¹³ tu³¹ (或 tu³¹ ɛ⁴⁴ tei¹³)?
个 字 这 怎么 读 读 怎 么
这个字怎么读?

moŋ⁵⁵ noŋ³⁵ ɛ⁴⁴nen³⁵ ɛ⁴⁴ (或 ɛ⁴⁴ ɛ⁴⁴nen³⁵)!
你 要 那样 做 做 那 样
你要那样做!

时间词、介词词组、由数词和量词组成的修饰词组或其重叠形式作状语时，在中心语的前面。例如：

pi^{33} ɕhi^{33}ta^{44} moŋ^{11} pha^{33} tu^{11} moŋ^{11} ʑaŋ^{55}.
我们 早上 去 劈 柴 去 了
我们早上去劈柴去了。

ɛ^{33}ȵi^{11} kaŋ^{11} pɛ^{31}tɕen^{33} lo^{11}. 埃妮从北京来。
埃妮 从 北京 来

ɕaŋ^{31}tɕen^{33} i^{33} n̥hɛ^{33} ɛ^{44} o^{33} n̥hɛ^{33} paŋ^{31} qə^{33}.
祥金 一 天 做 二 天 的 活儿
祥金一天做两天的活儿。

to^{11} fhu^{35}ki^{35} noŋ^{35} noŋ^{35} i^{33} tɕen^{13} i^{33} tɕen^{13} ɛ^{44}.
些 事情 这 要 一 件 一 件 做
这些事情要一件一件地办。

状词作状语时在中心语的后面。例如：

to^{11} ɣu^{33}ʑu^{55} zo^{55} poŋ^{33}ʑoŋ^{33}, tɕu^{13}tei^{55} ɣu^{44}!
些 油菜 绿 碧绿貌 真 好
油菜绿油油的，真好！

动词谓语后面同时带有宾语、补语和状语，形容词谓语后面同时带有补语和状语时，它们的相互次序有以下几种。

（1）动词谓语后面带有宾语和状语时，宾语在前，状语在后。例如：

moŋ^{55} naŋ^{55} ka^{35} tsen^{44} qa^{55} ta^{55} haŋ^{35}noŋ^{35}!
你 吃 饭 快貌 就 来 这里
你一吃完饭就到这里来！

nen^{55}to^{11} ʈi^{33} ȵə^{11} toŋ^{11}toŋ^{11}. 他们咚咚地击鼓。
他们 打 鼓 咚 咚

tɛ^{11} pa^{44} noŋ^{35} naŋ^{55} qoŋ^{35} poŋ^{44}va^{44}.
只 猪 这 吃 食 很
这只猪很能吃食。

（2）动词谓语后面带有补语和状语时，经常是补语在前，状语在后。例如：

nen^{55} ta^{55} lei^{44} tsen^{44} qa^{55} ɬaŋ^{35} moŋ^{11} ʑaŋ^{55}.
他 来 到 快貌 就 转 去 了
他刚来到就回去了。

pi^{33} ɛ^{44} tɕaŋ^{55} tsen^{44} qa^{55} moŋ^{11}.
我们 做 成 快貌 就 去
我们一做完就走。

但有时状语在前，补语在后，例如上面第二个例子可以说成 pi^{33}（我们）ɛ^{44}（做）tsen^{44}（快貌）tɕaŋ^{55}（成）qa^{55}（就）moŋ^{11}（去），意思不变。

有的作状语的状词同作谓语的动词的关系比较密切，如果动词谓语除状语外还有补语，则状语在前，补语在后。例如：

nen^{55} fa^{11} tsaŋ^{11} lo^{11} qa^{55} moŋ^{11} qaŋ^{44} ə^{33}.
他 起 快貌 来 就 去 挑 水
他一起来就去挑水。

（3）动词谓语后面带有宾语、补语、状语时，一般是宾语在前，补语居中，状语在最后。例如：

pi^{33} tɕu^{53} la^{13} tɕaŋ^{55} tsen^{44} qa^{55} tɕen^{11} ɣu^{33}.
我们 挖 旱地 成 快貌 就 种 菜
我们一翻好地就种菜。

但有时宾语和补语的位置可以调换。例如：

vi^{11} sho^{44} tɕaŋ^{55} u^{35} tsen^{44} qa^{55} moŋ^{11} ɣu^{35}.
我 洗 成 衣 快貌 就 去 原野
我一洗完衣服就上山去。

（4）形容词谓语后面带有补语和状语时，补语在前，状语在后。例如：

to^{11} tɕi^{33}tɛ^{33} ɕo^{53} maŋ^{11} ko^{33}ljo^{33}.
些 孩子 红 脸 红状
孩子们脸红红的。

ɛ^{33}maŋ^{55} xhi^{33} tɛ^{11} ki^{11}tɕi^{11}. 埃莽个儿高高的。
埃莽 高 个 高貌

8.复指成分

常见的复指成分有两种形式。

（1）重提式：

maŋ^{55} tei^{35}tsaŋ^{55} ɛ^{33}vaŋ^{55} ʈi^{13} taŋ^{55}vi^{31}?
你们 队长 埃旺 是 党员
你们队长埃旺是党员？

pi^{33} faŋ^{33} kha^{35}ljen^{55} sei^{55} ȵaŋ^{33} i^{33} lɛ^{33} tsho^{35}tsi^{55}tshaŋ^{55}.
我们 地方 凯里 也 有 一 个 造纸厂
我们家乡凯里也有一个造纸厂。

（2）指代式：

tə^{55} hɛ^{33} l̥hə^{44} hɛ^{33} ta^{33}tu^{11} hɛ^{33} to^{11} noŋ^{35} pi^{33} faŋ^{33}
铜 和 铁 和 煤 和 些 这 我们 地方
tu^{33} ȵaŋ^{33}.
都 有
铜、铁、煤，这些（东西）我们地方都有。

ɛ^{33}tɕen^{33} ɛ^{33}vaŋ^{55} o^{33} tɛ^{11} moŋ^{55} sei^{55} noŋ^{35} moŋ^{11}.
埃金 埃旺 二 个 那 也 要 去
埃金和埃旺那两个人也要去。

9.独立成分

常见的独立成分有以下几种。

（1）表示惊叹、呼唤、应答的，这种独立成分都是叹词，例句从略，参见叹词节。

（2）表示称呼的：

tei^{35}tsaŋ^{55}, moŋ^{55} moŋ^{11} haŋ^{35}tei^{13}?

队长　你　去　哪里

队长，你去哪里？

ɛ^{33}tɕen^{33}, moŋ^{55} ta^{55} xhi^{44}!

埃金　你　来　快

埃金，你快来！

（3）引起对方注意的：

moŋ^{55} ŋi^{44}, ho^{55}tshei^{33} lo^{11} ʑaŋ^{55}!

你　看　火车　来　了

你看，火车来了！

qei^{33} qa^{44} ʑaŋ^{55}, moŋ^{55} n̥haŋ^{35}!

鸡　叫　了　你　听

鸡叫了，你听！

（4）表示估计和判断的：

vi^{11} ɕhi^{35}, n̥hɛ^{33}noŋ^{35} nen^{55} a^{55} ta^{55} ʑə^{11}.

我　看　今天　他　不　来　了

我看，今天他不来了。

qə^{35}ʑaŋ^{13}, ȶa^{13} noŋ^{35} nen^{55} ʑi^{31}ȶen^{35} ɛ^{44} tɕaŋ^{55}.

估计　次　这　他　一定　做　成

估计这次他一定做得成了。

（5）表示消息来源的：

ŋ̊haŋ^{35}ho^{44}, nen^{55} noŋ^{35} moŋ^{11} ȶu^{33}sen^{55}.

听 说 他 要 去 里省

听说，他要去省里。

ŋ̊haŋ^{35} to^{11} lu^{11} ho^{44}, lɛ^{33} po^{53} ɛ^{33} ɳaŋ^{33} tə^{55}.

听 些 老 说 座 山 那 有 铜

听老人们说，那座山有铜。

（二）句子分类

1.按结构分类

（1）单句

①单部句：

ta^{55} pɛ^{44} ʑaŋ^{55}.　　下雪了。

来 雪 了

mu^{31} tɕen^{44} ʑaŋ^{55}.　刮风了。

刮 风 了

②双部句：双部句有以下几种基本结构形式。

A.主语——谓语

nen^{55} ta^{55}.　他来。　　　　vi^{11} su^{55}.　　我会。

他 来　　　　　　　　　我 会

B.主语——表语

vi^{11} tɛ^{11} ɣaŋ^{55}ho^{33}.　　我（是）养蒿人。

我 个 养蒿

ŋ̊hɛ^{33}noŋ^{35} ŋ̊hɛ^{33}qɛ^{35}.　　今天初一。

今天 初一

C.主语——谓语（用判断动词）——表语

nen^{55} ȶi^{13} ɛ^{33}na^{55}.　　他是埃娜。

她 是 埃娜

vi^{11} ȶi^{13} tɛ^{11} phi^{35}thɛ^{44}.　　我是烧炭的。
我　是　个　烧炭

D.主语——谓语——宾语

ɛ^{33}lji^{55} ɣaŋ^{13} moŋ^{55}.　　埃礼找你。
埃礼　找　你

moŋ^{55} ho^{44} ɣu^{33}!　　你煮菜!
你　煮　菜

E.主语——谓语——间接宾语——直接宾语

vi^{11} tɕo^{33} nen^{55}to^{11} tu^{35}.　　我教他们书。
我　教　他们　书

a^{35} pɛ^{33} vi^{11} qa^{33}tsen^{35}.　　姐姐给我果子。
姐　送给　我　果子

F.主语——谓语——补语

moŋ^{55} kaŋ^{31} tɕoŋ^{44}!　　你握紧!
你　握　紧

nen^{55} moŋ^{11} to^{11} ʑaŋ^{55}.　　他已走远了。
他　去　远　了

G.主语——谓语——补语——宾语

vi^{11} ho^{44} ɕhaŋ^{35} ka^{35} ʑaŋ^{55}.　　我已煮好饭了。
我　煮　熟　饭　了

pi^{33} kha^{33} tɕaŋ^{55} lji^{55} tɛ^{11}.　　我们快要犁完田了。
我们　犁　成　田　了

H.主语——谓语——宾语——补语

vi^{11} qaŋ^{44} ə^{33} lo^{11}.　　我挑水来。
我　挑　水　来

moŋ^{55} ta^{55}moŋ^{11} mɛ^{11} phaŋ^{33} sho^{33} lo^{11}.
你 去 买 件 蓑衣 来
你去买件蓑衣来。

（2）复句

复句可以分为联合复句和偏正复句两类。

①联合复句

A.并列关系的 有的不用关联语词，有的要用副词 sei^{55} “也”起关联作用。例如：

moŋ^{55} tɕha^{33} koŋ^{33}, vi^{11} tsa^{13} ŋ̥hu^{33}.
你 刨 沟 我 撒 种子
你刨行，我撒种。

ŋ̥hɛ^{33}noŋ^{35} maŋ^{55} na^{13} pi^{33} tɕu^{53} la^{13}, fa^{11}so^{35} pi^{33} na^{13}
今天 你们 跟 我们 挖 旱地 明天 我们 跟
maŋ^{55} qaŋ^{44} qa^{35}.
你们 挑 粪
今天你们帮我们翻地，明天我们帮你们挑粪。

tɕen^{44} l̥jhə^{33}, pɛ^{44} sei^{55} l̥jhə^{33}. 风大，雪也大，
风 大 雪 也 大

B.连续关系的 用副词 tɛ^{11} “还”、qa^{55} “就”等起关联作用。例如：

paŋ^{55}lji^{11} qaŋ^{44} tu^{11} lo^{11} lei^{44} tsɛ^{35}, nen^{55} tɛ^{11} moŋ^{11}
榜莉 挑 柴 来 到 家 她 还 去
qaŋ^{44} pi^{33} qaŋ^{44} ə^{33} hɛ^{33}.
挑 三 挑 水 呢
榜莉挑柴到家，还去挑三担水。

moŋ^{55} moŋ^{11} ɣaŋ^{13} tɕa^{13} ɛ^{33}tə^{44}, nen^{55} qa^{55} ʑaŋ^{11} moŋ^{55}
你 去 找 遇到 埃都 他 就 引 你

moŋ¹¹.　　　你去找到埃都，他就领你去。
去

C.递进关系的　用后面分句中的副词 tɛ¹¹ "还"起关联作用。例如：

moŋ⁵⁵ ho⁴⁴ moŋ⁵⁵ ɣa¹³, nɛ⁵⁵tɕu³³ tɛ¹¹ pi⁵⁵ moŋ⁵⁵ ɣa¹³.
你　说　你　聪明　别人　还　比　你　聪明
你说你聪明，别人比你还聪明。

ho⁴⁴ n̥hɛ³³noŋ¹¹ khi³³, n̥hɛ³³noŋ³⁵ tɛ¹¹ khi³³ ɕhaŋ⁴⁴
说　昨天　热　今天　还　热　超过
(n̥hɛ³³noŋ¹¹).　　说昨天热，今天还更热(过昨天)。
昨天

D.选择关系的　在分句之间用连词 ho⁴⁴ "或者"、"还是"起关联作用。例如：

noŋ⁵⁵ moŋ¹¹ ho⁴⁴ nen⁵⁵ moŋ¹¹?
你　去　或　他　去
你去呢，还是他去？

ɛ³³tɕen³³ ɕha³⁵ tu³⁵ ɣu⁴⁴ ho⁴⁴ ɛ³³vaŋ⁵⁵ ɕha³⁵ tu³⁵ ɣu⁴⁴?
埃金　写　字　好　或　埃旺　写　字　好
埃金的字写得好，还是埃旺的字写得好？

②偏正复句

A.假设关系的　在偏句用连词 haŋ³⁵ "如果"，在正句用副词 qa⁵⁵ "就"前后呼应，起关联作用；或在偏句不用连词 haŋ³⁵ "如果"，只在正句用副词 qa⁵⁵ "就"起关联作用。例如：

haŋ³⁵ a⁵⁵ ta⁵⁵ noŋ¹³, pi³³ qa⁵⁵ qaŋ⁴⁴ ə³³ moŋ¹¹ thaŋ⁴⁴
如果　不　来　雨　我们　就　挑　水　去　浇
ə³³so³³.　　如果不下雨，我们就挑水去浇辣椒。
辣椒

haŋ^{35} fa^{11}so^{35} moŋ^{55} moŋ^{11}, vi^{11} qa^{55} ta^{55} so^{35} nen^{53}.
如果 明天 你 去 我 就 来 早 点儿
如果明天你去，我就来早点儿。

m̥haŋ^{44}noŋ^{35} a^{55} khɛ^{33} huei^{35}, pi^{33} pa^{55} ɕo^{31} ven^{31}hua^{35}.
今晚 不 开 会 我们 就 学 文 化
今晚不开会，我们就学文化。

B.条件关系的 在偏句用副词 noŋ^{35}“必须”，在正句用副词 tɕə^{31}“才”前后呼应，起关联作用；或偏句不用副词 noŋ^{35}，只在正句用副词 tɕə^{31} 起关联作用。例如：

noŋ^{35} qha^{33} tɕaŋ^{55} lɛ^{33} sei^{55}khu^{35} noŋ^{35}, tsaŋ^{44} lji^{55}
必须 修 成 个 水库 这 坝 田
moŋ^{55} tɕə^{31} a^{55} ta^{13} ki^{11} ʑə^{11}.
那 才 不 死 旱 了
必须修上这个水库，那一坝田才不受旱。

moŋ^{55} ɕo^{31}, moŋ^{55} tɕə^{31} su^{55}. 你学，你才会。
你 学 你 才 会

C.因果关系的 在偏句用连词 paŋ^{13}“因为”，在正句用副词 tɕə^{31}“才”起关联作用；或者偏句不用 paŋ^{13}“因为”，只有正句用副词 tɕə^{31}“才”起关联作用。例如：

(paŋ^{13}) mɛ^{55} koŋ^{35}tshɛ^{55}taŋ^{55}, pi^{33} tɕə^{31} fɛ^{33}sen^{33}.
因为 有 共产党 我们 才 翻身
因为有了共产党，我们才翻了身。

(paŋ^{13}) nen^{55} ki^{35}ki^{35} sei^{55} ɣu^{44}, taŋ^{55}to^{11} tɕə^{31} ɕi^{55}
因为 他 样样 也 好 大家 才 选
nen^{55} ɛ^{44} tɛ^{35}pio^{55}.
他 做 代表
因为他样样都好，大家才选他当代表。

D.转折关系的　在偏句用连词 noŋ^{31} “虽然”。例如：

phaŋ^{33} u^{35} noŋ^{35} ɣu^{44} noŋ^{31} ɣu^{44}, ta^{35} nen^{53} ʑaŋ^{55}.
件　衣　这　好　虽然　好　长　点儿　了
这件衣服好是好，但长了一点儿。

ȶə^{11} m̥hu^{33} noŋ^{35} ɣu^{44}ʑaŋ^{13} noŋ^{31} ɣu^{44}ʑaŋ^{13}, a^{55} ɕhə^{35}
种　布　这　好看　虽然　好看　不　结实
nɛ^{44}.　这种布虽然好看，但是不结实。
多

2.按语气分类

（1）陈述句

nen^{55} a^{55} ta^{55} ʑə^{11}.　他不来了。
他　不　来　了

vi^{11}moŋ^{11} ɣu^{35} l̥hei^{53} zaŋ^{55} ljo^{35}.　我上山割牛草。
我　去　原野　割　草　黄牛

（2）疑问句

疑问句分以下几种。

①特指问句　用疑问语词来提问的句子，句末可以带疑问语气助词 nen^{35} “呢”，也可以不带。例如：

kə^{35} paŋ^{55} noŋ^{35} ȶi^{13} kə^{35} paŋ^{55} qei^{55}ɕi^{35} nen^{35}?
朵　花　这　是　朵　花　什么　呢
这是一朵什么花?

lɛ^{33} tei^{13} ȶi^{13} moŋ^{55} paŋ^{31}?　哪个是你的?
个　哪　是　你　的

②是非问句　用句末的高语调表示。例如：

moŋ^{55} a^{55} su^{55} ko^{11} ɕha^{53}?　你不会唱歌?
你　不　会　唱　歌

nen^{55} sei^{55} ȴei^{44} pɛ^{31}tɕen^{33} ʑaŋ^{55}?
他 也 到 北京 了
他也到北京了吗?

③选择问句　常用 ho^{44} “或者”连接并列的部分。例如：

moŋ^{55} ȶi^{13} tei^{35}tsaŋ^{55} ho^{44} ȶi^{13} khuɛ^{35}tɕi^{35}?
你 是 队长 或 是 会计
你是队长还是会计?

vi^{11} moŋ^{11} ho^{44} nen^{55} moŋ^{11}?　我去还是他去?
我 去 或 他 去

④正反问句　用谓语的肯定加否定的形式表示。例如：

nen^{55} su^{55} a^{55} su^{55}?　他会不会?
他 会 不 会

ȶə^{11} sha^{33} noŋ^{35} ɣu^{44} a^{55} ɣu^{44}?　这种钢好不好?
种 钢 这 好 不 好

（3）祈使句：

l̥a^{53} moŋ^{55} taŋ^{11} i^{33} tsa^{13}!　请你等一会儿!
请 你 等 一 会儿

a^{55}ki^{35} m̥ha^{44} xhə^{33}!　不要说话!
不要 说 话

（4）感叹句：

ha^{53}ha^{53}! vi^{11} pu^{33} ʑaŋ^{55}!　哈哈！我知道了!
哈 哈 我 知道 了

lɛ^{33} sei^{55}khu^{35} l̥jhə^{33} ɛ^{44}noŋ^{35}!　水库这么大!
个 水库 大 这么

方　言

一、方言的划分

根据语音、词汇、语法的异同并参照苗族的自称、居住地区和生活情况，苗语可划分为湘西、黔东、川黔滇三个方言。

湘西方言分两个土语，黔东方言分三个土语。川黔滇方言内部差别较大，可分川黔滇、滇东北、贵阳、惠水、麻山、罗泊河、重安江七个次方言，其中滇东北、罗泊河、重安江三个次方言不分土语，川黔滇次方言分两个土语，贵阳次方言分三个土语，惠水、麻山两个次方言各分四个土语。

下面列出各方言、次方言、土语的使用人数和通行地区。

（一）湘西方言

1.西部土语　使用人数约有七十余万。主要通行在湖南省花垣、凤凰、保靖、吉首、古丈、龙山、新晃侗族自治县，贵州省松桃苗族自治县、铜仁，四川省秀山，湖北省宣恩、来凤、咸丰，广西壮族自治区河池、南丹等县。

2.东部土语　使用人数约有七万。通行在湖南省泸溪县和古丈、吉首、龙山等县的部分地区。

（二）黔东方言

1.北部土语　使用人数约有九十余万。通行在贵州省凯里、麻江、丹寨、雷山、台江、黄平、剑河、镇远、三穗、施秉、三都水族自治县、福泉、平坝、镇宁布依族苗族自治县、兴仁、贞丰、安龙、望谟等县。

2.东部土语　使用人数约有二十余万。通行在贵州省锦屏、黎平、剑河，湖南省靖县、通道侗族自治县、会同等县。

3.南部土语　使用人数约有三十余万。通行在贵州省榕江、从江、丹寨、三都水族自治县，广西壮族自治区融水苗族自治县、三江侗族自治县等县。

（三）川黔滇方言

1.川黔滇次方言

（1）第一土语　使用人数约有一百万。通行在四川省古蔺、叙永、兴文、珙县、筠连、高县、长宁、木里、盐边，贵州省金沙、赤水、仁怀、遵义、息烽、毕节、纳雍、黔西、大方、织金、普定、普安、兴义、镇宁布依族苗族自治县、安顺、六盘水，云南省镇雄、威信、彝良、师宗、文山、砚山、丘北、马关、广南、西畴、麻栗坡、富宁、蒙自、屏边、开远、金平瑶族自治县、个旧、弥勒、元阳、保山、昌宁、丽江、华坪、凤庆，广西壮族自治区隆林各族自治县、西林、那坡等县（市）。

（2）第二土语　使用人数约有六万。通行在贵州省纳雍、赫章两县和六盘水市的水城特区。

2.滇东北次方言　使用人数约有二十万。通行在云南省彝良、大关、昭通、永善、巧家、武定、禄丰、禄劝、楚雄、昆明、安宁、曲靖、寻甸、宣威、沾益，贵州省威宁彝族回族苗族自治县、赫章、织金、普定、望谟等县和六盘水市的水城特区。

3.贵阳次方言

（1）北部土语　使用人数约有六万。通行在贵州省贵阳市郊区、平坝县林卡，黔西县重新、石平，金沙县木沙、笔架、宗平、大员、新西、安民、桃园，镇宁布依族苗族自治县新场和开阳、息烽、修文、贵定等县的部分地区。

（2）西南土语　使用人数约有五万。通行在贵州省平坝县

马场、马路、戛云、白云、话龙、昌河，清镇县后六、芦笙，安顺县张家屯、平寨、旧州、鲍隆、刘官，长顺县广顺，贵阳市郊区等地。

（3）南部土语　使用人数约有二万。通行在贵州省安顺市和镇宁布依族苗族自治县的部分地区。

4.惠水次方言

（1）北部土语　使用人数约有五万。通行在贵州省贵阳市高坡，惠水县羊场，贵定县塘堡、平伐等地。

（2）西南土语　使用人数约有四万。通行在贵州省惠水县雅水、三都、斗底、断杉，长顺县摆塘、中果等地。

（3）中部土语　使用人数约有三万。通行在贵州省惠水县城关、摆金和长顺、紫云等县的部分地区。

（4）东部土语　使用人数约有一万。通行在贵州省平坝县西关、惠水县高摆榜等地。

5.麻山次方言

（1）中部土语　使用人数约有五万。通行在贵州省紫云县宗地、打易、格井、克混、妹场、百花，罗甸县逢亭、边阳等地。

（2）北部土语　使用人数约有二万五千。通行在贵州省长顺县代化，罗甸县边阳，惠水县董上等地。

（3）西部土语　使用人数约有一万。通行在贵州省紫云县猴场、四大寨等地。

（4）南部土语　使用人数约有七千。通行在贵州省望谟县麻山、乐宽等地。

6.罗泊河次方言　使用人数约有四万。通行在贵州省福泉、贵定、龙里、开阳等县毗连地带和凯里县老君寨、大小泡木等地。

7.重安江次方言　使用人数约有四万。通行在贵州省黄平县枫塘、重新、崇人，凯里县龙场、狗场、甘坝、龙山、隆昌、碧波等地。

此外，在贵州省还有：1.平塘县甲桐、牙舟、高桑、鸡场坪等地的苗话，使用人数约有一万；2.黔西县铁石、百花、马路、兰花、五里、五镇、洪水、桂箐、塘新、大三、黎明，平坝县大屯、乐平、高峰，清镇县卫城，六枝特区的二塘等地的苗话，使用人数约有五千；3.罗甸县模引等地的苗话，使用人数约有四千；4.独山县新民、翁桥、上道等地的苗话，使用人数约有四千；5.罗甸县平岩等地的苗话，使用人数约有四千；6.紫云县青海、白云和镇宁布依族苗族自治县部分地区的苗话，使用人数约有三千；7.望谟县打狼、桑郎、乐旺等地的苗话，使用人数约有三千；8.望谟县油迈和罗甸县小苗寨一带的苗话，使用人数约有二千。这些苗话具有川黔滇方言的一般特征，应属于川黔滇方言，但和上述的七个次方言差别很大。它们在川黔滇方言中的地位，尚待研究。

贵州省凯里、都匀、三都水族自治县、榕江等县和广西壮族自治区南丹县还有一种苗话，使用人数约有一万。这种苗话具有黔东方言的一般特征，应属于黔东方言。至于它在黔东方言中的地位，尚待研究。

二、方言的比较

下面对苗语三个方言进行一些比较。

（一）语音的比较

在比较声母、韵母、声调之前，先谈谈三个方言的语音特点。

湘西方言　有带鼻冠音的塞音、塞擦音声母如 mp、nts 等，但它们只出现在单数调即阴调的音节。连读变调比较简单。

黔东方言　没有带鼻冠音的塞音、塞擦音声母，没有连读变调现象。

川黔滇方言　有带鼻冠音的塞音、塞擦音声母，它们可以出现在各个调的音节。连读变调现象除重安江次方言外都有，并且相当复杂。变调时，有时声母随之改变，麻山次方言变调时，韵母也随之改变。

下面比较三个方言的声母、韵母、声调。比较时，湘西方言以湖南省花垣县腊乙坪为代表点，黔东方言以贵州省凯里县养蒿为代表点，川黔滇方言以贵州省毕节县大南山为代表点。这里只选择了各方言对应比较整齐的二百六十二个单音节的词或词根进行声、韵母的比较，对于声调则作了全面的比较。凡声母、韵母、声调不合对应规则的，在音标后面加上“声！”、“韵！”、“调！”等字样；词义转变时，在音标后面注出并加括弧。某一点缺对应字时，加一条横线。音标后面括弧内的数字表示调类。

1.声母比较表

	腊乙坪	养蒿	大南山
	p	p	p
我们	$pɯ^{35}$(1)	pi^{33}(1)	pe^{43}(1)
大腿	pa^{35}(1)	pa^{33}(1)	pua^{43}(1)
花	pei^{31}(2)	$paŋ^{55}$(2)	$paŋ^{31}$(2)
满	pe^{44}(3)	$pɛ^{35}$(3)	po^{55}(3)
射	$pɑŋ^{44}$(3)	$paŋ^{35}$(3)	pau^{55}(3)
损坏	$pɑ^{33}$(4)	pa^{11}(4)	pua^{21}(4)
百	pa^{53}(5)	pa^{44}(5)	pua^{44}(5)
睡	$pə^{53}$(5)	pi^{44}(5)韵！	pu^{44}(5)

脓	pɔ^{42}(6)	pu^{13}(6)	pou^{13}(6)
	ph	ph	ph
(猪)拱(土)	——	phɛ^{33}(1)	phu^{43}(1)
(一)床(被)	——	phaŋ^{33}(1)	phau^{43}(1)
破(肚子)	pha^{53}(5)	pha^{44}(5)	phua^{44}(5)
	m	m	m
痛	moŋ^{35}(1)	moŋ^{33}(1)韵!	mau^{43}(1)
有	me^{31}(2)	mɛ^{55}(2)	mua^{31}(2)
蝇子	mɑŋ^{33}(4)	——	mau^{21}(4)
(面粉)细	mɑŋ^{33}(4)	moŋ^{11}(4)韵!	mau^{21}(4)
眼睛	me^{42}(6)（脸）	mɛ^{13}(6)	mua^{13}(6)
卖	me^{42}(6)	mɛ^{11}(4)调!	mua^{13}(6)
	mp	p	mp
雪	mpe^{53}(5)	pɛ^{44}(5)	mpo^{44}(5)
梦	mpei^{53}(5)	pu^{44}(5)	mpou^{44}(5)
猪	mpa^{53}(5)	pa^{44}(5)	mpua^{44}(5)
	m	m	mp
拍	ma^{31}(2)	ma^{55}(2)	mpua^{31}(2)
盖	——	mə^{13}(6)	mpo^{13}(6)
	w	v	v
簸箕	wei^{35}(1)	vaŋ^{33}(1)	vaŋ^{43}(1)
园子	——	vaŋ^{55}(2)	vaŋ^{31}(2)
芋头	wə^{42}(6)	vu^{13}(6)	veu^{13}(6)（老虎芋）
	m	m	n
柿子	mɛ^{33}(4)	mi^{11}(4)	na^{21}(4)

马	me^{33}(4)	ma^{11}(4)韵!	nen^{21}(4)
母(狗)	——	mi^{31}(8)	na^{24}(8)
	pʐ	ts	tʂ
五	pʐɑ^{35}(1)	tsa^{33}(1)	tʂi^{43}(1)
房子	pʐɯ^{44}(3)	tsɛ^{35}(3)	tʂe^{55}(3)
暗	pʐu^{44}(7)	tsə^{53}(7)	tʂou^{33}(7)
	mʐ	z	ɳtʂ
耳朵	mʐɯ^{31}(2)	zɛ^{55}(2)	ɳtʂe^{31}(2)
呻吟	mʐei^{31}(2)	zaŋ^{55}(2)	ɳtʂaŋ^{31}(2)
鱼	mʐɯ^{33}(4)	zɛ^{11}(4)	ɳtʂe^{21}(4)
笋	mʐɑ^{42}(6)	za^{13}(6)	ɳtʂua^{13}(6)
鼻子	mʐə^{42}(6)	zɛ^{13}(6)	ɳtʂu^{13}(6)
辣	mʐei^{33}(8)	za^{31}(8)	ɳtʂi^{24}(8)
	n	n	mpl
叶子	nu^{31}(2)	nə^{55}(2)	mploŋ^{31}(2)
稻子	nɯ^{31}(2)	na^{55}(2)	mple^{31}(2)
糯	nu^{33}(8)	nə^{31}(8)	mplou^{24}(8)
	ts	s	ts
害羞	tsei^{31}(2)	——	tsaŋ^{31}(2)
凉	tsɛ^{33}(4)	sei^{11}(4)	tsa^{21}(4)
柴刀	——	sa^{44}(5)	tsua^{33}(7)调!
接受	——	sei^{53}(7)	tsai^{33}(7)
	s	sh	tsh
疮	——	shaŋ^{33}(1)(癞疮)	tshaŋ^{43}(1)
干	tshɛ^{35}(1)声!	shaŋ^{33}(1)	tsha^{43}(1)

米	se^{44}(3)（粥）	shɛ^{35}(3)	tsho^{55}(3)（小米）
骨头	soŋ^{44}(3)	shoŋ^{35}(3)	tshaŋ^{44}(5) 调！
	nts	s	nts
洗(锅)	ntsa^{44}(3)	sa^{35}(3)	ntsua^{55}(3)
早	ntso^{44}(3)	so^{35}(3)	ntso^{55}(3)
坟	ntsei^{53}(5)	——	ntsaŋ^{44}(5)
	ntsh	sh	ntsh
糙	ntshɑ^{35}(1)	sha^{33}(1)	ntshi^{43}(1)
陡	ntshoŋ^{35}(1)	shoŋ^{33}(1)	ntshaŋ^{43}(1)
洗(衣)	ntsho^{53}(5)	sho^{44}(5)	ntshua^{44}(5)
	s	fh	s
搓(绳子)	——	fha^{33}(1)	sua^{43}(1)
线	so^{44}(3)	fhə^{35}(3)	so^{55}(3)
糠	sa^{53}(5)	fha^{44}(5)	sua^{44}(5)
	t	t	t
儿子	te^{35}(1)	tɛ^{33}(1)	to^{43}(1)
厚	ta^{35}(1)	ta^{33}(1)	tua^{43}(1)
地	tɯ^{35}(1)	ta^{33}(1)	te^{43}(1)
来(客)	——	ta^{55}(2)	tua^{31}(2)
虱子	te^{44}(3)	tɛ^{35}(3)	to^{55}(3)
尾巴	tə^{44}(3)	tɛ^{35}(3)	tu^{55}(3)
火	tə^{33}(4)	tu^{11}(4)	teu^{21}(4)
等候	tɑŋ^{33}(4)	taŋ^{11}(4)	tau^{21}(4)
得到	tɔ^{53}(5)	tɛ^{44}(5)	tou^{44}(5)

霜	tɯ^{53}(5)	ta^{44}(5)	te^{44}(5)
(线)断	te^{53}(5)	tɛ^{44}(5)	to^{44}(5)
死	tɑ^{42}(6)	ta^{13}(6)	tua^{13}(6)
爆炸	tə^{42}(6)	tu^{13}(6)	teu^{13}(6)
翅膀	tei^{44}(7)	ta^{53}(7)	ti^{33}(7)
夹	tɑ^{44}(7)	——	tai^{33}(7)
蹬	tɑ^{33}(8) （踩）	ten^{31}(8)	tua^{24}(8)
豆子	——	tə^{31}(8)	tou^{24}(8)
	th	th	th
煮(开水)	——	tho^{33}(1)	tho^{43}(1)
炭	the^{53}(5)	thɛ^{44}(5)	then^{44}(5)
	nt	t	nt
布	ntei^{35}(1)	——	ntou^{43}(1)
手指	ntɑ^{44}(3)	ta^{35}(3)	nti^{55}(3)
纸、书	ntə^{44}(3)	tu^{35}(3)	nteu^{55}(3)
烤(火)	ntɯ^{53}(5)	ta^{44}(5)	nte^{44}(5)
树	ntu^{53}(5)	tə^{44}(5)	ntoŋ^{44}(5)
戴(帽子)	ntu^{53}(5)	tə^{44}(5)	ntoŋ^{44}(5)
织	nto^{44}(7)	to^{53}(7)	nto^{33}(7)
肚脐	ntu^{44}(7)	tu^{53}(7)	nteu^{33}(7)
	nth	th	nth
解开	nthɑ^{44}(3)	tha^{35}(3)	nthua^{55}(3)（散开）
薅	ntho^{53}(5)	——	nthua^{44}(5)
	n	n	nt
麻	no^{42}(6)	no^{13}(6)	ntua^{13}(6)

下(蛋)	nɯ^{42}(6)	na^{13}(6)	nte^{13}(6)
	n	n	n
蛇	nei^{35}(1)	naŋ^{33}(1)	naŋ^{43}(1)
人	ne^{31}(2)	nɛ^{55}(2)	nen^{43}(1) 调!
吃	noŋ^{31}(2)	naŋ^{55}(2)	nau^{31}(2)
老鼠	nei^{33}(4)	naŋ^{11}(4)	naŋ^{21}(4)
冷	noŋ^{53}(5)	——	nau^{44}(5)
雨	noŋ^{42}(6)	noŋ^{13}(6)	naŋ^{13}(6)
问	ne^{42}(6)	nɛ^{13}(6)	no^{13}(6)
鸟	nu^{42}(6)	nə^{13}(6)	noŋ^{13}(6)
	n̥h	n̥h	n̥
太阳	n̥he^{35}(1)	n̥hɛ^{33}(1)	n̥o^{43}(1)
穗子	n̥hei^{35}(1)	n̥haŋ^{33}(1)	n̥aŋ^{43}(1)
听见	n̥hɑŋ^{44}(3)	n̥haŋ^{35}(3)	n̥au^{55}(3)
	l	l	l
(一)个(碗)	le^{35}(1)	lɛ^{33}(1)	lo^{43}(1)
久	lɯ^{31}(2)	la^{55}(2)	le^{31}(2)
短	le^{44}(3)	lɛ^{35}(3)	lo^{44}(5) 调!
(回)来	lo^{33}(4)	lo^{11}(4)	lo^{21}(4)
挤(虱子)	lɑ^{53}(5)	la^{44}(5)	li^{44}(5)
	l̥h	l̥h	l̥
(脑)髓	l̥hə^{35}(1)	l̥hɛ^{33}(1)	l̥u^{43}(1)
月亮	l̥hɑ^{53}(5)	l̥ha^{44}(5)	l̥i^{44}(5)
绳子	l̥ha^{53}(5)	l̥ha^{44}(5)	l̥ua^{44}(5)
铁	l̥hɔ^{53}(5)	l̥hə^{44}(5)	l̥ou^{44}(5)
割(肉)	l̥hɑ^{44}(7)	l̥hei^{53}(7)	l̥ai^{33}(7)

	ʈ	ȶ	ʈ
(一)把(锄)	ʈei^{35}(1)	ȶaŋ^{33}(1)	ʈaŋ^{43}(1)
笛子	ʈoŋ^{31}(2)	ȶoŋ^{55}(2)	ʈaŋ^{31}(2)
回(来)	——	ȶaŋ^{35}(3)	ʈau^{55}(3)
穿(鞋)	ʈɔ^{53}(5)	ȶi^{44}(5)(戴[镯子])	ʈou^{44}(5)
六	ʈɔ^{53}(5)	ȶu^{44}(5)	ʈou^{44}(5)
肥	ʈɑŋ^{42}(6)	ȶaŋ^{13}(6)	ʈau^{13}(6)
笑	ʈo^{44}(7)	ȶə^{53}(7)	ʈo^{33}(7)
摘耳根①	ʈu^{44}(7)	ȶu^{53}(7)	ʈou^{33}(7)
	ʈh	ȶh	ʈh
拔(刀)	ʈho^{53}(5) (持)	ȶhə^{44}(5)(拉[牛])	ʈho^{44}(5)
插	——	ȶhi^{53}(7)	ʈhai^{33}(7)
	ɳʈ	ȶ	ɳʈ
当中	ɳʈoŋ^{35}(1)	ȶoŋ^{33}(1)	ɳʈaŋ^{43}(1)
(牛)打架	——	ȶu^{44}(5)	ɳʈou^{44}(5)
	ʐ	ɣ	ʐ
石头	ʐɯ^{35}(1)	ɣi^{33}(1)	ʐe^{43}(1)
梨	ʐɑ^{31}(2)	ɣa^{55}(2)	ʐua^{31}(2)
树林	ʐu^{44}(3)	ɣu^{35}(3)	ʐoŋ^{55}(3)
窝	ʐɯ^{33}(4)	ɣi^{11}(4)	ʐe^{21}(4)
近	ʐɯ^{53}(5)	ɣi^{44}(5)	ʐe^{44}(5)
好	ʐu^{53}(5)	ɣu^{44}(5)	ʐoŋ^{44}(5)
梳子	ʐa^{42}(6)	ɣa^{13}(6)	ʐua^{13}(6)
藏	ʐɑ^{44}(7)	ɣi^{53}(7)	ʐai^{33}(7)

① 摘耳根是一种野生植物，根细长，色白，味辛，有异香，可作小菜。

磨(包谷)	ʐo^{33}(8)	——	ʐo^{24}(8)
	ʂ	xh	ʂ
蕨菜	ʂo^{35}(1)	xhə^{33}(1)	ʂua^{43}(1)
高	ʂɛ^{35}(1)	xhi^{33}(1)	ʂa^{43}(1)
蒿子	——	xhi^{35}(3)	ʂo^{55}(3)
快	ʂɑŋ^{53}(5)韵!	xhi^{44}(5)	ʂai^{44}(5)
写	ʂei^{53}(5)	xho^{44}(5)韵!	ʂou^{44}(5)
	ɳ	ɲ	ɳʈ
里面	ɳɑŋ^{42}(6)	ɲaŋ^{13}(6)	ɳʈau^{13}(6)
拄(手杖)	ɳɑ^{42}(6)	ɲa^{13}(6)	ɳʈi^{13}(6)
滴(下来)	——	ɲə^{13}(6)	ɳʈo^{13}(6)
	lj	lj	l
倒(水)	——	lju^{33}(1)	lou^{43}(1)
镰刀	——	ljen^{55}(2)韵!	la^{43}(1)调!
埋(人)	ljɑŋ^{33}(4)	ljaŋ^{11}(4)	lau^{21}(4)
闪电	ljɑ^{33}(8)	lji^{31}(8)	lai^{24}(8) 打(闪)
	tɕ	ɕ	tʂ
苦胆	tɕi^{35}(1)	ɕen^{33}(1)	tʂi^{43}(1)
芭蕉	tɕə^{35}(1)	ɕu^{33}(1)	tʂeu^{43}(1)
老虎	tɕo^{44}(3)	ɕə^{35}(3)	tʂo^{55}(3)
甑子	tɕe^{53}(5)	ɕi^{44}(5)	tʂo^{44}(5)
放	tɕɑŋ^{53}(5)	ɕaŋ^{44}(5)	tʂau^{44}(5)
刺猬	tɕi^{42}(6)	ɕen^{13}(6)韵!	tʂou^{13}(6)
下巴	tɕɑ^{33}(8)	ɕi^{33}(1)调!	tʂai^{24}(8)

	ɕ	ɕh	tʂh
饿	ɕi^{35}(1) 韵!	——	tʂhai^{43}(1)
灰烬	ɕi^{44}(3)	ɕhu^{35}(3)	tʂhou^{55}(3)
筛	ɕɔ^{53}(5)	——	tʂhou^{44}(5)
	ȵtɕ	ɕ	ɳtʂ
盐	ȵtɕɯ^{44}(3)	ɕi^{35}(3)	ɳtʂe^{55}(3)
泡(饭)	ȵtɕɯ^{53}(5)	——	ɳtʂe^{44}(5)
钉(钉子)	ȵtɕɛ^{53}(5)	——	ɳtʂa^{44}(5)
梳(头)	ȵtɕi^{44}(7)	ɕa^{53}(7)	ɳtʂi^{33}(7)
眨(眼)	——	shei^{53}(7) 声!	ɳtʂai^{33}(7)
	ȵtɕh	ɕh	ɳtʂh
水獭	ȵtɕhɑ^{35}(1)	ɕha^{33}(1)	ɳtʂhua^{43}(1)
(水)清	——	ɕhi^{33}(1)	ɳtʂha^{43}(1)
头虱	ȵtɕhi^{44}(3)	ɕhu^{35}(3)	ɳtʂhou^{55}(3)
血	ȵtɕhi^{44}(3)	ɕhaŋ^{35}(3)	ɳtʂhaŋ^{55}(3)
怕	ȵtɕha^{53}(5)	ɕhi^{33}(1) 调!	ɳtʂhai^{44}(5)
	ɕ	ɕh	ʂ
酸	ɕɔ^{35}(1)	ɕhu^{33}(1)	——
收	——	ɕhu^{33}(1)	ʂou^{44}(5) 调!
(线)细	ɕu^{35}(1)	——	ʂoŋ^{43}(1)
暖	ɕo^{44}(3)	ɕhə^{35}(3)	ʂo^{55}(3)
站立	ɕə^{44}(3)	ɕhu^{35}(3)	ʂeu^{55}(3)
熟	ɕɛ^{44}(3)	ɕhaŋ^{35}(3)	ʂa^{55}(3)
揩	ɕɑŋ^{53}(5)	ɕhaŋ^{44}(5)	ʂau^{44}(5)
	tɕ	tɕ	tɕ
画眉鸟	tɕu^{35}(1)	tɕu^{33}(1)	tɕoŋ^{43}(1)

蒸	tɕe^{35}(1)	tɕi^{33}(1)	tɕo^{43}(1)
九	tɕo^{31}(2)	tɕə^{55}(2)	tɕua^{31}(2)
骑	——	tɕi^{55}(2)	tɕai^{31}(2)
身体	tɕɯ^{44}(3)	tɕi^{35}(3)	tɕe^{55}(3)
臼	tɕo^{33}(4)	tɕə^{11}(4)	tɕo^{21}(4)
完	tɕu^{33}(4)	tɕu^{11}(4)	——
烤(粑粑)	——	tɕen^{44}(5)	tɕi^{44}(5)
膝盖	tɕɔ^{42}(6)	tɕu^{13}(6)	tɕou^{13}(6)
栽种	tɕaŋ^{42}(6)	——	tɕau^{13}(6)
燃	——	tɕen^{13}(6)	tɕi^{13}(6)
	tɕh	tɕh	tɕh
穿(针)	tɕhaŋ^{35}(1)	tɕhaŋ^{33}(1)	tɕhau^{43}(1)
扫(地)	——	tɕhi^{33}(1)	tɕhe^{43}(1)
腹部	tɕhi^{35}(1)	tɕhu^{33}(1)	——
(一)间(房)	——	tɕhoŋ^{35}(3)	tɕhaŋ^{55}(3)
床	——	tɕhu^{44}(5)	tɕheu^{44}(5)
	ȵ	ȵ	ȵ
在	ȵi^{35}(1) 韵!	ȵaŋ^{33}(1)	ȵau^{43}(1)
新娘	ȵi^{35}(1) (嫂)	ȵaŋ^{33}(1)	ȵaŋ^{43}(1)
银子	——	ȵi^{55}(2)	ȵa^{31}(2)
哭	ȵɛ^{44}(3)	——	ȵa^{55}(3)
薄	ȵɛ^{33}(4)	ȵaŋ^{11}(4)	ȵa^{21}(4)
生(食物)	ȵu^{33}(4)	ȵu^{11}(4)	ȵoŋ^{21}(4)
偷	ȵɛ^{42}(6)	ȵaŋ^{13}(6)	ȵa^{13}(6)
胡须	ȵi^{42}(6)	ȵaŋ^{13}(6)	——

	ȵtɕ	tɕ	ȵtɕ
菌子	ŋkɯ^{35}(1)声!	tɕi^{33}(1)	ȵtɕe^{43}(1)
粑粑	——	tɕə^{35}(3)	ȵtɕua^{55}(3)
爬(树)	ȵtɕɯ^{53}(5)	tɕi^{44}(5)	ȵtɕe^{44}(5)
篾条	ȵtɕɔ^{53}(5)	tɕen^{44}(5)韵!	ȵtɕou^{44}(5)
枕头	ȵtɕɯ^{53}(5) 韵!	——	ȵtɕoŋ^{44}(5)
啄	——	tɕu^{53}(7)	ȵtɕeu^{33}(7)
	ȵ	ȵ	ȵtɕ
嘴	ȵɔ^{31}(2)	ȵu^{55}(2)（喙）	ȵtɕou^{31}(2)
柱子	ȵɯ^{31}(2)	——	ȵtɕe^{31}(2)
	ʑ	ʑ	ʑ
秧	ʑɑŋ^{35}(1) 韵!	ʑi^{33}(1)	ʑo^{43}(1)
溶化	ʑi^{31}(2)	ʑaŋ^{55}(2)	ʑaŋ^{31}(2)
蚊子	——	ʑu^{35}(3)	ʑoŋ^{55}(3)
飞	ʑi^{53}(5)	ʑaŋ^{44}(5)	ʑaŋ^{44}(5)
小	ʑɔ^{53}(5)（少）	ʑu^{44}(5)	ʑou^{44}(5)
养(家)	——	ʑi^{13}(6)	ʑo^{13}(6)
八	ʑi^{33}(8)	ʑa^{31}(8)	ʑi^{24}(8)
舔	ʑɑ^{33}(8)	ʑi^{31}(8)	ʑai^{24}(8)
	c～k①	k	k
炒	ca^{35}(1)	ka^{33}(1)	ki^{43}(1)
(牛)角	ce^{35}(1)	ki^{33}(1)	ko^{43}(1)
路	kɯ^{44}(3)	ki^{35}(3)	ke^{55}(3)
弟弟	kɯ^{44}(3) 韵!	——	ku^{55}(3)

① 接前元音声母时为 c，接其他声母时为 k。

蛆	——	kaŋ^{44}(5)	kaŋ^{33}(7) 调!
十	ku^{33}(8)	tɕu^{31}(8) 声!	kou^{24}(8)
	ŋ	ȵ	ŋk
船	ŋɑŋ^{31}(2)	ȵaŋ^{55}(2)	ŋkau^{31}(2)
爬行	——	ȵoŋ^{13}(6)	ŋkaŋ^{13}(6)
(一)双	ŋoŋ^{33}(8) 韵!	ȵu^{31}(8)	ŋkeu^{24}(8)
	q	q	q
鸡	qa^{35}(1)	qei^{33}(1)	qai^{43}(1)
星星	qe^{35}(1)	qɛ^{33}(1)	qo^{43}(1)
葡萄	qɛ^{44}(3)	qei^{35}(3)	qa^{55}(3)
屎	qɑ^{44}(3)	qa^{35}(3)	qua^{55}(3)
(公鸡)叫	qɑ^{53}(5)	qa^{44}(5)	qua^{44}(5)
	qh	qh	qh
捆	——	qhei^{33}(1)	qhai^{43}(1)
干枯	qha^{44}(3)	——	qhua^{55}(3)
包(糖)	——	qhɛ^{35}(3)	qhu^{55}(3)
洞	——	qhaŋ^{35}(3)	qhau^{55}(3)
客人	qha^{53}(5)	qha^{44}(5)	qhua^{44}(5)
	q	k	q
芦笙	——	ki^{55}(2)	qen^{31}(2)
歪斜	qa^{31}(2)	——	qai^{31}(2)
蜗牛①	qə^{35}(1)调!	ki^{33}(1)调!	qu^{31}(2)
(鸟)叫	——	ken^{55}(2)	qua^{31}(2)
矮	——	ka^{11}(4)	qe^{21}(4)

① “蜗牛”据其他次方言知为 2 调字。

(醉)倒	qɔ^{42}(6)	ku^{13}(6)	qou^{13}(6)
脊背	——	kə^{31}(8)	qou^{24}(8)
	ɴq	q	ɴq
鸽子	ɴqo^{35}(1)	qo^{33}(1)	ɴqua^{43}(1)
茅草	——	qɛ^{33}(1)	ɴqen^{43}(1)
价钱	ɴqɑ^{53}(5)	qa^{44}(5)	ɴqe^{44}(5)
钩	——	qa^{44}(5)	ɴqe^{44}(5)
	ŋ	ŋ	ɴq
梭子	nɑŋ^{33}(4) 声!	ŋaŋ^{11}(4)	ɴqau^{21}(4)
吞	ŋu^{33}(4) 韵!	ŋaŋ^{11}(4)	ɴqau^{21}(4)
勤快	ŋɑ^{42}(6)	ŋa^{13}(6)	ɴqua^{13}(6)
窄	ŋɑ^{33}(8)	ŋi^{31}(8)	ɴqai^{24}(8)
	qw	l̥~l̥j①	tl̥
白	qwə^{35}(1)	l̥u^{33}(1)	tl̥eu^{43}(1)
黑	qwe^{35}(1)	l̥ɛ^{33}(1)	tl̥o^{43}(1)
桃子	qwa^{31}(2)	l̥en^{55}(2)	tl̥ua^{31}(2)
狗	qwɯ^{44}(3)	l̥a^{35}(3)	tl̥e^{55}(3)
腰	qwɑ^{44}(3)	l̥a^{35}(3)	tl̥ua^{55}(3)
鹰	qwei^{44}(3)	l̥aŋ^{35}(3)	tl̥aŋ^{55}(3)
熊	——	l̥ji^{53}(7)	tl̥ai^{33}(7)
	kw	f	tl̥
黄瓜	kwɑ^{35}(1)	fa^{33}(1) (瓜)	tl̥i^{43}(1)
黄	kwei^{31}(2)	faŋ^{55}(2)	tl̥aŋ^{31}(2)
宽	kwei^{44}(3)	faŋ^{35}(3)	tl̥aŋ^{55}(3)

① 接韵母 i 时为 l̥j，接其他韵母时为 l̥。

过	kwa⁵³(5)	fa⁴⁴(5)	tl̥ua⁴⁴(5)
	ʔ①	ʔ	ʔ
苦	ɛ³⁵(1)	i³³(1)	a⁴³(1)
那（更远指）	a⁴⁴(3)	i³⁵(3)	i⁵⁵(3)
肿	ɑŋ⁵³(5)	aŋ⁴⁴(5)	au⁴⁴(5)
	h	h	h
编（簸箕）	hɛ³⁵(1)	hei³³(1)	ha⁴³(1)
雾	ho³⁵(1)	ho³³(1)	hua⁴³(1)
舀	——	hei⁵³(7)	hai³³(7)
喝（水）	hu⁴⁴(7)	hə⁵³(7)	hou³³(7)

2.韵母比较表

	腊乙坪	养蒿	大南山
	a	a～i②	i
炒	ca³⁵(1)	ka³³(1)	ki⁴³(1)
那（更远指）	a⁴⁴(3)	i³⁵(3)	i⁵⁵(3)
	i	en	i
苦胆	tɕi³⁵(1)	ɕen³³(1)	tʂi⁴³(1)
烤（粑粑）	——	tɕen⁴⁴(5)	tɕi⁴⁴(5)
燃	——	tɕen¹³(6)	tɕi¹³(6)

---

① 本文标音，ʔ 省略，ɛ³⁵(1)“苦”实际读作［ʔɛ³⁵］，i³⁵(3)“那”实际读作［ʔi³⁵］，au⁴⁴(5)“肿”实际读作［ʔau⁴⁴］。

② 接舌面音或喉音声母时为 i，接其他声母时为 a。

	ɑ~ei~i①	a	e~i②
五	pʐɑ^{35}(1)	tsa^{33}(1)	tʂi^{43}(1)
糙	ntshɑ^{35}(1)	sha^{33}(1)	ntshi^{43}(1)
黄瓜	kwɑ^{35}(1)	fa^{33}(1) (瓜)	tl̥i^{43}(1)
手指	ntɑ^{44}(3)	ta^{35}(3)	nti^{55}(3)
矮	——	ka^{11}(4)	qe^{21}(4)
挤(虱子)	lɑ^{53}(5)	la^{44}(5)	li^{44}(5)
月亮	l̥hɑ^{53}(5)	l̥ha^{44}(5)	l̥i^{44}(5)
价钱	ɴqɑ^{53}(5)	qa^{44}(5)	ɴqe^{44}(5)
拄(手杖)	ɳɑ^{42}(6)	ȵa^{13}(6)	ɳʈi^{13}(6)
梳(头)	ȵtɕi^{44}(7)	ɕa^{53}(7)	ɳtʂi^{33}(7)
翅膀	tei^{44}(7)	ta^{53}(7)	ti^{33}(7)
辣	mʐei^{33}(8)	za^{31}(8)	ɳtʂi^{24}(8)
八	ʑi^{33}(8)	ʑa^{31}(8)	ʑi^{24}(8)
	ɯ	a~ɛ~i③	e
我们	pɯ^{35}(1)	pi^{33}(1)	pe^{43}(1)
地	tɯ^{35}(1)	ta^{33}(1)	te^{43}(1)
石头	ʐɯ^{35}(1)	ɣi^{33}(1)	ʐe^{43}(1)
扫(地)	——	tɕhi^{33}(1)	tɕhe^{43}(1)
菌子	ŋkɯ^{35}(1)声!	tɕi^{33}(1)	ȵtɕe^{43}(1)
稻子	nɯ^{31}(2)	na^{55}(2)	mple^{31}(2)
久	lɯ^{31}(2)	la^{55}(2)	le^{31}(2)

① 在7、8调字中接舌面音声母时为 i，接其他声母时为 ei，在其他调字中为 ɑ。

② 接小舌音声母时为 e，接其他声母时为 i。

③ 接舌尖前音声母时为 ɛ，接唇音、舌面音、舌根音声母时为 i，接其他声母时为 a。

耳朵	mʐɯ^{31}(2)	zɛ^{55}(2)	ɳʈʂe^{31}(2)
柱子	ȵɯ^{31}(2)	——	ȵtɕe^{31}(2)
房子	pʐɯ^{44}(3)	tsɛ^{35}(3)	ʈʂe^{55}(3)
盐	ȵtɕɯ^{44}(3)	ɕi^{35}(3)	ɳʈʂe^{55}(3)
身体	tɕɯ^{44}(3)	tɕi^{35}(3)	tɕe^{55}(3)
路	kɯ^{44}(3)	ki^{35}(3)	ke^{55}(3)
狗	qwɯ^{44}(3)	l̥a^{35}(3)	tl̥e^{55}(3)
窝	ʐɯ^{33}(4)	ɣi^{11}(4)	ʐe^{21}(4)
鱼	mʐɯ^{33}(4)	zɛ^{11}(4)	ɳʈʂe^{21}(4)
霜	tɯ^{53}(5)	ta^{44}(5)	te^{44}(5)
烤(火)	ntɯ^{53}(5)	ta^{44}(5)	nte^{44}(5)
近	ʐɯ^{53}(5)	ɣi^{44}(5)	ʐe^{44}(5)
泡(饭)	ȵtɕɯ^{53}(5)	——	ɳʈʂe^{44}(5)
爬(树)	ȵtɕɯ^{53}(5)	tɕi^{44}(5)	ȵtɕe^{44}(5)
钩	——	qa^{44}(5)	ɴqe^{44}(5)
下(蛋)	nɯ^{42}(6)	na^{13}(6)	nte^{13}(6)
	a～ɑ①	ei～i②	ai
饿	ɕi^{35}(1)韵!	——	ʈʂhai^{43}(1)
鸡	qa^{35}(1)	qei^{33}(1)	qai^{43}(1)
捆	——	qhei^{33}(1)	qhai^{43}(1)
骑	——	tɕi^{55}(2)	tɕai^{31}(2)
歪斜	qa^{31}(2)	——	qai^{31}(2)
快	ʂɑŋ^{53}(5) 韵	xhi^{44}(5)	ʂai^{44}(5)
怕	ȵtɕha^{53}(5)	ɕhi^{33}(1) 调!	ɳʈʂhai^{44}(5)

① 在7、8调字中为 ɑ，在其他调字中为 a。

② 接舌面音、舌根音声母时为 i，接其他声母时为 ei。

接受	——	sei^{53}(7)	tsai^{33}(7)
夹	tɑ^{44}(7)	——	tai^{33}(7)
割(肉)	l̥hɑ^{44}(7)	l̥hei^{53}(7)	l̥ai^{33}(7)
插	——	ʈhi^{53}(7)	ʈhai^{33}(7)
藏	ʐɑ^{44}(7)	ɣi^{53}(7)	ʐai^{33}(7)
眨(眼)	——	shei^{53}(7) 声!	ɳʈʂai^{33}(7)
熊	——	l̥ji^{53}(7)	tl̥ai^{33}(7)
舀	——	hei^{53}(7)	hai^{33}(7)
闪电	ljɑ^{33}(8)	lji^{31}(8)	lai^{24}(8) (打闪)
下巴	tɕɑ^{33}(8)	ɕi^{33}(1) 调!	tʂai^{24}(8)
舔	ʑɑ^{33}(8)	ʑi^{31}(8)	ʑai^{24}(8)
窄	ŋɑ^{33}(8)	ŋi^{31}(8)	ɴqai^{24}(8)
	e	ɛ	ua
有	me^{31}(2)	mɛ^{55}(2)	mua^{31}(2)
眼睛	me^{42}(6) (脸)	mɛ^{13}(6)	mua^{13}(6)
卖	me^{42}(6)	mɛ^{11}(4) 调!	mua^{13}(6)
	a～ɑ①	en	ua
(鸟)叫	——	ken^{55}(2)	qua^{31}(2)
桃子	qwa^{31}(2)	l̥en^{55}(2)	tl̥ua^{31}(2)
蹬	tɑ^{33}(8) (踩)	ten^{31}(8)	tua^{24}(8)
	a	a	ua
大腿	pa^{35}(1)	pa^{33}(1)	pua^{43}(1)
厚	ta^{35}(1)	ta^{33}(1)	tua^{43}(1)

① 在7、8调字中为 ɑ，在其他调字中为 a。

拍	ma^{31}(2)	ma^{55}(2)	mpua^{31}(2)
洗(锅)	ntsa^{44}(3)	sa^{35}(3)	ntsua^{55}(3)
干枯	qha^{44}(3)	——	qhua^{55}(3)
猪	mpa^{53}(5)	pa^{44}(5)	mpua^{44}(5)
破(肚子)	pha^{53}(5)	pha^{44}(5)	phua^{44}(5)
糠	sa^{53}(5)	fha^{44}(5)	sua^{44}(5)
柴刀	——	sa^{44}(5)	tsua^{33}(7) 调!
绳子	l̥ha^{53}(5)	l̥ha^{44}(5)	l̥ua^{44}(5)
客人	qha^{53}(5)	qha^{44}(5)	qhua^{44}(5)
百	pa^{53}(5)	pa^{44}(5)	pua^{44}(5)
梳子	ʐa^{42}(6)	ɣa^{13}(6)	ʐua^{13}(6)

	ɑ	a	ua
搓(绳子)	——	fha^{33}(1)	sua^{43}(1)
水獭	ȵtɕhɑ^{35}(1)	ɕha^{33}(1)	ɳʈʂhua^{43}(1)
来(客)	——	ta^{55}(2)	tua^{31}(2)
梨	ʐɑ^{31}(2)	ɣa^{55}(2)	ʐua^{31}(2)
解开	nthɑ^{44}(3)	tha^{35}(3)	nthua^{55}(3) (散开)
屎	qɑ^{44}(3)	qa^{35}(3)	qua^{55}(3)
腰	qwɑ^{44}(3)	l̥a^{35}(3)	tl̥ua^{55}(3)
损坏	pɑ^{33}(4)	pa^{11}(4)	pua^{21}(4)
(公鸡)叫	qɑ^{53}(5)	qa^{44}(5)	qua^{44}(5)
过	kwɑ^{53}(5)	fa^{44}(5)	tl̥ua^{44}(5)
笋	mʐɑ^{42}(6)	za^{13}(6)	ɳʈʂua^{13}(6)
死	tɑ^{42}(6)	ta^{13}(6)	tua^{13}(6)
勤快	ŋɑ^{42}(6)	ŋa^{13}(6)	ɴqua^{13}(6)

	o	o～ə①	ua
蕨菜	ʂo^{35}(1)	xhə^{33}(1)	ʂua^{43}(1)
鸽子	ɴqo^{35}(1)	qo^{33}(1)	ɴqua^{43}(1)
雾	ho^{35}(1)	ho^{33}(1)	hua^{43}(1)
九	tɕo^{31}(2)	tɕə^{55}(2)	tɕua^{31}(2)
粑粑	——	tɕə^{35}(3)	ȵtɕua^{55}(3)
洗(衣)	ntsho^{53}(5)	sho^{44}(5)	ntshua^{44}(5)
薅	ntho^{53}(5)	——	nthua^{44}(5)
麻	no^{42}(6)	no^{13}(6)	ntua^{13}(6)

	o	o～ə②	o
煮(开水)	——	tho^{33}(1)	tho^{43}(1)
早	ntso^{44}(3)	so^{35}(3)	ntso^{55}(3)
线	so^{44}(3)	fhə^{35}(3)	so^{55}(3)
老虎	tɕo^{44}(3)	ɕə^{35}(3)	tʂo^{55}(3)
暖	ɕo^{44}(3)	ɕhə^{35}(3)	ʂo^{55}(3)
(回)来	lo^{33}(4)	lo^{11}(4)	lo^{21}(4)
臼	tɕo^{33}(4)	tɕə^{11}(4)	tɕo^{21}(4)
拔(刀)	ʈho^{53}(5) （持）	ʈhə^{44}(5)（拉〔牛〕）	ʈho^{44}(5)
盖	——	mə^{13}(6)	mpo^{13}(6)
滴(下来)	——	ȵə^{13}(6)	ɳʈo^{13}(6)
织	nto^{44}(7)	to^{53}(7)	nto^{33}(7)
笑	ʈo^{44}(7)	ʈə^{53}(7)	ʈo^{33}(7)
磨(包谷)	ʐo^{33}(8)	——	ʐo^{24}(8)

① 接舌面音、舌根音声母时为 ə，接其他声母时为 o。

② 接唇音、舌面音声母时为 ə，接其他声母时为 o。

	ɔ	ɛ～i①	ou
得到	tɔ^{53}(5)	tɛ^{44}(5)	tou^{44}(5)
穿(鞋)	ʈɔ^{53}(5)	ȶi^{44}(5) 戴（〔镯子〕）	ʈou^{44}(5)
筛	ɕɔ^{53}(5)	——	tʂhou^{44}(5)
篾条	ȵtɕɔ^{53}(5)	tɕən^{44}(5)韵!	ȵtɕou^{44}(5)
	ɔ～u②	ə～u③	ou
酸	ɕɔ^{35}(1)	ɕhu^{33}(1)	——
倒(水)	——	lju^{33}(1)	lou^{43}(1)
收	——	ɕhu^{33}(1)	ʂou^{44}(5) 调!
嘴	ȵɔ^{31}(2)	ȵu^{55}(2)（喙）	ȵtɕou^{31}(2)
铁	l̥hɔ^{53}(5)	l̥hə^{44}(5)	l̥ou^{44}(5)
六	ʈɔ^{53}(5)	ȶu^{44}(5)	ʈou^{44}(5)
小	ʐɔ^{53}(5)（少）	ʑu^{44}(5)	ʑou^{44}(5)
(牛)打架	——	ȶu^{44}(5)	ɳʈou^{44}(5)
脓	pɔ^{42}(6)	pu^{13}(6)	pou^{13}(6)
膝盖	tɕɔ^{42}(6)	tɕu^{13}(6)	tɕou^{13}(6)
(醉)倒	qɔ^{42}(6)	ku^{13}(6)	qou^{13}(6)
暗	pʐu^{44}(7)	tsə^{53}(7)	tʂou^{33}(7)
摘耳根	ʈu^{44}(7)	ȶu^{53}(7)	ʈou^{33}(7)
喝(水)	hu^{44}(7)	hə^{53}(7)	hou^{33}(7)

① 接舌面音声母时为 i，接其他声母时为 ɛ。

② 在7、8调字中为 u，在其他调字中为 ɔ。

③ 在7、8调字中接非舌面音声母时为 ə，在其他调字和在7、8调字中接舌面音声母时为 u。l̥hə^{44}(5)"铁"本为7调字，因丢失 k 尾，并入5调，所以韵母为ə。

糯	nu^{33}(8)	nə^{31}(8)	mplou^{24}(8)
豆子	——	tə^{31}(8)	tou^{24}(8)
十	ku^{33}(8)	tɕu^{31}(8) 声!	kou^{24}(8)
脊背	——	kə^{31}(8)	qou^{24}(8)
	ei～i①	u	ou
布	ntei^{35}(1)	——	ntou^{43}(1)
腹部	tɕhi^{35}(1)	tɕhu^{33}(1)	——
灰烬	ɕi^{44}(3)	ɕhu^{35}(3)	tʂhou^{55}(3)
头虱	ȵtɕhi^{44}(3)	ɕhu^{35}(3)	ɳtʂhou^{55}(3)
梦	mpei^{53}(5)	pu^{44}(5)	mpou^{44}(5)
写	ʂei^{53}(5)	xho^{44}(5) 韵!	ʂou^{44}(5)
刺猬	tɕi^{42}(6)	ɕen^{13}(6) 韵!	tʂou^{13}(6)
	ə～u②	u	eu
白	qwə^{35}(1)	ɭu^{33}(1)	tɭeu^{43}(1)
芭蕉	tɕə^{35}(1)	ɕu^{33}(1)	tʂeu^{43}(1)
纸、书	ntə^{44}(3)	tu^{35}(3)	nteu^{55}(3)
站立	ɕə^{44}(3)	ɕhu^{35}(3)	ʂeu^{55}(3)
火	tə^{33}(4)	tu^{11}(4)	teu^{21}(4)
床	——	tɕhu^{44}(5)	tɕheu^{44}(5)
芋头	wə^{42}(6)	vu^{13}(6)	veu^{13}(6)（老虎芋）
爆炸	tə^{42}(6)	tu^{13}(6)	teu^{13}(6)
肚脐	ntu^{44}(7)	tu^{53}(7)	nteu^{33}(7)
啄	——	tɕu^{53}(7)	ȵtɕeu^{33}(7)

① 接舌面音声母时为 i，接其他声母时为 ei。

② 在7、8调字中为 u，在其他调字中为ə。

(一)双	ŋoŋ^{33}(8) 韵!	ȵu^{31}(8)	ŋkeu^{24}(8)
	ə	ε～i①	u
(猪)拱(土)	——	phε^{33}(1)	phu^{43}(1)
(脑)髓	l̥hə^{35}(1)	l̥hε^{33}(1)	l̥u^{43}(1)
蜗牛	qə^{35}(1) 调!	ki^{33}(1) 调!	qu^{31}(2)
尾巴	tə^{44}(3)	tε^{35}(3)	tu^{55}(3)
弟弟	kɯ^{44}(3) 韵!	——	ku^{55}(3)
包(糖)	——	qhε^{35}(3)	qhu^{55}(3)
睡	pə^{53}(5)	pi^{44}(5) 韵!	pu^{44}(5)
鼻子	mʐə^{42}(6)	zε^{13}(6)	ɳtʂu^{13}(6)
	e	ε～i②	en
茅草	——	qε^{33}(1)	ɴqen^{43}(1)
人	ne^{31}(2)	nε^{55}(2)	nen^{43}(1) 调!
芦笙	——	ki^{55}(2)	qen^{31}(2)
马	me^{33}(4)	ma^{11}(4) 韵!	nen^{21}(4)
炭	the^{53}(5)	thε^{44}(5)	then^{44}(5)
	ε	ei～i③	a
高	ʂε^{35}(1)	xhi^{33}(1)	ʂa^{43}(1)
(水)清	——	ɕhi^{33}(1)	ɳtʂha^{43}(1)
苦	ε^{35}(1)	i^{33}(1) 韵!	a^{43}(1)
编(簸箕)	hε^{35}(1)	hei^{33}(1)	ha^{43}(1)
镰刀	——	ljen^{55}(2) 韵!	la^{43}(1) 调!
银子	——	ȵi^{55}(2)	ȵa^{31}(2)

①② 接舌根音声母时为 i，接其他声母时为ε。

③ 接唇音、舌面音、舌根音声母时为 i，接其他声母时为 ei。

哭	ȵε^{44}(3)	——	ȵa^{56}(3)
葡萄	qε^{44}(3)	qei^{35}(3)	qa^{55}(3)
柿子	mε^{33}(4)	mi^{11}(4)	na^{21}(4)
凉	tsε^{33}(4)	sei^{11}(4)	tsa^{21}(4)
钉(钉子)	ȵtɕε^{53}(5)	——	ɳtʂa^{44}(5)
母(狗)	——	mi^{31}(8)	na^{24}(8)
	ε	aŋ	a
千	tshε^{35}(1)声!	shaŋ^{33}(1)	tsha^{43}(1)
熟	ɕε^{44}(3)	ɕhaŋ^{35}(3)	ʂa^{55}(3)
薄	ȵε^{33}(4)	ȵaŋ^{11}(4)	ȵa^{21}(4)
偷	ȵε^{42}(6)	ȵaŋ^{13}(6)	ȵa^{13}(6)
	e	ε～i①	o
儿子	te^{35}(1)	tε^{33}(1)	to^{43}(1)
太阳	n̥he^{35}(1)	n̥hε^{33}(1)	n̥o^{43}(1)
(一)个(碗)	le^{35}(1)	lε^{33}(1)	lo^{43}(1)
蒸	tɕe^{35}(1)	tɕi^{33}(1)	tɕo^{43}(1)
秧	ʑaŋ^{35}(1) 韵!	ʑi^{33}(1)	ʑo^{43}(1)
(牛)角	ce^{35}(1)	ki^{33}(1)	ko^{43}(1)
星星	qe^{35}(1)	qε^{33}(1)	qo^{43}(1)
黑	qwe^{35}(1)	l̥ε^{33}(1)	tl̥o^{43}(1)
满	pe^{44}(3)	pε^{35}(3)	po^{55}(3)
米	se^{44}(3)(粥)	shε^{35}(3)	tsho^{55}(3)(小米)
虱子	te^{44}(3)	tε^{35}(3)	to^{55}(3)
短	le^{44}(3)	lε^{35}(3)	lo^{44}(5)调!

① 接舌面音、舌根音声母时为 i，接其他声母时为 ε。

蒿子	——	xhi^{35}(3)	ʂo^{55}(3)
雪	mpe^{53}(5)	pɛ^{44}(5)	mpo^{44}(5)
(线)断	te^{53}(5)	tɛ^{44}(5)	to^{44}(5)
甑子	tɕe^{53}(5)	ɕi^{44}(5)	tʂo^{44}(5)
问	ne^{42}(6)	nɛ^{13}(6)	no^{13}(6)
养(家)	——	ʑi^{13}(6)	ʑo^{13}(6)
	aŋ	aŋ	au
(一)床(被)	——	phaŋ^{33}(1)	phau^{43}(1)
穿(针)	tɕhaŋ^{35}(1)	tɕhaŋ^{33}(1)	tɕhau^{43}(1)
在	ȵi^{35}(1) 韵!	ȵaŋ^{33}(1)	ȵau^{43}(1)
船	ŋaŋ^{31}(2)	ȵaŋ^{55}(2)	ŋkau^{31}(2)
射	paŋ^{44}(3)	paŋ^{35}(3)	pau^{55}(3)
听见	ŋ̊haŋ^{44}(3)	ŋ̊haŋ^{35}(3)	ŋ̊au^{55}(3)
回(来)	——	ʈaŋ^{35}(3)	ʈau^{55}(3)
洞	——	qhaŋ^{35}(3)	qhau^{55}(3)
蝇子	maŋ^{33}(4)	——	mau^{21}(4)
(面粉)细	maŋ^{33}(4)	moŋ^{11}(4) 韵!	mau^{21}(4)
等候	taŋ^{33}(4))	taŋ^{11}(4)	tau^{21}(4)
埋(人)	ljaŋ^{33}(4)	ljaŋ^{11}(4)	lau^{21}(4)
梭子	naŋ^{33}(4) 声!	ŋaŋ^{11}(4)	ɴqau^{21}(4)
吞	ŋu^{33}(4) 韵!	ŋaŋ^{11}(4)	ɴqau^{21}(4)
放	tɕaŋ^{53}(5)	ɕaŋ^{44}(5)	tʂau^{44}(5)
措	ɕaŋ^{53}(5)	ɕhaŋ^{44}(5)	ʂau^{44}(5)
肿	aŋ^{53}(5)	aŋ^{44}(5)	au^{44}(5)
肥	ʈaŋ^{42}(6)	ʈaŋ^{13}(6)	ʈau^{13}(6)
栽种	tɕaŋ^{42}(6)	——	tɕau^{13}(6)

里面	ɳɑŋ^{42}(6)	ȵaŋ^{13}(6)	ɳʈau^{13}(6)
	ei～i①	aŋ	aŋ
簸箕	wei^{35}(1)	vaŋ^{33}(1)	vaŋ^{43}(1)
(一)把(锄)	ʈei^{35}(1)	ʈaŋ^{33}(1)	ʈaŋ^{43}(1)
疮	——	tshaŋ^{33}(1)(癞疮)	tshaŋ^{43}(1)
蛇	nei^{35}(1)	naŋ^{33}(1)	naŋ^{43}(1)
穗子	n̥hei^{35}(1)	n̥haŋ^{33}(1)	n̥aŋ^{43}(1)
新娘	ȵi^{35}(1)（嫂）	ȵaŋ^{33}(1)	ȵaŋ^{43}(1)
花	pei^{31}(2)	paŋ^{55}(2)	paŋ^{31}(2)
园子	——	vaŋ^{55}(2)	vaŋ^{31}(2)
呻吟	mʐei^{31}(2)	zaŋ^{55}(2)	ɳʈʂaŋ^{31}(2)
害羞	tsei^{31}(2)	——	tsaŋ^{31}(2)
溶化	ʑi^{31}(2)	ʑaŋ^{55}(2)	ʑaŋ^{31}(2)
黄	kwei^{31}(2)	faŋ^{55}(2)	tɬaŋ^{31}(2)
血	ȵtɕhi^{44}(3)	ɕhaŋ^{35}(3)	ɳʈʂhaŋ^{55}(3)
鹰	qwei^{44}(3)	ɬaŋ^{35}(3)	tɬaŋ^{55}(3)
宽	kwei^{44}(3)	faŋ^{35}(3)	tɬaŋ^{55}(3)
老鼠	nei^{33}(4)	naŋ^{11}(4)	naŋ^{21}(4)
坟	ntsei^{53}(5)	——	ntsaŋ^{44}(5)
飞	ʑi^{53}(5)	ʑaŋ^{44}(5)	ʑaŋ^{44}(5)
蛆	——	kaŋ^{44}(5)	kaŋ^{33}(7) 调！
胡须	ȵi^{42}(6)	ȵaŋ^{13}(6)	——
	oŋ	aŋ	au
痛	moŋ^{35}(1)	moŋ^{33}(1) 韵！	mau^{43}(1)

---

① 接舌面音声母时为 i，接其他声母时为 ei。

吃	noŋ^{31}(2)	naŋ^{55}(2)	nau^{31}(2)
冷	noŋ^{53}(5)	——	nau^{44}(5)
	oŋ	oŋ	aŋ
陡	ntshoŋ^{35}(1)	shoŋ^{33}(1)	ntshaŋ^{43}(1)
当中	ɳʈoŋ^{35}(1)	ȶoŋ^{33}(1)	ɳʈaŋ^{43}(1)
笛子	ʈoŋ^{31}(2)	ȶoŋ^{55}(2)	ʈaŋ^{31}(2)
骨头	soŋ^{44}(3)	shoŋ^{35}(3)	tshaŋ^{44}(5)调!
(一)间(房)	——	tɕhoŋ^{35}(3)	tɕhaŋ^{55}(3)
雨	noŋ^{42}(6)	noŋ^{13}(6)	naŋ^{13}(6)
爬行	——	ȵoŋ^{13}(6)	ŋkaŋ^{13}(6)
	u	ə～u①	oŋ
(线)细	ɕu^{35}(1)	——	ʂoŋ^{43}(1)
画眉鸟	tɕu^{35}(1)	tɕu^{33}(1)	tɕoŋ^{43}(1)
叶子	nu^{31}(2)	nə^{55}(2)	mploŋ^{31}(2)
树林	ʐu^{44}(3)	ɣu^{35}(3)	ʐoŋ^{55}(3)
蚊子	——	ʑu^{35}(3)	ʑoŋ^{55}(3)
完	tɕu^{33}(4)	tɕu^{11}(4)	——
生(食物)	ȵu^{33}(4)	ȵu^{11}(4)	ȵoŋ^{21}(4)
树	ntu^{53}(5)	tə^{44}(5)	ntoŋ^{44}(5)
戴(帽子)	ntu^{53}(5)	tə^{44}(5)	ntoŋ^{44}(5)
好	ʐu^{53}(5)	ɣu^{44}(5)	ʐoŋ^{44}(5)
枕头	ntɕɯ^{53}(5)韵!	——	ȵtɕoŋ^{44}(5)
鸟	nu^{42}(6)	nə^{13}(6)	noŋ^{13}(6)

① 接舌面音、舌根音声母时为 u，接其他声母时为ə。

3.声调比较表 调类只写在比较的调值后面。

	腊乙坪	养蒿	大南山
	˧˥35(1)	˧33(1)	˦˧43(1)
我们	pɯ35	pi33	pe43
太阳	n̥he35	n̥hɛ33	n̥o43
石头	ʐɯ35	ɣi33	ʐe43
	˧˩31(2)	˥55(2)	˧˩31(2)
花	pei31	paŋ55	paŋ31
叶子	nu31	nə55	mploŋ31
梨	ʐɑ31	ɣa55	ʐua31
	˦44(3)	˧˥35(3)	˥55(3)
满	pe44	pɛ35	po55
长(短)	ntɯ44	ta35	nte55
腰	qwɑ44	l̥a35	tl̥ua55
	˧33(4)	˩11(4)	˨˩21(4)
火	tə33	tu11	teu21
老鼠	nei33	naŋ11	naŋ21
(回)来	lo33	lo11	lo21
	˥˧53(5)	˦44(5)	˦44(5)
烤(火)	ntɯ53	ta44	nte44
(公鸡)叫	qa53	qa44	qua44
煮(肉)	hɔ53	hu44	hou44
	˦˨42(6)	˩˧13(6)	˩˧13(6)
爆炸	tə42	tu13	teu13
梳子	ʐa42	ɣa13	ʐua13

	˧44(7)	˥53(7)	˧33(7)
翅膀	tei⁴⁴	ta⁵³	ti³³
藏	ʐɑ⁴⁴	ɣi⁵³	ʐai³³
喝（水）	hu⁴⁴	hə⁵³	hou³³
	˧33(8)	˨31(8)	˨24(8)
辣	mʐei³³	za³¹	ɳʈʂi²⁴
舔	ʑɑ³³	ʑi³¹	ʑai²⁴
八	ʑi³³	ʑa³¹	ʑi²⁴

从上面的比较来看，苗语各方言的语音系统总的方面是相近的。各方言有对应关系的语音在音值上大多数是相同或相近的，只有少数音值差别较大。在各方言差别较大的语音，其变化是有规律的。例如川黔滇方言声母 mp，单数调音节的，在黔东方言读作 p，把鼻冠音去掉了；双数调音节的，在黔东方言读作 m，把塞音去掉了。苗族的读者可以通过上面所列的声、韵、调的对应规则，推测出自己方言的词在其他方言的读法，这对于不同方言区的苗族互相学习方言是有帮助的。

（二）词汇的比较

苗语各方言词汇的差别较大。各方言用不同来源的词表示同一概念，主要是由苗语固有词在各方言发生词义扩大、缩小或转义引起的。例如腊乙坪的 mphɑ⁴⁴、养蒿的 phi⁵³、大南山的 ntshai³³ 同源。现在在腊乙坪，mphɑ⁴⁴ 可以是一个单音节词，意思是“女人”或引申作“妻子”讲（另有一个专作“妻子”讲的 ɯ⁴⁴），也可以与前加成分 te³⁵ 构成合成词 te³⁵mphɑ⁴⁴，意思是“姑娘”、“女儿”。在养蒿，phi⁵³ 与前加成分 tɛ³³ 构成合成词 tɛ³³phi⁵³，意思是“姑娘”、“女儿”。在大南山，ntshai³³ 作单音节词或与前加成分 to⁴³ 构成合成词 to⁴³ntshai³³，

都是“姑娘”的意思，作单音节词时又作“女儿”讲。现在养蒿的 tɛ^{33}phi^{53}，大南山的 to^{43}ntshai^{33}、ntshai^{33} 都不作“女人”或“妻子”讲。看来这个词本来是“姑娘”、“女儿”的意思，只是后来在湘西方言词义扩大，增加了“女人”、“妻子”的意义。养蒿作“妻子”（贬义）讲的词是 vi^{35}，vi^{35} 和大南山作“姐姐”讲的 ve^{55} 同源。至于这个词最初是作“妻子”讲还是作“姐姐”讲则无从判断，无论如何，这个词在养蒿或大南山总有一处转义了。在大南山作“妻子”讲的词是 po^{31}，这个词可能是汉语“婆”字的借音。又如腊乙坪的 ə^{44}、养蒿的 u^{35}、大南山的 eu^{55} 和石门坎（川黔滇方言滇东北次方言的代表点，在贵州省威宁彝族回族苗族自治县）的 ey^{55} 同源。现在腊乙坪的 ə^{44}、养蒿的 u^{35} 都作“衣服”讲，在大南山日常生活中作“衣服”讲的词是 tʂhau^{44}，其来源不明，eu^{55} 只在歌谣中作“衣服”讲，口语已不使用。石门坎作“衣服”讲的词是和大南山的 tʂhau^{44} 同源的 tʂho^{33}，ey^{55} 在口语中还用，但意义却是妇女的“围裙”。看来这个词本义是“衣服”，在大南山已有消失的可能，在石门坎意义缩小或者也可以说是转义了。这样的例词还可以举出许多，为了节省篇幅，就不多谈了。

有一个事实必须指出：川黔滇方言内部各次方言的固有词（包括早期汉语借词）也还有一些差别，因此很难比较整个方言和其他两个方言固有词的异同。比如以大南山作为川黔滇方言的代表点，很可能有一些词腊乙坪和大南山不同源而和其他次方言的代表点同源。例如作“水”讲的词就是这样的：腊乙坪是 u^{35}，石门坎是 au^{55}，摆托（贵阳次方言的代表点，在贵阳市青岩）是 en^{55}，甲定（惠水次方言的代表点，在贵阳市高坡）是 oŋ^{24}，虽然读音不同，但由语音对应规则来看，它们都是同源的，而大南山作“水”讲的词却是 tl̥e^{31}。严格说来，川黔滇方言的各个

次方言都不能代表整个方言。尽管如此，川黔滇方言毕竟是不同于湘西、黔东的一个方言，方言内部七个次方言彼此间词汇的差别也小于它们和湘西、黔东方言的差别，为了大致知道川黔滇方言和另外两个方言词汇的异同情况，只好在七个次方言的代表点中选一个和腊乙坪、养蒿比较。我们还是选大南山作为代表点。

选词是进行方言词汇比较的一项重要工作。选的数量和范围不同，直接影响比较的结果。如果选用相当数量的固有的根词（或词根，因为有的同源的音节在一个方言里是可以独立运用的词，在其他方言里可能只是构成合成词的词根）作比较，得出的结果是能够说明各方言词汇异同情况的。

我们以一千五百个左右的固有的根词在腊乙坪、养蒿、大南山等三个点两两之间进行比较，其结果如下表：

相比的点	比较根词总数	同源的根词		异源的根词	
		数目	占比较总数的百分比	数目	占比较总数的百分比
养蒿—腊乙坪	1,500	518	34.53%	982	65.47%
养蒿—大南山	1,471	590	40.11%	881	59.89%
腊乙坪—大南山	1,504	508	33.78%	996	66.22%

三个代表点同源的例词在语音比较表中已列举了一些，这里从略。下面列举一些三个代表点互有异同和互不相同的例词。（音标后面括弧内的数字表示调类）

1.腊乙坪、养蒿同源，而大南山与这两个点不同源的：

	腊乙坪	养蒿	大南山
钢	sɯ³⁵ (1)	sha³³ (1)	qhua⁵⁵ (3)

臂	ɕi^{35}(1)	ɕhen^{33}(1)	mpaŋ^{43}(1)
你	mɯ^{31}(2)	moŋ^{55}(2)	kau^{31}(2)
直	tɛ^{31}(2)	tei^{55}(2)	ʐa^{13}(6)
风箱	thaŋ^{44}(3)	thoŋ^{35}(3)	po^{43}(1)
卷（布）	tɕaŋ^{44}(3)	tɕaŋ^{35}(3)	tl̥au^{44}(5)
衣服	ə^{44}(3)	u^{35}(3)	tʂhau^{44}(5)
我	we^{33}(4)	vi^{11}(4)	ko^{55}(3)
汉族	ʈɑ^{33}(4)	ȶə^{11}(4)	ʂua^{55}(3)
完	tɕu^{33}(4)	tɕu^{11}(4)	taŋ^{21}(4)
梯子	ʈei^{42}(6)	ȶaŋ^{13}(6)	ntai^{55}(3)

2.养蒿、大南山同源，而腊乙坪与这两个点不同源的：

	腊乙坪	**养蒿**	**大南山**
量（米）	mphʐa^{35}(1)	lji^{55}(2)	lo^{31}(2)
茅草	ntshɯ^{44}(3)	qɛ^{33}(1)	ɴqen^{43}(1)
猴子	mʐɛ^{35}(1)	lei^{33}(1)	la^{43}(1)
动物油	ɕɛ^{35}(1)（与植物油同）	ȶaŋ^{55}(2)	ʈau^{31}(2)
丈夫	po^{44}(3或7)①	ʑu^{13}(6)	ʑeu^{13}(6)
到达	tɛ^{44}(3或7)	so^{13}(6)	tso^{13}(6)
做	ʈhu^{44}(3或7)	ɛ^{44}(5)	ua^{44}(5)
拃	tɕi^{44}(3或7)	l̥o^{44}(5)	tl̥o^{44}(5)
冰	cɛ^{44}(3或7)	l̥ju^{53}(7)	tl̥ou^{33}(7)
刺（名词）	to^{33}(4或8)②	pə^{11}(4)	po^{21}(4)
知道	ȵɛ^{33}(4或8)	pu^{33}(1)	pou^{43}(1)

①② 腊乙坪3、7两调调值同为44，4、8两调调值同为33，在其他方言无同源词时，不能确知44、33调的调类，故写做"3或7"、"4或8"。

庄稼	ntsɑ^{53}(5)	qə^{33}(1)	qoŋ^{43}(1)
骑	ntsɑŋ^{53}(5)	tɕi^{55}(2)	tɕai^{31}(2)
亮	mʐei^{42}(6)	faŋ^{55}(2)	kaŋ^{31}(2)
守	ljɯ^{42}(6)	ɣə^{35}(3)	ʐo^{55}(3)

3.腊乙坪、大南山同源，而养蒿与这两个点不同源的：

	腊乙坪	养蒿	大南山
瓜	tɔ^{35}(1)	fa^{33}(1)（与黄瓜同）	tou^{43}(1)
席子	lɯ^{44}(3)	ʈen^{11}(4)	le^{55}(3)
弯	ŋkhu^{44}(7)	qoŋ^{11}(4)	ŋkhou^{33}(7)
借(物)	qɑ^{44}(3)	thu^{33}(1)	qe^{55}(3)
裙子	tɛ^{35}(1)	qhu^{53}(7)	ta^{43}(1)
坟	ntsei^{53}(5)	faŋ^{55}(2)ljaŋ^{55}(2)	ntsaŋ^{44}(5)
蝇子	mɑŋ^{33}(4)	ʑu^{35}(3)	mau^{21}(4)
拧(毛巾)	pʐo^{53}(5)	zen^{53}(7)	tʂo^{44}(5)
栽种	tɕaŋ^{42}(6)	tɕen^{11}(4)	tɕau^{13}(6)
镯子	pɔ^{42}(6)	l̥jhoŋ^{44}(5)	pou^{13}(6)
(打)中	ʈɔ^{42}(6)	ʑen^{13}(6)	ʈou^{13}(6)

4.腊乙坪、养蒿、大南山彼此不同源的：

	腊乙坪	养蒿	大山南
铸	tɔ^{35}(1)	lju^{33}(1)	ȵtɕhua^{55}(3)
跳	ntɛ^{35}(1)	ʈi^{53}(7)	tl̥ha^{44}(5)
哥哥	nɑ^{35}(1)	pə^{35}(3)	ti^{31}(2)
剪刀	ȵtɕi^{35}(1)	ken^{53}(7)	tsa^{43}(1)
犁(名词)	lji^{31}(2)	kha^{33}(1)	voŋ^{24}(8)
说	phu^{44}(3或7)	m̥ha^{44}(5)	hai^{33}(7)
看	ɴqhe^{44}(3或7)	ŋi^{44}(5)	nua^{24}(8)

搦	$ɛ^{44}$(3或7)	so^{55}(2)	lai^{24}(8)
背(孩子)	pu^{33}(4或8)	a^{53}(7)	$ʈi^{33}$(7)
傻	ca^{33}(4或8)	$ȵa^{35}$(3)	$ʈua^{13}$(6)
伸(手)	$tɛ^{31}$(2)	$l̥jaŋ^{55}$(2)	$ɕaŋ^{43}$(1)
话	tu^{53}(5)	$xhə^{33}$(1)	lo^{21}(4)
饭	$l̥jhe^{53}$(5)	ka^{35}(3)	$tɕua^{13}$(6)
茄子	$kwaŋ^{42}$(6)	$tɕa^{55}$(2)	lu^{21}(4)
剃(头)	pji^{42}(6)	$ʈhi^{44}$(5)	$tɕhai^{33}$(7)

（三）语法的比较

比较苗语各方言的语法时，以大南山代表川黔滇方言是不合适的。因为有一些语法现象，湘西、黔东两方言和大南山不同，但和川黔滇方言的其他次方言相同，所以我们综合方言、次方言进行比较。苗语方言、次方言在语法上的差别主要表现在词的用法方面，至于词组的类型、句子成分的划分和句子种类都是相同的。

下面简要叙述各方言、次方言在语法方面的异同情况。在比较时，除腊乙坪、养蒿分别代表湘西、黔东两方言外，大南山代表川黔滇方言的川黔滇次方言，石门坎（在贵州省威宁彝族回族苗族自治县荣合乡）代表川黔滇方言的滇东北次方言，摆托（在贵阳市青岩）代表川黔滇方言的贵阳次方言，甲定（在贵阳市高坡）代表川黔滇方言的惠水次方言，绞坨（在贵州省紫云县宗地乡）代表川黔滇方言的麻山次方言，野鸡坡（在贵州省福泉县复员乡）代表川黔滇方言的罗泊河次方言，枫香（在贵州省黄平县重兴乡）代表川黔滇方言的重安江次方言。在个别地方如甲浪（在贵州省惠水县杉木乡）代表惠水次方言的中部土语。如果几个点有共同现象，只举一个点的例子，并且尽量举腊乙坪、养蒿、大南

山的例子，因为读者对这三个点的音系比较熟悉。

1.石门坎没有相当于养蒿的 paŋ³¹“的”那样的放在名词、代名词后面的结构助词（其他各点都有），所以名词、代名词不能和结构助词组成附加助词词组作领属性修饰语，只能本身作领属性修饰语。例如：

a⁵⁵mɦau³¹ ɳɦu³⁵ 或 a⁵⁵mɦau³¹ tai³³ ɳɦu³⁵ 哥哥的牛
哥哥 牛 哥哥 只 牛

ku⁵⁵ ntey⁵⁵ 或 ku⁵⁵ nauɯ³³ ntey⁵⁵ 我的书
我 书 我 本 书

2.相当于汉语“什么”的疑问代名词修饰名词时，在养蒿永远位于名词的后面；在大南山、石门坎、摆托、绞坨基本上位于名词的后面，修饰个别名词时位于前面；在枫香、腊乙坪、野鸡坡，位于名词的前面。例如：

养蒿

paŋ⁵⁵ qei⁵⁵ɕi³⁵
花 什么

大南山

paŋ³¹ la⁴³tʂi⁵⁵
花 什么

腊乙坪

qɔ³⁵ɳaŋ³⁵ pei³¹
什么 花

（以上三例均为）什么花

大南山

la⁴³tʂi⁵⁵ no²⁴ 什么事
什么 事

3.甲定、甲浪、野鸡坡有苗语固有的序数词。下面列出这三个点的由“第一”到“第十”等序数词：

	甲定	甲浪	野鸡坡
第一	li³¹i²⁴	li³¹i⁴³	lu⁵⁵ntaŋ²⁴

第二	la^{31}ɑ^{24}	li^{31}o^{43}	lu^{55}u^{31}
第三	læ^{31}plæ^{24}	li^{31}pje^{43}	lu^{55}pzi^{31}
第四	lo^{31}plo^{24}	li^{31}plo^{43}	lu^{55}plou^{31}
第五	lɑ^{31}plɑ^{24}	li^{31}pɛi^{43}	lu^{55}pja^{31}
第六	lə^{31}ʈə^{43}	li^{31}ʈu^{44}	lu^{55}tʂo^{24}
第七	lɑŋ^{31}sɑŋ^{22}	li^{31}sɑŋ^{33}	lu^{55}zoŋ^{24}
第八	lɑ^{31}ʑɑ^{55}	li^{31}ʑi^{31} 调!	lu^{55}ʑa^{31}
第九	lu^{31}tɕu^{55}	li^{31}tɕa^{55}	lu^{55}ʑa^{31}təŋ^{31}ntaŋ^{24}
第十	lə^{31}khə^{55}	li^{31}ku^{55}	lu^{55}ɣo^{31}

养蒿、大南山、腊乙坪、石门坎、摆托、绞坨、枫香都借用汉语的序数词。

4.石门坎除动词、形容词有类似养蒿的形态变化外，双音节名词、量词、状词都有形态变化，其他各点没有类似的形态变化。石门坎的双音节名词有专指式和非专指式的区别，专指式用名词原形，非专指式用名词变形。例如：a^{33}ȵdʑɦau^{35}"嘴"（专指嘴）：a^{55}ȵdʑu^{55}a^{33}ȵdʑɦau^{35}"嘴什么的"（不专指嘴，兼指鼻子、耳朵、下巴等），a^{55}ma^{53}"眼睛"（专指眼睛）：a^{55}mu^{55}a^{55}ma^{53}"眼睛什么的"（不专指眼睛，兼指眉毛、太阳穴、鼻子等）。石门坎的量词分一般量词、复量词和助量词，都有形态变化，以一般量词 tu^{33}"只""根"（指动物和长形硬质中实的无生物）举例如下：tu^{33}（定指或不定指壮美称），tai^{33}（定指普通称），ta^{33}（定指指小称），dai^{35}（不定指普通称），da^{35}（不定指指小称）。石门坎的状词一般有一个变形，但利用结构助词能表示多种语法意义，以 ntshie^{11}lɦie^{11}"白的样子"举例如下：ntshie^{11}lɦie^{11}（单纯貌普通式），ta^{55}（指小助词）ntshie^{11}lɦie^{11}（单纯貌指小式），ndɦu^{35}（加强助词）ntshie^{11}lɦie^{11}（单纯貌

加强式），tsi^{55}（减弱助词）ntshie^{11}lɦie^{11}（单纯貌减弱式），ntshu^{55}lu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11}(ntshu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11})（驳杂貌普通式），ta^{55} ntshu^{55}lu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11}（ta^{55}ntshu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11}）（驳杂貌指小式），ndɦu^{35} ntshu^{55}lu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11}（ndɦu^{35} ntshu^{55} ntshie^{11}lɦie^{11}）（驳杂貌加强式），tsi^{55} ntshu^{55}lu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11}（tsi^{55} ntshu^{55}ntshie^{11}lɦie^{11}）（驳杂貌减弱式）。

5.腊乙坪、养蒿、大南山、摆托、甲定、绞坨、野鸡坡、枫香各点的量词重叠表示“每”的意思，石门坎的量词重叠表示“一部分”的意思。例如，腊乙坪：ɑ^{44}（一）ʐɯ^{33}（窝）te^{35}（仔）mpa^{53}（猪）nen^{44}（这）ŋoŋ^{33}（只）ŋoŋ^{33}（只）nɑ^{31}（都）ʈɑŋ^{42}（肥）。“这窝小猪每只都肥”。石门坎：gɦau^{35}（次）gɦau^{35}（次）dʑi^{11}（助词）ɲɦi^{11}（他）dɦa^{35}（来），gɦau^{35}（次）gɦau^{35}（次）dʑi^{11}（助词）ɲɦi^{11}（他）hi^{33}（不）dɦa^{35}（来）。“有几次他来，有几次他不来。”

6.养蒿有可以代替任何名量词的量词 qɛ^{13}、mi^{31}、thoŋ^{31} 等，例子见语法部分。其他各点没有这样的量词。

7.量词表示单量（后面可带可不带名词）受指示词修饰时，在腊乙坪，前面必须有数词 ɑ^{44}“一”；在摆托、甲定、枫香可加可不加表示“一”的数词；在养蒿、大南山、石门坎、绞坨、野鸡坡，前面通常不加表示“一”的数词。例如“这一朵(花)”在腊乙坪说成 ɑ^{44}(一) ʈɯ^{44}（朵）〔pei^{31}（花）〕nen^{44}（这）；在摆托说成 i^{55}（一）ʈa^{13}（朵）〔pɔŋ^{54}（花）〕na^{13}（这）或 ʈa^{13}（朵）〔pɔŋ^{54}（花）〕na^{13}（这）；在养蒿说成 kə^{35}（朵）〔paŋ^{55}（花）〕noŋ^{35}（这）。

8.石门坎的判断动词 ʑo^{31}（是）只能用于否定判断句或用肯定否定相叠的形式提问时使用。肯定判断句不用判断动词，而是

在主语和表语之间加一个联系助词（或简称系词） ku^{11}。大南山的判断动词 ʐau^{13}（是）可以用于肯定判断句也可以用于否定判断句，在用肯定否定相叠的形式提问时也使用；肯定判断句也可以用一个联系助词 ku^{13}，而不用判断动词 ʐau^{13}（是）。其他各点没有这样的联系助词。例如："我是苗族"，在石门坎说成 ku^{55}（我）ku^{11}（联系助词）a^{55}m̥au^{55}（苗族）；在大南山说成 ko^{55}（我）ʐau^{13}（是）m̥oŋ^{43}（苗族）或 ko^{55}（我）ku^{13}（联系助词）m̥oŋ^{43}（苗族）；在腊乙坪说成 we^{33}（我）ȵi^{42}（是）qɔ^{35}-ɕoŋ^{35}（苗族）。"我不是汉族"，在石门坎说成 ku^{55}（我）hi^{33}（不）ʐo^{31}（是）a^{55}vau^{53}（汉族）；在大南山说成 ko^{55}（我）tʂi^{44}（不）ʐau^{13}（是）ʂua^{55}（汉族）；在腊乙坪说成 we^{33}（我）tɕe^{31}（不）ȵi^{42}（是）qɔ^{35}ʈɑ^{33}（汉族）。"是不是"，在石门坎说成 ʐo^{31}（是）hi^{33}（不）ʐo^{31}（是）；在大南山说成 ʐau^{13}（是）tʂi^{44}（不）ʐau^{13}（是）；在腊乙坪说成 ȵi^{42}（是）tɕe^{31}（不）ȵi^{42}（是）。在养蒿，肯定判断句可以省略判断动词 ɬi^{13}（是）例如"我是苗族"，可以说成 vi^{11}（我）ɬi^{13}（是）tɛ^{11}（个）m̥hu^{33}（苗族），也可以说成 vi^{11}（我）tɛ^{11}（个）m̥hu^{33}（苗族）。

9.表示"好"、"坏"意思的形容词修饰名词时，在大南山、石门坎、摆托、甲定、野鸡坡、腊乙坪要放在名词的前面，不过腊乙坪在形容词前面通常要加一个结构助词 mɑ^{31}；在养蒿、绞坨要放在名词的后面。例如："好人"在大南山说成 ʐoŋ^{44}（好）nen^{43}（人），在腊乙坪说成 mɑ^{31}（结构助词）ʐu^{53}(好) ne^{31}（人），在养蒿说成 nɛ^{55}（人）ɣu^{44}（好）。"坏人"在大南山说成 huai^{24}（坏）nen^{43}（人），在腊乙坪说成 mɑ^{31}（结构助词）tɕɑ^{44}（坏）ne^{31}（人），在养蒿说成 nɛ^{55}（人）ʐaŋ^{31}（坏）。

10.腊乙坪有一个结构助词 mɑ^{31}，它与后面的形容词组成结构助词词组使形容词所表性质成为抽象事物或表示具有形容词所

表性质的人或物。例如：ma³¹（结构助词）ȵtɕhi⁵³（红）“红”（一种颜色），“红的（人或物）”；ma³¹（结构助词）ʐu⁵³（好）“好”（一种品德），“好的（人或物）”。ma³¹ 还可以加在动宾词组前面表示做某项动作的人。例如：ma³¹（结构助词）ʈhu⁴⁴（做）l̥jhe⁵³（饭）“做饭的”（炊事员），ma³¹（结构助词）ɴqə³⁵（唱）sa⁴⁴（歌）“唱歌儿的”（歌手）。其他各点没有出现在形容词前面且具有相同作用的结构助词。

苗语各方言、次方言在语法上的差别远不只以上所列的几项，由于篇幅所限，不能一一列举。但是总的说来，苗语各方言、次方言的语法基本上是相同的，如句子的主语在前、谓语在后，谓语动词若带宾语，则宾语在谓语动词之后；名词作领属性修饰语时，在被修饰的名词之前，作限制性修饰语时，在被修饰的名词之后；形容词作修饰语时，除个别的外，都在被修饰的名词之后；代名词作修饰语时，在被修饰的名词之前；都有指示词这个词类，指示词修饰量词时在量词的后面等等。为了节省篇幅，各方言、次方言相同的语法现象都未举例。

文　　字

苗族虽有自己的语言，可是在过去一直没有代表苗语的文字。苗族人民订立契约、记帐和通信等都使用汉文。

本世纪初英国传教士柏格理和苗族人士杨雅各等合作给云南省东北部和贵州省威宁、赫章一带说川黔滇方言滇东北次方言的苗族设计了一种拼音文字。这种文字主要用于传教。

解放后，党和政府非常关心苗族的文字问题，曾先后派出工作组和工作队调查研究苗语。1956年10月在贵阳召开了“苗族语言文字问题科学讨论会”。由于苗语方言差别较大，湘西方言、黔东方言和川黔滇方言的川黔滇次方言（在开会时称为西部方言，1957年改为川黔滇方言）各创造了一种文字，另外改革了川黔滇方言的滇东北次方言（在开会时称为滇东北方言）的旧文字。各文字均采用二十六个拉丁字母。苗语和汉语相同相近的语音在字母形式上尽量和汉语拼音方案取得一致，这对于苗汉两族人民互相学习文字和文化交流都是有帮助的。

下面列出苗文声母、韵母与汉语拼音方案，国际音标对照表和苗文声调字母与调值对照表。

（一）苗文声母与汉语拼音方案、国际音标对照表（见下页）

几点说明：

（1）汉语拼音方案的声母表中没有 y、w，但根据 i,u 两行韵母的拼音规定，y、w 实际是以声母形式出现的，所以在本表中把 y、w 列入汉语拼音方案的声母。

（2）黔东文字标准音点养蒿有 [z] 声母，文字方案照顾

苗文				汉语拼音方案	国际音标
湘西	黔东	川黔滇	滇东北		
b	b	b	b	b	p
p	p	p	p	p	pʻ
nb		nb	nb		mp
np		np	np		mpʻ
		bl			pl
		pl			plʻ
		nbl			mpl
		npl			mplʻ
bl					pɹ
pl					pɹʻ
npl					mpɹʻ
m	m	m	m	m	m
		hm	hm		m̥
hm	hm				m̥ʻ
ml					mɹ
w		w	w	w	w
f	f	f	f	f	f
	hf				fʻ

苗文				汉语拼音方案	国际音标
湘西	黔东	川黔滇	滇东北		
	w	v	v		v
z	z	z	z	z	ts
c	c	c	c	c	tsʻ
nz		nz	nz		nts
nc		nc	nc		ntsʻ
s	s	s	s	s	s
	hs				sʻ
	n		r		z
d	d	d	d	d	t
t	t	t	t	t	tʻ
nd		nd	nd		nt
nt		nt	nt		ntʻ
		dl	dl		tɬ
		tl	tl		tɬʻ
			ndl		ntɬ
			ntl		ntɬʻ
n	n	n	n	n	n
		hn	hn		n̥

苗文 湘西	苗文 黔东	苗文 川黔滇	苗文 滇东北	汉语拼音方案	国际音标
hn	hn				n̥ʻ
l	l	l	l	l	l
	dl	hl	hl		l̥
hl	hl				l̥ʻ
zh		dr	dr		ʈ
ch		tr	tr		ʈʻ
nzh		ndr	ndr		ɳʈ
nch		ntr	ntr		ɳʈʻ
		zh	zh	zh	tʂ
		ch	ch	ch	tʂʻ
		nzh	nzh		ɳtʂ
		nch	nch		ɳtʂʻ
nh			nr		ɳ
sh		sh	sh	sh	ʂ
r		r		r	ʐ
j	j	j	j	j	tɕ
q	q	q	q	q	tɕʻ
nj		nj	nj		ȵtɕ
nq		nq	nq		ȵtɕʻ

苗文 湘西	苗文 黔东	苗文 川黔滇	苗文 滇东北	汉语拼音方案	国际音标
x	x	x	x	x	ɕ
	hx				ɕʻ
y	y	y	y	y	ʑ
g	g	g	g	g	k
k	k	k	k	k	kʻ
ngg		ngg	ngg		ŋk
nk			nk	nk	ŋkʻ
ng	gn	ng	ng		ŋ
			hng		ŋ̊
		h	hx	h	x
	h				xʻ
	v				ɣ
gh	gh	gh	gh		q
kh	kh	kh	kh		qʻ
ngh		ngh	ngh		ɴq
nkh		nkh	nkh		ɴqʻ
h	h		h		h
			h		ɦ
				h	χ

多数地区，把［z］规范为［n］（在文字中写作 n），黔东文字中没有专表［z］的声母。

（3）滇东北文字标准音点石门坎有整套的浊塞音、浊塞擦音（包括塞边音）声母。为了同川黔滇文字汇通，在国际音标栏中把浊塞音、浊塞擦音声母取消，用相应的清塞音、清塞擦音声母表示。在文字中规定，凡清塞音、清塞擦音声母在 b、d、t、k 调（即第1、3、5、7调）的音节时读作清音，在 x、l、s、f 调（即第2、4、6、8调）的音节时读作浊音。当然有个别的声母为浊音而声调为 b、k 调的字，也有一些声母为清音而声调为 l、s 调的字（都是汉语借词）和声母为清音而声调为 x 调的量词的不定形式。但这种字不多，从上下文可以辨别，不会影响交际。

（4）本表中的国际音标系苗文方案上的写法，与本书的写法略有不同，后面列一个对照表，供参考。（见149页）

（5）在文字中因用在韵母上加 i 介音的办法，把腭化音声母并入相应的非腭化音声母，把舌面塞音、鼻音声母并入舌尖或舌根塞音、鼻音声母；用在韵母上加 u 介音的办法，把唇化音声母并入相应的非唇化音声母，所以各种文字的声母比实际语言的声母少。

（6）湘西、黔东、川黔滇、滇东北的［p，p‘，m，f，ts，ts‘，s，t，t‘，n，l，tɕ，tɕ‘，ɕ，ʑ，k，k‘，h］，湘西、川黔滇、滇东北的［w，ʂ］，川黔滇、滇东北的［tʂ，tʂ‘］，湘西、川黔滇的［ʐ］等声母在汉语也有，在苗文中，这些声母都是用和汉语拼音方案相同的字母表示的。

（7）滇东北的声母［z］，和汉语的声母［ʐ］相近，湘西的声母［t，t‘］和汉语的声母［tʂ，tʂ‘］相近，黔东的声母［v］和汉语的声母［w］相近，在苗文中，滇东北的［z］用 r 表示

项　目	苗文方案的写法	本书的写法	说　　明
清送气符号	‘	h	“‘”是比较通用的写法，但不便排版，且容易漏排，苗文方案只有几个清送气符号，用“‘”没有很大关系，在本书中清送气符号出现的机会很多，所以改用 h。
送气双唇塞音居于复辅音声母中时，其送气符号的位置	送气符号写在整个复辅音声母的末尾，如 pl‘，pɹ‘，mpl‘，mpɹ‘	送气符号写在 p的后面，如 phl，phʐ，mphl，mphʐ	把送气符号写在整个复辅音声母的末尾，体现送气与不送气声母的对立（把复辅音看做是一个整体的声母），声母作为一个整体与声调发生制约关系。把送气符号写在 p 的后面，体现送气与不送气辅音的对立，复辅音声母与声调的制约关系由塞音部分（即 p或ph）决定。后一种处理方法比较切合实际发音情况，所以本书采用了后一种处理方法。
湘西复辅音声母中的擦音	-ɹ	-ʐ	-ɹ 为实际读音，ʐ 体现语音的系统性（有单辅音 ʐ 声母）。
川黔滇、滇东北塞边音中的边音	-ɬ	-l̥	ɬ 为实际读音，l 体现语音的系统性（有与 l̥ 对立的单辅音 l 声母）。

（滇东北有个别音节的声母是［ʐ］，也用 r 表示，只能让学习

的人死记），湘西的［ʈ，ʈʻ］用 zh，ch 表示，黔东的［v］用 w 表示。

（8）湘西、黔东的声母［m̥ʻ，n̥ʻ，l̥ʻ］分别与川黔滇、滇东北的声母［m̥，n̥，l̥］对应，在文字上采用了相同的字母，分别用 hm，hn，hl 表示。这样，在四种文字中就出现一批声母相同的字。例如：

		湘西	黔东	川黔滇	滇东北
晚上	读音	m̥ʻã⁵³	m̥ʻaŋ⁴⁴	m̥au⁴⁴	m̥o³³
	文字	hmangt	hmangt	hmaot	hmot
太阳	读音	n̥ʻe³⁵	n̥ʻɛ³³	n̥o³³	n̥u⁵⁵
	文字	hneb	hnaib	hnob	hnub
月亮	读音	l̥ʻa⁵³	l̥ʻᴀ⁴⁴	l̥i⁴⁴	l̥i³³
	文字	hlat	hlat	hlit	hlit

黔东的［ɬ］与川黔滇、滇东北的［tɬ］对应，在文字上采用相同的字母，用 dl 表示。这样，在这三种文字中就出现了一批声母相同的字。例如：

		黔东	川黔滇	滇东北
狗	读音	ɬᴀ³⁵	tɬe⁵⁵	tɬi⁵⁵
	文字	dlad	dled	dlid
鹰	读音	ɬaŋ³⁵	tɬaŋ⁵⁵	tɬaɯ⁵⁵
	文字	dlangd	dlangd	dlangd
腰	读音	ɬa³⁵	tɬɒ⁵⁵	tɬa⁵⁵
	字文	dlad	dluad	dlad

（9）在湘西、滇东北都有［ɳ］声母，双方没有对应关系，所以在两种文字中表达这个声母的字母不必取得一致。在湘西用 nh 表示，是为了与表示［ʈ,ʈʻ,ʂ］的 zh、ch、sh 在体例上一

致，以 h 表卷舌作用；在滇东北用 nr 表示，是为了与表示 [ʈ，ʈ‘] 的 dr，tr 在体例上一致，以 r 表卷舌作用，字母用法有系统，便于学习掌握。

（二）苗文韵母与汉语拼音方案、国际音标对照表（见下页）

几点说明：

（1）汉语拼音方案的韵母表中有 iou,uei,uen，没有 iu、ui、un，但在方案第五条说明中规定 iou、uei、uen 前面加声母的时候写成 iu，ui，un，可见在实际应用中是出现 iu，ui，un 的，为了跟苗文韵母对照，我们把 iu，ui，un 也填在汉语拼音方案栏内。

（2）本表中的国际音标系苗文方案上的写法，与本书的写法略有不同，后面列表说明。（见154、155页）

（3）在文字中以加 -i- 介音的办法把腭化音声母并入相应的非腭化音声母，把舌面塞音、鼻音声母并入舌尖或舌根塞音、鼻音声母，以加 -u- 介音的办法把唇化音声母并入相应的非唇化音声母，因此各种文字中的韵母比实际语言中的韵母多。

（4）凡苗语与汉语相同相近的韵母都用相同的字母表示，可以列举的有 a、o、e、ai、ei、ao、ou、an、en、ang、ong、er、i、ia、iao、iu，ie、ian、in、iang、iong、u、ua、ui、uan、un、uang 等。

5.湘西的 [ɯ] 在文字中用 ou 表示，是因为湘西把汉语的 ou 韵母读作 [ɯ]，如“周”读作 [ʈɯ˥]，在文字中用 ou 表示 [ɯ]，使拼出来的字形与汉语拼音方案的拼法相同，都是 zhou。滇东北没有这种情况，所以 [ɯ] 在文字中用了一个半元音 w 表示，为的是书写简单。

6.滇东北的 [y] 在文字中用 yu表示，没有用 ü 表示，和汉语拼音方案不一致。原因是汉语中 [y] 只接舌面音和 n、l，

苗		文		汉语拼音方案	国际音标
湘西	黔东	川黔滇	滇东北		
a	a	a	a	a	ɑ
		ua			ɒ
ao					ɔ
o	o	o	o	o	o
ea					a
	ai				ɛ
e		e			e
	e		e	e	ə
eu					ɤ
ou			w		ɯ
		ai	ai	ai	ai
ei	ei	ei		ei	ei
		ao	ao	ao	ɑu
		ou		ou	ou
			ang		ɑɯ
		eu			ɛɯ
			eu		œy
an					ɛ̃
en	en	en		en	en
ang	ang	ang		ang	ɑŋ
ong	ong	ong		ong	oŋ
		er			əɹ
i	i	i	i	i	i
ia	ia	ia	ia	ia	iɑ
		iua			iɒ
iao					iɔ
io	io	io	io	io	io
iu	iu		iu	iu	iu

苗		文		汉语拼音方案	国际音标
湘西	黔东	川黔滇	滇东北		
iea					ia
ie		ie	ie	ie	ie
	ie				iə
ieu					iɤ
iou			iw		iɯ
		iai	iai		iai
		iao	iao	iao	iɑu
		iu		iu	iou
			iang		iɑɯ
		ieu			iɛɯ
			ieu		iœy
ian					iɛ̃
in	in	in		in	ien
iang	iang	iang		iang	iɑŋ
iong	iong	iong		iong	ioŋ
u	u	u	u	u	u
ua			ua	ua	uɑ
uea					ua
ue		ue			ue
ueu					uɤ
uou					uɯ
		uai		uai	uai
ui		ui		ui	uei
uan					uɛ̃
un		un		un	uen
uang		uang		uang	uɑŋ
			yu		y

苗文方案的写法	本书的写法	说明
ɑ	湘西作ɑ，黔东、川黔滇、滇东北作 a	黔东、滇东北低元音不分前后，可以用 a 或 ɑ 表示；本书为排版方便尽量使用印刷体，所以采用了 a；川黔滇低元音分前后，后低元音是圆唇的，本书用 ua 表示（见下），前低元音用 a 表示。湘西低元音分前后，前低元音用 a 表示，后低元音用 ɑ 表示。
ɒ	ua	川黔滇有这个韵母，是圆唇后低元音，本书为排版方便，采用常用字母 ua 表示，u 表圆唇，不是介音。
ɤ	ə	湘西有这个韵母，ɤ 为实际读音，本书为和其他方言取得一致采用了 ə。
ɛɯ	eu	川黔滇有这个韵母，ɛɯ 为实际读音，eu 体现语音的系统性（有 e、u 两个单元音韵母），所以本书采用了 eu。
œy	ey	滇东北有这个韵母，œy 为实际读音，ey 体现语音的系统性（有 e、y 两个单元音韵母），所以本书采用了ey。
ɛ̃	ɛ	湘西文字标准音点腊乙坪的韵母 ɛ 在方言区大部地方读 ɛ̃，文字照顾大部地方的读音。

en	黔东、川黔滇作en，湘西作ei和en	黔东、川黔滇苗文方案和本书的写法相同，湘西文字标准音点腊乙坪苗语固有词除接鼻音声母和声母 h 以外无此韵母。方言区大部地方的这个韵母在腊乙坪并入 ei（接舌面音声母时并入 i），文字照顾大部地方的读音。本书既以腊乙坪作代表点，应根据实际情况记音，所以写作ei。苗语固有词只有当声母为鼻音和 h 时才写作 en。
ɑŋ	湘西作 ɑŋ，黔东、川黔滇作aŋ	参见上面关于 ɑ 的说明。
əɹ	l̩	川黔滇苗文有这个专拼汉语借词"二"的韵母，实际是l自成音节，但自成音节在文字中不相宜，所以根据汉语读音写作 er，既然文字中写作er，在国际音标栏就标作 eɹ 了。本书根据实际读音写作 l̩ 。
ɑo	ɑu	这是一个前响复合元音，后一个元音标作u、o都可以，苗文和汉语拼音方案都以ao表示这个韵母，在苗文方案和ao取得一致，国际音标栏标作ɑo，本书依通俗习惯标作ɑu。
iɑo	iɑu	理由同上。

舌面音又不同［u］相拼，因此规定凡当 ü 接舌面音时，ü 上面的两个点省略。这样一来，在汉语拼音中，只有当 ü 接在 n、l 两个声母后面时，ü 才保持本来的形状，ü 出现的机会很少；在滇东北苗语中，不但舌面音同［y］、［u］都相拼，其他发音部位的声母也大都同［y］、［u］相拼，如果以 ü 表示［y］，则 ü 上面的两个点，永远不能省略。由于 ü 出现的机会太多，不便书写，且易漏去两点，所以在滇东北文字中用 yu 表示［y］。以 yu 表示［y］还是和汉语拼音方案一致的，因为汉语拼音方案规定 yu 是 ü 的代用形式。

（7）湘西的［ɤ］、川黔滇的［ɛɯ］与滇东北的［œy］对应，在文字中采用了相同的韵母 eu 表示，这样，在这三种文字中就出现一批同韵母的字。例如：

		湘西	川黔滇	滇东北
书	读音	$ntɤ^{44}$	$ntɛɯ^{55}$	$ntœy^{55}$
	文字	ndeud	ndeud	ndeud
酒	读音	$tɕɤ^{44}$	$tɕɛɯ^{55}$	$tɕœy^{55}$
	文字	jieud	jieud	jieud
皮	读音	$tɤ^{44}$	$tɛɯ^{44}$①	$tœy^{33}$①
	文字	deud	deut	deut

滇东北的［ɑɯ］与川黔滇的［ɑŋ］对应，在文字中采用了相同的韵母 ang 表示，这样，在这两种文字中就出现一批同韵母的字。例如：

		川黔滇	滇东北
骨头	读音	$ts'ɑŋ^{44}$②	A^{33} $ts'ɑɯ^{33}$②

①② “皮”、“骨头”本是第3调（d 调）字，在川黔滇、滇东北现在变为第5调（t 调）。

	文字	cangt	at cangt
蛔虫	读音	$tɕaŋ^{43}$	$pi^{55}tɕaɯ^{55}$
	文字	jiangb	bid jiangb
臂	读音	$mpaŋ^{43}$	$mpaɯ^{55}$
	文字	nbangb	nbangb

（三）苗文声调字母与调值对照表

声调字母		b	x	d	l	t	s	k	f
调值	湘西	35	31	44	22	53	42		
	黔东	33	55	35	11	44	13	53	31
	川黔滇	43	31	55	21	44	13	33	24
	滇东北	54	35	55	11	33	31	11	31

几点说明：

（1）湘西的 l 调（第 4 或 8 调）的调值实际是一个比 d 调（44）低一些的平调，在文字方案中标作22，在本书中标作33。

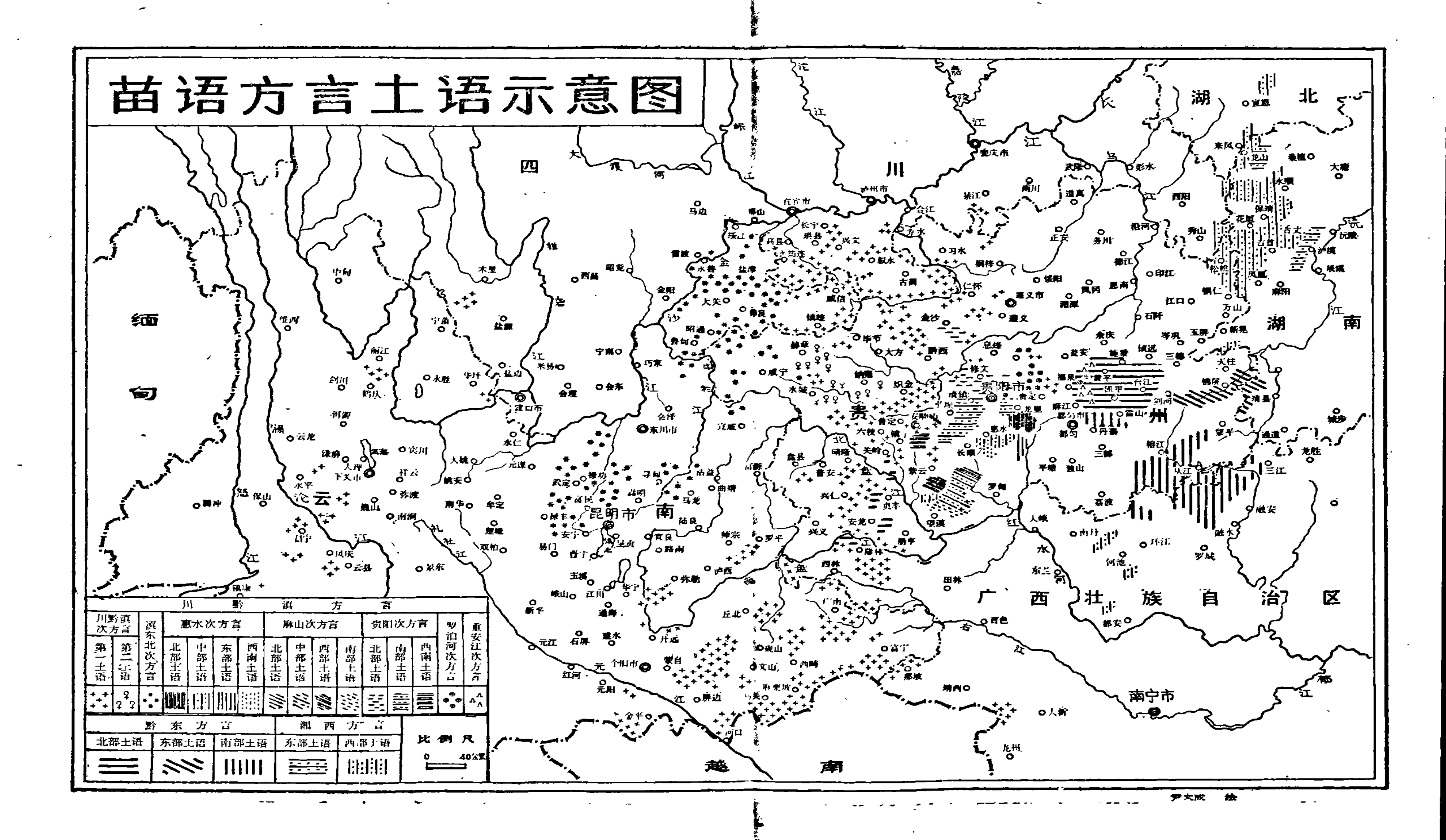
（2）滇东北文字标准音点石门坎 b、d 两调（第 1 调和第 3 调）的调值同为55，在文字方案中照顾多数地区，把 b 调（第1调）的调值定为54调。

（3）滇东北与川黔滇 l 调（第 4 调）相当的音节有两个调值，名词性的音节调值为33，非名词性的音节调值为11。在文字中为了与川黔滇在声调字母上取得一致，把名词性的调值取消，第 4 调的调值均定为11，声调字母均用 l 。

（4）滇东北标准音点石门坎与川黔滇 s、f 两调（第 6 调和第 8 调）相当的音节各有两个调值，名词性的 s、f 两调音节的调值都是53，非名词性的 s、f 两调音节的调值都是31。在文字中为了与川黔滇在声调字母上取得一致，并便于广大地区苗族人民的学习，把名词性音节的调值取消，s、f 两调的调值一律定

为31，规定 s 调（第6调）音节的声母是不送气浊音，f 调（第8调）音节的声母是送气浊音。

苗语各方言文字方案（草案）于1957年经中央民族事务委员会批准试验推行。试验推行的结果良好，苗族人民普遍反映苗文容易学习。不过试验推行不久就遇到三年自然灾害，其后又有农村“四清”、“文化大革命”等政治运动，所以苗文试验推行工作被迫停止。党的十一届三中全会以后，苗族地区的经济发展很快，人民的生活日益提高。现在广大苗族人民迫切要求学习苗文。为了满足人民的需要，贵州、云南、湖南等省相继开展试验推行工作，已取得很好的成绩。在推行过程中，对原苗文方案要作一些修改，相信修改后的方案将更加完善、便于人民学习。


苗语方言土语示意图
四川
云南
贵州
湖南
湖北
广西壮族自治区
缅甸
越南
昆明市
贵阳市
南宁市
重庆市
川黔滇方言
川黔滇次方言
第一土语
第二土语
滇东北次方言
惠水次方言
北部土语
中部土语
东部土语
西南土语
麻山次方言
北部土语
中部土语
西部土语
南部土语
贵阳次方言
北部土语
南部土语
西南土语
罗泊河次方言
重安江次方言
黔东方言
北部土语
东部土语
南部土语
湘西方言
东部土语
西部土语
比例尺
40公里
尹文成 绘

词 汇 附 录

	腊乙坪	养 蒿	大南山
天	tɑ^{35}pʐɑ^{35}n̥he^{35}	vɛ^{55}	nto^{31}
太阳	n̥he^{35}	n̥hɛ^{33}	n̥o^{43}
月亮	qe^{35}l̥hɑ^{53}	l̥ha^{44}	l̥i^{44}
星星	te^{35}te^{35}qe^{35}l̥hɑ^{53}	tɛ^{33}qɛ^{33}	n̥o^{43}qo^{43}
雷	tɑ^{35}so^{35}	ho^{33}	so^{43}
云	cɑ^{44}tu^{53}	ten^{44}en^{44}	tl̥aŋ^{43}oŋ^{44}
风	ci^{53}	tɕen^{44}	tɕua^{44}
雨	noŋ^{42}	noŋ^{13}	naŋ^{13}
雪	mpe^{53}	pɛ^{44}	mpo^{44}
水	u^{35}	ə^{33}	tl̥e^{31}
冰	cɛ^{44}	l̥ju^{53}	tl̥ou^{33}
雾	ho^{35}	ə^{33}ho^{33}	hua^{43}
霜	tɯ^{53}	ta^{44}	te^{44}
露	u^{35}ɕɯ^{53}	ə^{33}ta^{44}	lu^{13}
雹子	ʂɑ^{33}	ho^{33}lju^{11}	leu^{13}
地（天地）	tɑ^{35}tɯ^{35}	ta^{33}	te^{43}
河	u^{35}	ə^{33}	tl̥e^{31}
海	ha^{53}	hɛ^{55}	hai^{55}
湖	hu^{33}	fu^{31}	fu^{31}

池塘	qɔ35tɑŋ35	oŋ35	paŋ21
井	qɔ35ljə31	men44	qhau55tl̥e31
沟	qɔ35ʑoŋ31	koŋ33	ku31
山	qɔ35ʐei31	qa33po53, pi11	ʈoŋ43
田（水田）	lɑ42	lji55	la31
地（旱地）	lu53	la13	te43
平原（坝子）	qɔ35ʈɛ42	tsaŋ44	ɳʈaŋ21
土（干土）	qɔ35tɯ35	qa35ta33	lua31
泥	qɑ44lɑ31	qa35saŋ35	aŋ55
洞（山洞）	qɔ35qhu44	qhaŋ35	qhau55
窟窿	qɔ35qhu44	qhaŋ35	qhau55
金子	ɲce35	tɕen33	ko43
银子	ŋoŋ31	ȵi55	ȵa31
铜	toŋ31	tə55	toŋ31
铁	l̥ho53	l̥hə44	l̥ou44
钢	sɯ35	sha33	qhua55
锡	l̥jha53	shaŋ44	tshi43
石头	qɔ35ʐɯ35	ɣi33	ʐe43
沙子	qɔ35tsha53	qa33sha44	ʂua43tsi55
煤	mei33thɛ35	ta33tu11	ɳʈʂua24
火	pji44tə33	tu11	teu21
烟（炊烟）	qɔ35ȵtɕho53	ə33i33	paŋ44ȵtɕho44
东	n̥he35tɛ44	phi44n̥hɛ33ta55	toŋ43faŋ43
西	n̥he35m̥haŋ53	phi44n̥hɛ33lju31	ɕi43faŋ43
南	kɯ44tɕo42	nɛ31	laŋ31faŋ43

北	kɯ^{44}tɑ^{33}	pɛ^{31}	pai^{31}faŋ^{43}
前面	kɯ^{44}nə^{33}	taŋ^{11}fhu^{35}	nte^{31}
后面	kɯ^{44}ʈei^{53}	taŋ^{11}qaŋ^{33}	qaŋ^{43}
左边	pɑ^{44}ȵi^{42}	ki^{35}pi^{11}tɕaŋ^{11}	phaŋ^{43}lou^{13}
右边	pɑ^{44}ʈa^{31}	ki^{35}pi^{11}tei^{55}	phaŋ^{43}si^{33}
旁边	qɔ^{35}cɑ^{44}	qa^{33}pu^{44}	nto^{13}
上面	kɯ^{44}lo^{53}	ki^{35}vɛ^{55}	ʂou^{44}
下面	kɯ^{44}hɑŋ^{44}	ki^{35}ta^{33}	tɕe^{31}
里面	kɯ^{44}ɳɑŋ^{42}	ki^{35}ȵaŋ^{13}	hou^{55}ɳʈau^{13}
外面	kɯ^{44}ʈei^{53}	ki^{35}ku^{55}	ɳʈou^{44}
时候	qɔ^{35}ŋɑŋ^{31}	ɕhi^{33}	tɕai^{31}
年	tɕu^{53}	ŋ̊hu^{44}	ɕoŋ^{44}
岁	tɕu^{53}	ŋ̊hu^{44}	ɕoŋ^{44}
今年	tɕu^{53}nen^{44}	ŋ̊hu^{44}noŋ^{35}	ɕoŋ^{44}na^{55}
去年	tɕu^{53}pa^{35}	ŋ̊hu^{44}ɛ^{33}	a^{43}tʂe^{43}na^{55}
明年	tɯ^{31}tɕu^{53}	ŋ̊hu^{44}qaŋ^{33}	l̥^{24}ɕoŋ^{44}
前年	nɯ^{35}tɕu^{53}	ŋ̊hu^{44}ten^{55}	a^{43}tʂe^{43}o^{33}
后年	u^{35}pɛ^{44}tɕu^{53}	ŋ̊hu^{44}vɛ^{55}	saŋ^{43}ɕoŋ^{44}
春	chei^{44}	toŋ^{35}ɕhə^{35}	nto^{31}tʂha^{43}
夏	ɕɑ^{35}	toŋ^{35}khi^{33}	nto^{31}ʂo^{55}
秋	tɕhɯ^{44}	toŋ^{35}xhen^{44}	nto^{31}tsa^{21}
冬	toŋ^{44}	toŋ^{35}sei^{11}	nto^{31}tʂou^{31}
月（月份）	qɔ^{35}l̥hɑ^{53}	qa^{33}l̥ha^{44}	l̥i^{44}
正月	l̥hɑ^{53}ɑ^{44}	l̥ha^{44}qɛ^{35}	lua^{55}l̥i^{44}（兔月）
二月	l̥hɑ^{53}ɯ^{35}	l̥ha^{44}o^{33}	ʐaŋ^{31}l̥i^{44}（龙月）

三月	l̥hɑ^{53}pu^{35}	l̥ha^{44}pi^{33}	pe^{43}l̥i^{44}
四月	l̥hɑ^{53}pʐei^{35}	l̥ha^{44}l̥u^{33}	plou^{43}l̥i^{44}
五月	l̥hɑ^{53}pʐɑ^{35}	l̥ha^{44}tsa^{33}	tʂi^{43}l̥i^{44}
六月	l̥hɑ^{53}ʈɔ^{53}	l̥ha^{44}ʈu^{44}	ʈou^{44}l̥i^{44}
七月	l̥hɑ^{53}tɕoŋ^{42}	l̥ha^{44}ɕoŋ^{13}	ɕaŋ^{44}l̥i^{44}
八月	l̥hɑ^{53}ʑi^{33}	l̥ha^{44}ʑa^{31}	ʑi^{24}l̥i^{44}
九月	l̥hɑ^{53}tɕo^{31}	l̥ha^{44}tɕə^{55}	tɕua^{31}l̥i^{44}
十月	l̥hɑ^{53}ku^{33}	l̥ha^{44}tɕu^{31}	kou^{24}l̥i^{44}
十一月	l̥hɑ^{53}toŋ^{35}（冬月）	l̥ha^{44}tə^{33}（冬月）	ȵo^{31}l̥i^{44}（牛月）
十二月	l̥hɑ^{53}ʐo^{33}（腊月）	l̥ha^{44}lo^{31}（腊月）	tʂo^{55}l̥i^{44}（虎月）
天（日）	qɔ^{35}ŋ̥he^{35}	ŋ̥hɛ^{33}	ŋ̥o^{43}
今天	tha^{53}ŋ̥he^{35}	ŋ̥hɛ^{33}noŋ^{35}	ŋ̥o^{43}na^{55}
昨天	ȵi^{31}ŋ̥he^{35}	ŋ̥hɛ^{33}noŋ^{11}	a^{43}naŋ^{13}
前天	nɯ^{35}ŋ̥he^{35}	ŋ̥hɛ^{33}ten^{55}	a^{43}naŋ^{13}ŋ̥o^{43}
明天	ɕi^{35}ŋ̥he^{35}	fa^{11}so^{35}	tɕa^{44}ki^{21}
后天	u^{35}pɛ^{44}ŋ̥he^{35}	shɛ^{33}ʑen^{11}	naŋ^{13}ki^{21}
初一	ɑ^{44}ŋ̥he^{35}l̥hɑ^{53}	ŋ̥hɛ^{33}qɛ^{35}	sa^{43}i^{43}
初二	ɯ^{35}ŋ̥he^{35}l̥hɑ^{53}	ŋ̥hɛ^{33}o^{33}	sa^{43}au^{43}
初三	pu^{35}ŋ̥he^{35}l̥hɑ^{53}	ŋ̥hɛ^{33}pi^{33}	sa^{43}pe^{43}
初五	pʐɑ^{35}ŋ̥he^{35}l̥hɑ^{53}	ŋ̥hɛ^{33}tsa^{33}	sa^{43}tʂi^{43}
初十	ku^{33}ŋ̥he^{35}l̥hɑ^{53}	ŋ̥hɛ^{33}tɕu^{31}	sa^{43}kou^{24}
十一日	ɑ^{44}ku^{33}ɑ^{44}	tɕu^{31}qɛ^{35}	kou^{24}i^{43}
十五日	ɑ^{44}ku^{33}pʐɑ^{35}	tɕu^{31}tsa^{33}	kou^{24}tʂi^{43}
十六日	ɑ^{44}ku^{33}ʈɔ^{53}	tɕu^{31}ʈu^{44}	kou^{24}ʈou^{44}
三十日	pu^{35}ku^{33}	pi^{33}tɕu^{31}	pe^{43}tɕou^{24}

白天	tɕi^{35}n̥he^{35}	ȶoŋ^{33}n̥hɛ^{33}	taŋ^{21}n̥o^{43}
早晨	qɑ^{44}ntso^{44}	ɕhi^{33}ta^{33}	ʂeu^{55}ntso^{55}
中午	n̥he^{35}ntu^{35}	ȶoŋ^{33}n̥hɛ^{33}	taŋ^{55}nau^{31}ʂo^{44}
夜里	tɕi^{35}m̥hɑŋ^{53}	ɕhi^{33}m̥haŋ^{44}	m̥au^{44}
现在	mɑ^{31}nen^{44}	ɕaŋ^{31}noŋ^{35}	taŋ^{55}na^{55}
从前	mɑ^{31}ʑi^{35}	l̥jhə^{11}la^{55}；ki^{35}ten^{55}	tau^{24}nte^{31}
今后	kɯ^{44}ȶei^{53}	shu^{53}n̥hɛ^{33}	tau^{24}qaŋ^{43}
牛	tɑ^{35}ʑu^{33}	ljo^{35}	ȵo^{31}
水牛	tɑ^{35}ȵe^{31}	ȵen^{55}	tu^{13}
黄牛	tɑ^{35}ʑu^{33}	ljo^{35}	ȵo^{31}
马	tɑ^{35}me^{33}	ma^{11}	nen^{21}
猪	tɑ^{35}mpa^{53}	pa^{44}	mpua^{44}
羊	tɑ^{35}ʑoŋ^{31}	lji^{35}	ʑaŋ^{31}
山羊	tɑ^{35}ʑoŋ^{31}	lji^{35}	tʂhi^{33}
绵羊	tɑ^{35}ʑoŋ^{31}	lji^{35}	ʑaŋ^{31}
狗	tɑ^{35}qwɯ^{44}	l̥a^{35}	tl̥e^{55}
猫	tɑ^{35}mɑŋ^{35}	pai^{33}； mo^{33}	tʂhu^{33}
兔	tɑ^{35}lɑ^{44}	lo^{53}	lua^{55}
龙	tɑ^{35}ʐoŋ^{31}	ɣoŋ^{55}	ʐaŋ^{31}
象	tɑ^{35}ɕɑŋ^{35}	shaŋ^{44}	ntshu^{44}
老虎	tɑ^{35}tɕo^{44}	ɕə^{35}	tʂo^{55}
熊	kɯ^{53}ɕoŋ^{33}	l̥ji^{53}	tl̥ai^{33}
豹	pɔ^{35}tsi^{53}	ɕə^{35}po^{44}	pau^{33}
野猪	mpa^{53}tɯ^{35}	ŋa^{55}pa^{44}ta^{33}	mpua^{44}te^{43}
猴子	tɑ^{35}mʐɛ^{35}	lei^{33}	la^{43}
狼	lɑŋ^{33}	m̥haŋ^{44}	laŋ^{31}
鹿子	tɑ^{35}ci^{44}	to^{44}	ŋkou^{21}

刺猪	tɕi^{44}tɕi^{42}	koŋ^{55}pə^{11}ɕen^{13}	tʂou^{13}
穿山甲	tɑ^{35}ʐɔ^{42}	ɣo^{13}	ʐou^{13}
水獭	tɑ^{35}ȵtɕhɑ^{35}	ɕha^{33}	ɳtʂhua^{43}
老鼠	tɑ^{35}nen^{33}	naŋ^{11}	tʂua^{13}, naŋ^{21}
鸡	tɑ^{35}qa^{35}	qei^{33}	qai^{43}
公鸡	pɑ^{44}qɔ^{53}qa^{35}	pa^{35}qei^{33}	lou^{44}qai^{43}
母鸡	ne^{44}qa^{35}	mi^{31}qei^{33}	po^{31}qai^{43}
鸭子	nu^{42}ʂo^{44}	ka^{13}	o^{33}
鹅	nu^{42}ŋoŋ^{31}	ŋaŋ^{13}	ŋo^{21}
鸽子	tɑ^{35}ɴqo^{35}	qo^{33}	ɴqua^{43}
斑鸠	ɴqo^{35}wei^{35}tɕɑŋ^{53}	qo^{33}tə^{11}	ɴqua^{43}
野鸡	nu^{42}nu^{31}	ȵoŋ^{55}	tʂeu^{44}
鸟	tɑ^{35}nu^{42}	nə^{13}	noŋ^{13}
老鹰	tɑ^{35}qwei^{44}	l̥aŋ^{35}	tl̥aŋ^{55}
乌鸦	pɑ^{44}ɔ^{53}	a^{53}vo^{11}	ua^{43}
喜鹊	kɑ^{35}kɑ^{53}	kha^{53}lja^{55}	ɳtʂua^{33}; ɳtʂua^{55}ɳtʂua^{55}
燕子	pɔ^{53}kɯ^{35}mɑŋ^{33}	pɑ^{35}ljen^{35}qɛ^{31}	noŋ^{13}lo^{55}
麻雀	nu^{42}tsei^{35}	nə^{13}tsei^{11}	ȵtɕou^{43}ʐi^{13}
八哥	pɑ^{44}ku^{44}ʐɯ^{44}	a^{53}ȵi^{55}	noŋ^{13}tɕhe^{55}
布谷鸟	qu^{53}qu^{33}	po^{13}qə^{11}	qau^{55}qu^{21}
蝙蝠	pɑ^{44}pɑ^{44}nen^{33}	ku^{55}ni^{55}l̥ju^{11}	pua^{55}
蛙	tɑ^{35}ku^{44}	qaŋ^{35}	qua^{24}
鱼	tɑ^{35}mʐɯ^{33}	zɛ^{11}	ɳtʂe^{21}
螺蛳	qə^{35}	ki^{33}	qu^{31}
螃蟹	tɑ^{35}ʈei^{35}	ȶo^{33}	ʈou^{43}
虾	tɑ^{35}ʂoŋ^{35}	kaŋ^{33}khoŋ^{33}	——

蛇	tɑ^{35}nen^{35}	naŋ^{33}	naŋ^{43}
萤火虫	pɑ^{44}naŋ^{31}	kaŋ^{33}tu^{53}tu^{11}	kaŋ^{43}mua^{13}ɳʈʂai^{33}
蜜蜂	mɑŋ^{33}te^{44}	kaŋ^{33}va^{33}	mo^{55}
黄蜂	tɑ^{35}ȵtɕɛ^{35}	kaŋ^{33}ȵoŋ^{55}	mo^{55}ntaŋ^{43}
蝴蝶	pɑ^{44}pə^{42}	kaŋ^{33}pa^{55}ljə^{31}	mpou^{31}kaŋ^{43}ntsi^{44}
蜻蜓	pɑ^{44}ʈa^{33}	kaŋ^{33}ʑə^{11}	qou^{21}
蟋蟀	pɑ^{44}qo^{35}pjɑ^{44}	kaŋ^{33}tɕhaŋ^{53}	ʐa^{13}
螳螂	tɑ^{35}tɛ^{42}	kaŋ^{33}ma^{11}ʑo^{11}	ɳʈʂua^{21}
蚱蜢	tɑ^{35}ȵtɕu^{35}	kaŋ^{33}ku^{55}	koŋ^{31}
蚂蚁	tɑ^{35}mpha^{44}	kaŋ^{33}zo^{13}	ɳʈʂou^{24}
蜈蚣	tɑ^{35}ʂu^{44}	kaŋ^{33}khu^{53}	kaŋ^{43}so^{43}
蜘蛛	pɔ^{53}kɯ^{35}ca^{42}	kaŋ^{33}ɣa^{13}	kaŋ^{43}ʐua^{13}
臭虫	qo^{53}ljɯ^{44}ljɯ^{44}	kaŋ^{33}qen^{33}	mo^{43}la^{43}
跳蚤	tɑ^{35}te^{44}qwɯ^{44}	kaŋ^{33}m̥hen^{33}	mo^{43}tl̥e^{55}
虱子（衣服上的）	tɑ^{35}te^{44}	kaŋ^{33}tɛ^{35}	to^{55}
头虱	tɑ^{35}ȵtɕhi^{44}	kaŋ^{33}ɕhu^{35}	ɳʈʂhou^{55}
苍蝇	mɑŋ^{33}ljhe^{53}	kaŋ^{33}ʑu^{35}ka^{35}	mau^{21}
蚊子	tɑ^{35}mɑŋ^{33}	kaŋ^{33}ʑu^{35}ta^{35}lo^{44}	ʑoŋ^{55}
蚯蚓	pɑ^{44}coŋ^{35}qɑ^{44}	kaŋ^{33}tɕoŋ^{33}	tɕaŋ^{43}naŋ^{43}la^{43}
蚂蟥	tɑ^{35}mʐɛ^{35}mʐɛ^{53}	kaŋ^{33}ȵen^{11}	ha^{43}
蛆	tɑ^{35}ci^{35}qɑ^{44}	kaŋ^{53}	kaŋ^{33}
虫	tɑ^{35}ci^{35}	kaŋ^{33}	kaŋ^{43}
蛋	qɔ^{35}nɯ^{42}	ki^{44}	qe^{44}
翅膀	qɔ^{35}tei^{44}	qa^{33}ta^{53}	ti^{33}
毛	qɔ^{35}pji^{35}	qa^{33}l̥ju^{33}	plou^{43}
爪	qɔ^{35}ʈa^{53}；pɑ^{44}ca^{53}	ken^{44}	ʈou^{44}
蹄	qɔ^{35}ʈa^{53}	tɕhen^{44}	ʈou^{44}

角	qɔ^{35}ce^{35}	ki^{33}	ko^{43}
尾巴	pji^{44}tə^{44}	qa^{33}tɛ^{35}	ko^{44}tu^{55}
鸡冠	kwɛ^{44}ɳʈɑ^{35}qa^{35}	ȵhi^{33}qei^{33}	qai^{43}i^{43}
鳞	qɔ^{35}ɳei^{42}mʐɯ^{33}	qa^{33}l̥o^{44}	——
树	qɔ^{35}ntu^{53}	tə^{44}	ntoŋ^{44}
松树	ntu^{53}ɕɯ^{35}	tə^{44}qei^{35}	ntoŋ^{44}tho^{55}
杉树	ntu^{53}cɛ^{35}	tə^{44}tɕi^{33}	ntoŋ^{44}tɕa^{43}
椿树	ntu^{53}ʑe^{31}	tə^{44}ɣu^{33}ʑaŋ^{11}	ntoŋ^{44}ʑo^{55}
柳树	ntu^{53}ȵtɕhɯ^{35}-qwɯ^{44}	tə^{44}lja^{55}-ljo^{13}ə^{33}	ntoŋ^{44}lu^{13}ʐaŋ^{31}
桑树	ntu^{53}l̥jhe^{53}ci^{35}	tə^{44}ɣu^{33}kaŋ^{33}	ntoŋ^{44}ʐou^{43}kaŋ^{43}
漆树	ntu^{53}tshei^{44}	tə^{44}shei^{53}	ntoŋ^{44}tshai^{33}
竹子	qɔ^{35}l̥ho^{44}	l̥ho^{35}	ɕoŋ^{43}
竹笋	mʐɑ^{42}	zɑ^{13}	ɳʈʂua^{13}
稻子	nɯ^{31}	na^{55}	mple^{31}
麦子	tɕɑŋ^{35}me^{33}	ka^{35}maŋ^{11}	mau^{13}
小麦	tɕɑŋ^{35}me^{33}	ka^{35}maŋ^{11}tɕaŋ^{44}	mau^{13}ʂou^{43}
大麦	qɔ^{35}mu^{33}	ka^{35}maŋ^{11}lu^{11}	mau^{13}mpua^{44}
高粱	ʐə^{44}	tɕu^{33}mɛ^{55}	ɳʈʂua^{33}
玉米	pə^{44}ʐə^{44}	ka^{35}ɬə^{11}	mi^{21}
荞麦	qɔ^{35}men^{33}	ɣu^{33}paŋ^{33}	tɕe^{31}
甘薯	hoŋ^{44}ɕɔ^{44}	na^{55}tu^{11}；na^{55}ə^{33}	qau^{33}la^{43}
马铃薯	ʑɑŋ^{33}ʑi^{35}	tsen^{35}ʑaŋ^{31}vi^{35}	qau^{33}ʑaŋ^{31}ʑu^{24}
芋头	pji^{44}wə^{42}	——	qau^{33}qha^{55}
甘蔗	qa^{44}ʐə^{44}	qa^{33}tə^{44}taŋ^{31}	tʂe^{24}kaŋ^{43}
花生	lu^{31}hwɑ^{44}sen^{44}	tə^{31}ta^{33}；fa^{33}sen^{33}	hua^{43}sen^{43}

棉花	mi^{31}hwɑ^{35}	shen^{33}	paŋ^{31}
苎麻	no^{42}	no^{13}	ntua^{13}
豆子	tei^{44}	tə^{31}	tou^{24}
瓜	qɔ^{35}tɔ^{35}	fa^{33}	tou^{43}
南瓜	tɔ^{35}mpe^{44}	fa^{33}ʈə^{11}	tou^{43}
黄瓜	kwɑ^{35}	fa^{33}qɛ^{44}	tl̥i^{43}
葫芦	tɔ^{35}hə^{35}	fa^{33}qhaŋ^{33}	ho^{31}tou^{43}
茄子	kwɑŋ^{53}	tɕa^{55}	lu^{21}
蔬菜	ʐei^{35}	ɣu^{33}	ʐou^{43}
白菜	pe^{33}tsha^{35}	ɣu^{33}l̥u^{33}	ʐou^{43}tl̥eu^{43}
萝卜	l̥hɑ^{44}pə^{42}	ɣu^{33}paŋ^{31}	hou^{55}pu^{21}ʐou^{43}
葱	qwɑŋ^{33}	ɣu^{33}ȵi^{55}ʈoŋ^{55}	tl̥au^{21}ʈaŋ^{31}
蒜	qwɑŋ^{33}qwei^{35}	qa^{55}	qen^{31}
姜	ʂɛ^{44}	khi^{35}	qha^{55}
辣椒	ʂei^{44}ʈɑ^{33}	ə^{33}so^{33}	qho^{43}
果子	qɔ^{35}pji^{44}	tsen^{35}	tsi^{55}
桃子	pji^{44}qwa^{31}	tsen^{35}l̥en^{55}	tsi^{55}tl̥ua^{31}
李子	pji^{44}lji^{44}	tsen^{35}zaŋ^{13}	tsi^{55}kheu^{43}
柿子	pji^{44}mɛ^{33}	tsen^{35}mi^{11}	tsi^{55}na^{21}
杏子	pji^{44}poŋ^{35}	tsen^{35}maŋ^{33}	tsi^{55}paŋ^{43}
葡萄	pji^{44}qɛ^{44}	tsen^{35}qei^{35}	tsi^{55}qa^{55}
梨	pji^{44}ʐɑ^{31}	tsen^{35}ɣa^{55}	tsi^{55}ʐua^{31}
烟草	ʑɛ^{44}	ʑen^{33}	ʑen^{43}
草	qɔ^{35}ʐei^{35}；qɔ^{35}ȵoŋ^{35}	qa^{33}zaŋ^{55}	ȵaŋ^{43}
稻草	qa^{44}nɯ^{31}	qa^{35}loŋ^{35}	ȵaŋ^{43}mple^{31}
茅草	qɔ^{35}ntshɯ^{44}	qɛ^{33}	nqen^{43}
菌子	ŋkɯ^{35}	tɕi^{33}	ȵtɕe^{43}

种子	qɔ^{35}ɳu^{35}	qa^{33}ȵ̥hu^{33}	noŋ^{43}
根	qɔ^{35}tɕoŋ^{31}	qa^{33}tɕoŋ^{55}	tɕaŋ^{13}
茎	qɔ^{35}ci^{44}	qa^{33}tə^{44}	ntoŋ^{44}
藤（瓜藤）	qɔ^{35}ɕi^{35}	pa^{13}	m̥aŋ^{43}
叶子	qɔ^{35}nu^{31}	qa^{33}nə^{55}	mploŋ^{31}
树枝	qɔ^{35}kɯ^{33}ntu^{53}	qa^{33}tɕi^{11}tə^{44}	tɕe^{13}ntoŋ^{44}
芽	qɔ^{35}qɛ^{44}	qa^{33}tɕhaŋ^{33}	kou^{21}
核	qɔ^{35}ɳu^{35}	qa^{33}ȵu^{13}	tshaŋ^{44}
花	pei^{31}	paŋ^{55}	paŋ^{31}
穗	qɔ^{35}n̥hen^{35}	qa^{33}ȵ̥haŋ^{33}	ŋ̊aŋ^{43}
刺	qɔ^{35}to^{33}	pə^{11}	po^{21}
身体	qɔ^{35}tɕɯ^{44}	qa^{33}tɕi^{35}	tɕe^{55}
头	ko^{44}pʐei^{44}	qho^{33}	hou^{44}
额头	pʐei^{44}ɕɛ^{35}	ɣaŋ^{55}ȵ̥haŋ^{33}	hou^{55}pla^{31}
头发	qɔ^{35}pji^{35}	qa^{33}l̥ju^{33}qho^{33}	plou^{43}hou^{44}
辫子	mpɛ^{35}pji^{35}	qa^{33}tɛ^{35}mi^{11}	mau^{31}tua^{24}
脑髓	l̥hə^{35}pʐei^{44}	qa^{33}l̥hɛ^{33}qho^{33}	l̥u^{43}hou^{44}
脸	pɑŋ^{53}me^{42}	maŋ^{11}mɛ^{13}	plho^{44}
眉毛	kwei^{35}me^{42}	kaŋ^{33}nen^{35}mɛ^{13}	plou^{43}mua^{13}
眼睛	lə^{44}qe^{35}	ȵ̥hu^{33}mɛ^{13}	mua^{13}
眼泪	u^{35}qe^{35}	ə^{33}mɛ^{13}	kua^{44}mua^{13}
鼻子	pɑ^{44}mʐə^{42}	po^{35}zɛ^{13}	ɳtʂu^{13}
耳朵	toŋ^{31}mʐɯ^{31}	qa^{33}zɛ^{55}	ɳtʂe^{31}
嘴	qɑ^{44}lo^{53}	lo^{44}	ȵtɕou^{31}
嘴唇	co^{44}lo^{53}	qa^{33}pu^{44}lo^{44}	tl̥i^{44}ȵtɕou^{31}
牙齿	qɔ^{35}ɕɛ^{44}	m̥hi^{35}	ŋ̊a^{55}
舌头	qɔ^{35}mjɑ^{33}	qa^{33}ni^{31}	mplai^{24}

胡子	pɑ^{44}ȵi^{42}	qa^{33}ɕhaŋ^{44}ȵaŋ^{13}	fu^{31}tsi^{55}
脖子	soŋ^{44}ɴqoŋ^{44}	qa^{33}qoŋ^{35}	tɕe^{31}tl̥aŋ^{43}
喉咙	tɯ^{44}ŋɯ^{31}	qoŋ^{35}ku^{13}	qaŋ^{44}
肩膀	qɔ^{35}pə^{42}	qa^{33}l̥aŋ^{33}	so^{43}pu^{13}
手	qɔ^{35}tɯ^{33}	pi^{11}	te^{21}
胳臂	soŋ^{44}ɕi^{35}	qa^{33}ɕhen^{33}	mpaŋ^{43}
手指	pji^{44}ntɑ^{44}	qa^{33}ta^{35}pi^{11}	nti^{55}te^{21}
指甲	pɔ^{53}ʈei^{53}	ken^{44}pi^{11}	ʈou^{44}te^{21}
胸脯	pɔ^{53}lɛ^{31}	kaŋ^{33}kə^{53}	hou^{55}ɳʈau^{43}
脊背	ʈei^{53}ʈu^{35}	qa^{33}ku^{31}；(tɕo^{55}) ȶu^{33}	ɳʈou^{44}qou^{24}
乳房	mɑ^{35}	və^{11}	mi^{21}
肚子（腹部）	qɔ^{35}tɕhi^{35}	qa^{33}tɕhu^{33}	plaŋ^{43}
肚脐	pu^{44}lu^{44}qɛ^{44}	pu^{53}tu^{53}	nteu^{33}
腰	qɔ^{35}qwɑ^{44}	qa^{33}l̥a^{35}	tl̥uɑ^{55}
脚（自踝以下）	qɔ^{35}l̥ho^{35}	lɛ^{33}	teu^{44}
大腿	qɔ^{35}pa^{35}	qa^{33}pa^{33}	tɕe^{13}pua^{43}
小腿	te^{35}pa^{35}	ŋaŋ^{11}	tɕe^{13}l̥ou^{43}
腋	qhu^{44}tɕo^{53}	qhaŋ^{35}və^{31}ɕə^{44}	qhau^{55}tʂo^{33}
皮肤	qɔ^{35}cɔ^{53}	qa^{33}tu^{35}	teu^{44}
骨头	qɔ^{35}soŋ^{44}	shoŋ^{35}；po^{35}shoŋ^{35}	tshaŋ^{44}
筋	tɕi^{44}ɕi^{44}	ɕhi^{35}lji^{13}	ʂou^{55}
血	ȵtɕhi^{44}	ɕhaŋ^{35}	ɳtʂhaŋ^{55}
胃	qɔ^{35}tɕhi^{35}	qa^{33}tɕhu^{33}	plaŋ^{43}
肾	pji^{44}qwɑ^{44}	ȶu^{31}	ʈou^{24}
肠子	qɔ^{35}ɕe^{44}	qa^{35}qo^{31}	ŋ̊o^{55}
心	qɔ^{35}moŋ^{31}	l̥ju^{35}	pleu^{55}
肝	ʂɛ^{35}	fhu^{35}zɛ^{13}tɕoŋ^{44}	ʂa^{43}

肺	mʐə^{53}	fhu^{35}zɛ^{13}pho^{33}	ɳʈʂu^{33}
胆	qɔ^{35}tɕi^{35}	ɕen^{33}	tʂi^{43}
膀胱	pji^{44}ʐɑ^{33}	tsha^{35}va^{11}	ʐe^{21}ʐi^{21}
汗	u^{35}l̥hei^{53}	ŋ̥haŋ^{53}	fu^{33}
鼻涕	qɑ^{44}mʐə^{42}	qa^{35}zɛ^{13}	ɳʈʂu^{13}
痰	qɑ^{44}tɕi^{44}nu^{44}	qa^{35}ŋo^{11}	qo^{43}ɳʈʂu^{13}
口水	u^{35}ȵɔ^{31}	ə^{33}ȵu^{55}	qo^{43}ȵtɕou^{31}
奶	u^{35}mɑ^{35}	ə^{33}və^{11}	kua^{44}mi^{21}
屎	qɑ^{44}	qa^{35}	qua^{55}
尿	ʐɑ^{33}	va^{11}; ə^{33}va^{11}	ʐi^{21}
疮	mɑ^{33}	kaŋ^{33}ɕu^{44}	tshaŋ^{43}
脓	pɔ^{42}	pu^{13}	pou^{13}
天花	nu^{44}	qə^{33}ʑaŋ^{44}	qoŋ^{43}ʑi^{21}
疟疾	ci^{44}noŋ^{53}	khi^{33}sei^{11}	mau^{43}mpeu^{33}
人	ne^{31}	nɛ^{55}	nen^{43}
男人	qɔ^{35}ȵi^{53}	tɕi^{33}pa^{35}	ʑeu^{13}
女人	qɔ^{35}mphɑ^{44}	tɕi^{33}maŋ^{13}	po^{31}
老人	ne^{31}qo^{53}	nɛ^{55}lu^{11}	a^{43}lou^{21}
青年男子	te^{35}ntshei^{44}	tɛ^{33}ɣaŋ^{44}	a^{43}l̥ua^{33}
青年女子	te^{35}mphɑ^{44}	tɛ^{33}phi^{53}	to^{43}ntshai^{33}
儿童	te^{35}te^{35}	tɕi^{33}tɛ^{33}	ȵua^{13}
朋友	ci^{44}nɑ^{35}	qa^{33}pu^{11}	lua^{13}
敌人	qɔ^{35}tɕhɔ^{35}	ti^{31}zen^{31}	ti^{31}ʐen^{31}
主人	tu^{44}pʐɯ^{44}	qɛ^{33}	tʂu^{55}tʂe^{55}
客人	ne^{31}qha^{53}	qha^{44}	qhua^{44}
瞎子	ne^{31}cu^{33}	l̥ju^{11}mɛ^{13}	tl̥i^{13}mua^{13}
聋子	ne^{31}tu^{35}	l̥oŋ^{55}zɛ^{55}	laŋ^{13}ɳʈʂe^{21}

哑巴	ne^{31}ca^{33}	(tɛ^{11}) ȵa^{35}	qo^{43}ʈua^{13}
疯子	ne^{31}nɔ^{42}	tsei^{33}toŋ^{33}	qo^{43}vu^{24}
跛子	ne^{31}lja^{31}	lja^{55}lɛ^{33}	tɕe^{13}qaŋ^{43}
匠人	tɕaŋ^{35}ʐen^{33}	(tɛ^{11})ɕaŋ^{13}	ku^{33}
木匠	mo^{53}tɕaŋ^{35}	ɕaŋ^{13}tə^{44}	ku^{33}ntoŋ^{44}
主席	ʈu^{53}ɕi^{33}	tsu^{55}ɕi^{31}	tʂu^{55}ɕi^{31}
总理	tsoŋ^{53}lji^{53}	tsoŋ^{55}lji^{55}	tsoŋ^{55}ȵi^{43}
部长	pu^{35}ʈaŋ^{53}	pu^{35}tsaŋ^{55}	pu^{24}tʂaŋ^{55}
省长	sen^{53}ʈaŋ^{53}	sen^{55}tsaŋ^{55}	sen^{55}tʂaŋ^{55}
县长	ɕɛ^{35}ʈaŋ^{53}	ɕi^{35}tsaŋ^{55}	ɕen^{24}tʂaŋ^{55}
区长	tɕhi^{44}ʈaŋ^{53}	tɕhi^{33}tsaŋ^{55}	tɕhu^{43}tʂaŋ^{55}
乡长	ɕaŋ^{44}ʈaŋ^{53}	ɕaŋ^{33}tsaŋ^{55}	ɕaŋ^{43}tʂaŋ^{55}
书记	ʂu^{44}tɕi^{35}	su^{33}tɕi^{35}	ʂu^{43}tɕi^{24}
社长	ʂe^{35}ʈaŋ^{53}	sei^{35}tsaŋ^{55}	ʂai^{24}tʂaŋ^{55}
社员	ʂe^{35}ʑɛ^{33}	sei^{35}vi^{31}	ʂai^{24}ʑuen^{31}
党员	taŋ^{53}ʑɛ^{33}	taŋ^{55}vi^{31}	taŋ^{55}ʑuen^{31}
团员	ntɛ^{33}ʑɛ^{33}	thɛ^{31}vi^{31}	thuaŋ^{31}ʑuen^{31}
同志	ntoŋ^{33}tsi^{35}	thoŋ^{31}tsi^{35}	thoŋ^{31}tʂi^{24}
干部	kɛ^{35}pu^{35}	kɛ^{35}pu^{35}	kaŋ^{24}pu^{24}
群众	ȵtɕin^{33}ʈoŋ^{35}	tɕhen^{31}tsoŋ^{35}	tɕhen^{31}tʂoŋ^{24}
官	qɔ^{35}kwei^{35}	qa^{33}lɛ^{11}	no^{24}tʂu^{55}
兵	ci^{35}	ʑoŋ^{55}	ʈau^{13}
工人	koŋ^{44}ʐen^{33}	koŋ^{33}zen^{31}	koŋ^{33}ʐen^{31}
农民	loŋ^{33}min^{33}	nɛ^{55}ɛ^{44}qə^{33}	to^{43}ua^{44}qoŋ^{43}
医生	ʑi^{44}sen^{44}	ɕaŋ^{13}tɕa^{33}	ku^{33}kua^{43}
老师	ɕɛ^{44}sen^{44}	(tɛ^{11})tɕo^{33}tu^{35}	qhua^{43}nteu^{55}
学生	ɕo^{33}sen^{44}	(tɛ^{11})tu^{31}tu^{35}	to^{43}keu^{24}nteu^{55}

代表	te^{35}pjɔ^{53}	tɛ^{35}pio^{55}	tai^{24}piau^{55}
模范	mo^{33}hwɛ^{35}	mo^{31}fɛ^{35}	mu^{31}faŋ^{24}
英雄	ʑin^{44}ɕoŋ^{33}	ʑen^{33}ɕoŋ^{31}	ʑen^{43}ɕoŋ^{31}
民族	min^{33}tshu^{33}	mien^{31}tshu^{31}	mien^{31}tshu^{31}
汉族	qɔ^{35}ʈɑ^{33}	ʈə^{11}	ʂua^{55}
苗族	qɔ^{35}ɕoŋ^{35}	m̥hu^{33};qa^{33}nə^{13}	m̥oŋ^{43}
祖父	ɑ^{35}phɯ^{35}	qə^{44}	ʑeu^{24}
祖母	ɑ^{35}ɲɑ^{31}	vu^{53}	ɒo^{13}
父亲	ɑ^{35}tɕɑ^{44};ɑ^{35}pɑ^{31}	pa^{35}	tsi^{55}; vai^{24}
母亲	ɑ^{35}mji^{33};ɑ^{35}mɑ^{44}	maŋ^{13}	na^{24}
伯父	pɑ^{31}qo^{53}	pa^{35}lu^{11}	ʑeu^{24}lou^{21}
伯母	mji^{33}qo^{53}	maŋ^{13}lu^{11}	na^{24}lou^{21}
叔父	ɑ^{35}ʑo^{33};pɑ^{31}ʑo^{33}	pa^{35}ʑu^{44}	tsi^{55}ʑe^{21}
叔母	ʂu^{44}ɲɑŋ^{31}	maŋ^{13}ʑu^{44}	na^{24}l̥ua^{33}
姑父	ku^{44}ʑe^{33}	qə^{44}; tɛ^{33}ʑu^{13}	ʑeu^{24}vou^{55}
姑母	ku^{44}ɲɑŋ^{31}	vu^{53}; tei^{53}	mi^{33}ɲaŋ^{31}
外祖父	ɑ^{35}tɑ^{35}	qə^{44}qha^{44}	ʑeu^{24}tai^{33}
外祖母	ɑ^{35}tɑ^{44}	vu^{53}qha^{44}	tai^{33}
舅父	ɑ^{35}ne^{33}	tɛ^{33}nen^{11}	ʑeu^{24}tl̥aŋ^{43}
舅母	cɯ^{35}ɲɑŋ^{31}	to^{35}mu^{13}	na^{24}tl̥aŋ^{43}
姨父	ɑ^{35}ʑo^{33}	pa^{35}lu^{11}（母姊之夫） pa^{35}ʑu^{44}（母妹之夫）	vai^{24}lou^{21}（母姊之夫） vai^{24}l̥ua^{33}（母妹之夫）
姨母	ɑ^{35}ʑɔ^{53}	maŋ^{13}lu^{11}（母姊） maŋ^{13}ʑu^{44}（母妹）	na^{24}lou^{21}（母姊） na^{24}l̥ua^{33}（母妹）
岳父	ɑ^{35}ne^{33}	qə^{44}	ʑeu^{24}
岳母	ɑ^{35}moŋ^{42}	vu^{53}	tai^{33}
哥哥	ɑ^{35}nɑ^{35}	pə^{35}	ti^{31}（弟称兄）

			no^{21}（妹称兄）
嫂子	tɑ^{35}sɔ^{53}	ȵaŋ^{33}	ȵaŋ^{43}ti^{31}
姐姐	ɑ^{35}ʑɑ^{42}	a^{35}	ve^{55}
弟弟	te^{35}kɯ^{44}	u^{44}	ku^{55}（兄称弟）
			no^{21}（姊称弟）
妹妹	kɯ^{44}me^{33}	to^{35}	mua^{13}
丈夫	po^{44}	ʑu^{13}	ʑeu^{13}; vou^{55}
妻子	ɯ^{44}, mphɑ^{44}	vi^{35}, ȵaŋ^{33}	po^{31}; ȵaŋ^{43}
儿子	te^{35}	tɛ^{33}	to^{43}
女儿	te^{35}mphɑ^{44}	tɛ^{33}phi^{53}	ntshai^{33}
儿媳	ɳen^{31}	ȵaŋ^{33}	ȵaŋ^{43}
女婿	ɕe^{35}	tɕi^{35}	vou^{55}
侄子	tsi^{33}ɚ^{33}tsi^{53}	——	to^{43}ntu^{21}
侄女	tsi^{33}ȵi^{53}	——	ntshai^{33}ntu^{21}
孙子	te^{35}ca^{44}	l̥haŋ^{33}	ku^{55}
孙女	ca^{44}mphɑ^{44}	l̥haŋ^{33}	ntshai^{33}ku^{55}
房屋	pʐɯ^{44}	tsɛ^{35}	tʂe^{55}
家	pʐɯ^{44}	tsɛ^{35}	ʑi^{24}; tʂe^{55}
墙壁	qɔ^{35}tɕɑŋ^{31}	qa^{33}ɕoŋ^{35}	tshaŋ^{31}; so^{43}ʂa^{43}
			so^{43}ɳtʂaŋ^{55}（板壁）
柱子	qɔ^{35}ȵɯ^{31}	toŋ^{13}tsɛ^{35}	ȵtɕe^{31}
梁	qɔ^{35}ljɑŋ^{31}	ljaŋ^{55}tsɛ^{35}	ȵaŋ^{31}
门	pɑ^{31}ʈu^{31}	ɬə^{55}	toŋ^{31}
窗户	qhu^{44}pʐɯ^{44}	qhaŋ^{35}l̥oŋ^{35}	qhau^{55}tʂhaŋ^{43}tsi^{21}
石灰	ɕi^{44}ʐɯ^{35}	ɣi^{33}hɛ^{33}	ʐe^{43}ʂi^{43}
砖	qɔ^{35}tɕɛ^{44}	ɣi^{33}ɕen^{33}	tʂuaŋ^{43}
瓦	wɑ^{42}	ŋi^{11}	vua^{21}

板子	qɔ35pɛ44	(lju11)pi13	tsa13
钉子	qɔ35ȵtɕɛ53	ɕaŋ44	ɳʈʂa44
城	qɔ35ȵtɕi31	ʑi13	loŋ13
村寨	qɔ35ʐɑŋ33	ɣaŋ11	ʐau21
庙	mjɔ35	tsɛ35zo13	ʈʂe55tl̥aŋ43
坟墓	qɔ35ntsei53	faŋ55ljaŋ55	ntsaŋ44
篱笆	qɔ35ʈhei44	qa33ɕhen44	so43vaŋ31
粮仓	qɔ35ʐe33	zoŋ11	ʐo21
菜园	qɔ35ʐo42	vaŋ55	vaŋ31
圈（牛圈）	qɔ35ʈoŋ31	ŋə55	ŋkua31
窝（鸟窝）	qɔ35ʐɯ33	ɣi11	ʐe21
头巾	ɕaŋ53me42	tɕhu33fhu35	ʂau55fu24
帽子	tɕaŋ44mɔ35	mo13	mau24
斗笠	ku44	mo13tu35	kou33
耳环	qhaŋ53mʐɯ31	pho44zɛ55	kou31ɳʈʂe31
手镯	qhaŋ53pɔ42	l̥jhoŋ44	pou13
手表	ʂɯ53pjɔ53	sə55pio55	ʂou55piau55
戒指	qhaŋ53ntɑ44	qa33ta35pi11	mphlai43
衣服（上衣）	ə44	u35	ʈʂhau44
袖子	qɔ35toŋ31ə44	qa33moŋ11u35	te21ʈʂhau44
蓑衣	sɔ35	sho33	si43
裤子	tɕi44ŋkhə44	qhə44	ʈi21
裙子	tɛ35	qhu53	ta43
裹腿	qɔ35ɳthu35	ȶhu33	ɳʈhoŋ43
鞋	ɕɔ53	ha33	khou44
袜子	wɑ33tsi53	tho44	wa24tsi55
蚊帐	tɕɑŋ44hwɑŋ35	ɕo44	ʈʂe55ʑoŋ55

被子	pə^{35}	poŋ^{53}	paŋ^{13}
席子	qɔ^{35}lɯ^{44}	ʈen^{11}	le^{55}
枕头	pji^{44}kɯ^{35}ȵtɕɯ^{53}	fhu^{35}tɕhu^{44}	hou^{55}ȵtɕoŋ^{44}
布	ntei^{35}	m̥hu^{33}	ntou^{43}
绸子	ȵi^{33}ɳʈɯ^{33}	tɕi^{44}shɛ^{33}	tʂo^{31}
米	ntsɔ^{53}	qha^{33}shɛ^{35}	ɳʈʂa^{43}
面粉	qɔ^{35}mpe^{44}-hwei^{44}mjɛ^{35}	qa^{33}pen^{44}-ka^{35}maŋ^{11}	m̥o^{55}mau^{13}ʂou^{43}
饭	l̥jhe^{53}	ka^{35}	tɕua^{13}
粥	ci^{44}se^{44}	ka^{35}l̥jhi^{53}	kua^{44}tl̥i^{33}
油	ɕɛ^{35}	ʈaŋ^{55}（动物油） ə^{33}ʑu^{55}（植物油）	ʈau^{31}
盐	ȵtɕɯ^{44}	ɕi^{35}	ɳʈʂe^{55}
肉	ȵa^{31}	ŋa^{55}	ɴqai^{31}
菜（饭菜）	ʑei^{35}ʑɯ^{42}	ɣu^{33}	kua^{44}ʐou^{43}
汤（菜汤）	u^{35}ca^{44}	ə^{33}tsa^{13}	kua^{44}
酒	tɕɯ^{44}	tɕu^{35}	tɕeu^{55}
粽子	pji^{44}pɑ^{35}	tɕə^{35}ki^{33}	ȵtɕua^{55}ko^{43}ȵo^{31}
面条	mjɛ^{35}	mi^{35}	so^{55}ʂou^{43}（挂面）
茶	ci^{33}	tɕen^{11}	tʂhua^{31}
糖	ntɑŋ^{31}	taŋ^{31}	thaŋ^{31}
细糠	qɔ^{35}sa^{53}	qa^{33}fha^{44}	sua^{44}
粗糠（谷壳）	qɔ^{35}sa^{53}ntshɑ^{35}	qa^{33}fha^{44}lu^{11}	sua^{44}ntshi^{43}
猪食	l̥jhe^{53}mpa^{53}	qoŋ^{35}pa^{44}	mpua^{44}qaŋ^{55}
斧头	qɔ^{35}tɔ^{53}	to^{44}	tou^{33}
刀	qɔ^{35}ntei^{44}	(ʈaŋ^{33})ʈu^{53}	ʈa^{13}
镰刀	qɔ^{35}mpo^{44}	qa^{33}ljen^{55}	la^{43}

锄头	qɔ^{35}khɔ^{44}	sho^{35}	l̥ou^{44}
犁	qɔ^{35}lji^{31}	kha^{33}	voŋ^{24}
耙	qɔ^{35}pɑ^{31}	kha^{53}	tɕua^{55}
牛轭	ŋkhu^{44}lji^{31}	qa^{33}l̥aŋ^{33}ljo^{35}	qua^{43}ȵo^{31}
机器	tɕi^{44}tɕhi^{35}	tɕi^{33}tɕhi^{35}	tɕi^{43}tɕhi^{24}
拖拉机	tho^{44}lɑ^{44}tɕi^{44}	tho^{33}la^{33}tɕi^{33}	tho^{43}la^{43}tɕi^{43}
织布机	tsoŋ^{31}nto^{44}	soŋ^{55}to^{53}	ȵtɕe^{31}nto^{33}
锤子	qɔ^{35}tɯ^{31}	qɛ^{44}	qu^{33}
锯	qɔ^{35}ɕu^{44}	tɕi^{53}	tsi^{44}
针	qɔ^{35}tɕu^{35}	tɕu^{33}	koŋ^{43}
线	qɔ^{35}tsei^{31}	fhə^{35}	so^{55}
绳子	qɔ^{35}l̥ha^{53}	l̥ha^{44}	l̥ua^{44}
枪	phɔ^{53}	ɕhoŋ^{44}	so^{43}teu^{21}
炮	mji^{33}phɔ^{53}	pho^{44}	phau^{24}
子弹	tsi^{53}tɛ^{35}	qa^{33}ȵhu^{33}ɕhoŋ^{44}	qe^{44}teu^{21}
弓	koŋ^{44}	n̥hen^{35}	n̥en^{55}
弩	tə^{33}	n̥hen^{35}	n̥en^{55}
箭	o^{44}	o^{53}	vo^{43}
棍子	qɔ^{35}pʐɑ^{44}	len^{44}	tɕu^{31}
鞭子	qɔ^{35}ʂɑ^{44}	'qa^{33}tsen^{53}	mpleu^{24}
鞍子	tsoŋ^{31}me^{33}	en^{33}	i^{43}
簸箕	qɔ^{35}wei^{35}	vaŋ^{33}	vaŋ^{43}
筛子	qɔ^{35}ɕɔ^{53}	vaŋ^{33}ɕha^{33}	vaŋ^{43}tʂhou^{44}
磨	qɔ^{35}ʐɯ^{35}	mu^{13}	ʐe^{43}
碓	qɔ^{35}tɕo^{33}	tɕə^{11}	tɕo^{21}
箩筐	qɔ^{35}lu^{31}	l̥a^{53}	lo^{31}tou^{43}
扁担	pjɛ^{53}tɛ^{35}	qaŋ^{55}	ntaŋ^{33}

锁	qɔ^{35}su^{44}	shu^{35}; shu^{35}ȶu^{55}	ɳʈʂo^{21}
钥匙	ʑo^{31}ɕi^{35}	tə^{44}ȶu^{55}	ʑo^{24}ʂi^{31}
扫帚	qɔ^{35}ʈo^{35}	ȶə^{33}	khou^{43}ʈhua^{43}
锅	qɔ^{35}wɛ^{33}	vi^{11}	ʐa^{21}
灶	qɔ^{35}tsɔ^{35}	qa^{33}so^{44}	tso^{33}
盖子	qɔ^{35}nthe^{53}	qa^{33}mə^{13}	lo^{13}
桶	qɔ^{35}thoŋ^{53}	ȶi^{31}	thoŋ^{43}
脸盆	pei^{31}ntsa^{44}me^{42}	kaŋ^{31}sa^{35}mɛ^{13}	phen^{31}ntsua^{55}mua^{13}
菜刀	ntei^{44}l̥hɑ^{44}ʐei^{35}	pen^{33}	ʈa^{13}
碗	qɔ^{35}ʈe^{53}	ȶi^{44}	nti^{24}
筷子	qɔ^{35}ʈɯ^{42}	ȶu^{13}	ʈeu^{13}
盘子	qɔ^{35}mpɛ^{33}	l̥ja^{33}	pla^{43}
杯子	qɔ^{35}pei^{44}	ŋə^{33}	khau^{43}
瓶子	mpin^{33}mpin^{33}	phien^{31}tsi^{55}	phien^{31}tsi^{21}
桌子	tɕi^{44}pe^{31}	ta^{55}	ʈoŋ^{31}
椅子	qɔ^{35}kɯ^{35}	qo^{33}ʑen^{11}	ʑi^{21}tsi^{55}
凳子	qɔ^{35}hen^{44}	to^{31}	ʈoŋ^{31}ȵau^{43}
床	te^{31}pə^{53}	qa^{33}tɕhu^{44}	tsaŋ^{31}; tɕheu^{44}
梯子	qɔ^{35}ʈei^{42}	thaŋ^{33}; ȶaŋ^{13}	ntai^{55}
箱子	qɔ^{35}ta^{35}	ɕaŋ^{33}tsi^{55}	tu^{33}; ɕɑŋ^{43}tsi^{21}
镜子	tɕɔ^{35}ɕi^{44}	mɛ^{13}ŋ̥hɛ^{33}	a^{55}
梳子	qɔ^{35}ʐa^{42}	ɣa^{13}	ʐua^{13}
剪子	qɔ^{35}ȵtɕi^{35}	ken^{53}	tsa^{43}
扇子	qɔ^{35}mjɑ^{44}	zen^{31}	ntsua^{24}
刷子	ʂɑ^{44}tsi^{53}	sa^{31}tsi^{55}	ʂua^{24}tsi^{55}
肥皂	hwei^{33}tsɔ^{35}	ʑaŋ^{31}tɕi^{55}; fei^{31}tso^{35}	ʑaŋ^{31}tɕen^{55}; fei^{31}tsau^{24}

电话	tɕɛ^{35}hwɑ^{35}	ȶi^{35}hua^{35}	tien^{24}hua^{24}
灯	pʐɔ^{53}ɕɛ^{35}	ten^{33}	ten^{43}
电灯	tɕɛ^{35}ten^{44}	ȶi^{35}ten^{33}	tien^{24}ten^{43}
蜡烛	lɑ^{33}ʈu^{33}	qa^{33}tə^{44}ȶaŋ^{55}	tʂu^{24}
火柴	ʑɑŋ^{33}hu^{53}	ʑaŋ^{31}ho^{55}	ʑaŋ^{31}ho^{55}
漆	tshɑ^{44}; tshei^{44}	shei^{53}	tshai^{33}
柴	qɔ^{35}tə^{33}	tu^{11}	teu^{21}
肥料	hwei^{33}ljɔ^{35}	qa^{35}mu^{55}; fei^{31}ljo^{35}	fei^{31}ȵau^{24}
粪	hwen^{35}	qa^{35}	tɕhi^{55}
灰（草木灰）	ɕi^{44}	qa^{35}ɕhu^{35}	tʂhou^{55}
纸	ntə^{44}	tu^{35}	nteu^{55}
钢笔	kɑŋ^{44}pji^{33}	kaŋ^{33}pi^{31}	kaŋ^{43}pi^{31}
铅笔	ʑɛ^{33}pji^{33}	ʑi^{31}pi^{31}	ʑuen^{31}pi^{31}
墨	me^{33}	mɛ^{31}	me^{24}
墨水	me^{33}ʂei^{53}	mɛ^{31}sei^{55}	me^{24}ʂuei^{55}
字	tsi^{35}	tu^{35}（量词用lɛ^{33}）	mua^{13}nteu^{55}
书	pei^{53}ntə^{44}	tu^{35}（量词用pen^{55}）	nteu^{55}（量词用 pen^{55}）
信	sei^{35}	ɕen^{35}	moŋ^{44}; ɕen^{24}
歌	sa^{44}	ɕha^{53}	ŋkou^{31}
民歌	sa^{44}	ɕha^{53}	ŋkou^{31}
故事	ku^{53}ci^{44}	qa^{33}ȵaŋ^{13}qo^{44}	lo^{21}ɳʈua^{21}; tou^{24}tɭaŋ^{43}
电影	tɕɛ^{35}ʑin^{53}	ȶi^{35}ʑen^{55}	tien^{24}ʑen^{43}
球	ɲcɯ^{33}	tɕhu^{31}	tɕhou^{31}
旗子	ci^{31}	tɕhi^{31}	tɕhi^{31}

唢呐	soŋ^{44}nɑ^{31}	ljoŋ^{53}lji^{35}	le^{55}lua^{31}; pua^{43}ɕo^{44}
锣	qɔ^{35}tɕi^{44}	ȵə^{11}	ɳʈua^{21}
鼓	qɔ^{35}ɳɔ^{33}	ȵə^{11}tu^{35}	ɳʈua^{21}
钟（敲的钟）	ʈoŋ^{44}	tsoŋ^{33}	tʂoŋ^{43}
药	ŋkɑ^{35}	tɕa^{33}	kua^{43}
话	tu^{53}	shei^{35}; xhə^{33}	lo^{21}
声音	qɔ^{35}ʂo^{35}	xhə^{33}	ʂua^{43}
力气	ʐo^{42}	ɣə^{13}	ʐo^{13}
胆量	tɛ^{53}tsi^{53}	tɛ^{55}tsi^{55}	taŋ^{55}tsi^{21}
事情	si^{35}	fhu^{35}ki^{35}	no^{24}
姓	qɔ^{35}sen^{35}	ɕen^{35}	ɕen^{24}
名字	mpu^{53}	zaŋ^{55}pi^{44}	mpe^{44}
东西	qɔ^{35}toŋ^{35}	m̥hu^{33}tɕaŋ^{35}	nto^{31}te^{43}; toŋ^{43}ɕi^{43}
梦	mpei^{53}	pu^{44}	mpou^{44}ʂua^{55}
影子	qɔ^{35}cɑ^{35}	qa^{33}l̥ju^{53}xhen^{44}	tl̥ua^{43}
神	tɑ^{35}qwei^{35}	qa^{33}shei^{33}poŋ^{13}-ȵoŋ^{13}	tl̥aŋ^{43}
鬼	tɑ^{35}qwei^{35}	l̥jaŋ^{33}	tl̥aŋ^{43}
国家	kwe^{33}cɑ^{44}	kuɛ^{33}tɕa^{33}	kuai^{31}tɕa^{43}
政府	ʈen^{35}hwu^{53}	tsen^{35}fu^{55}	tʂen^{24}fu^{55}
人民公社	ʐen^{33}min^{33}-koŋ^{44}ʂe^{35}	zen^{31}mien^{31}-koŋ^{33}sei^{35}	ʐen^{31}mien^{31}-koŋ^{43}ʂai^{24}
共产党	koŋ^{35}tshɛ^{53}tɑŋ^{53}	koŋ^{35}tshɛ^{55}taŋ^{55}	koŋ^{24}tʂhaŋ^{55}taŋ^{55}
共青团	koŋ^{35}tɕhin^{44}ntɛ^{33}	koŋ^{35}tɕhen^{33}thɛ^{31}	koŋ^{24}tɕhen^{43}-thuaŋ^{31}
人民	ʐen^{33}min^{33}	zen^{31}mien^{31}	ʐen^{31}mien^{31}

工人阶级	koŋ^{44}ʐen^{33}ke^{44}-tɕi^{33}	koŋ^{33}zen^{31}kɛ^{33}-tɕi^{31}	koŋ^{43}ʐen^{31}kai^{43}-tɕi^{31}
共产主义	koŋ^{35}tshɛ^{53}ʈu^{53}-ȵi^{35}	koŋ^{35}tshɛ^{55}-tsu^{55}ʑi^{35}	koŋ^{24}tʂhaŋ^{55}tʂu^{55}-ʑi^{24}
社会主义	ʂe^{35}hwei^{35}ʈu^{53}-ȵi^{35}	sei^{35}huei^{35}tsu^{55}-ʑi^{35}	ʂai^{24}huei^{24}tʂu^{55}-ʑi^{24}
政治	ʈen^{35}tsi^{35}	tsen^{35}tsi^{35}	tʂen^{24}tʂi^{24}
经济	tɕin^{44}tɕi^{35}	tɕen^{33}tɕi^{35}	tɕen^{43}tɕi^{24}
文化	wen^{33}hwɑ^{35}	ven^{31}hua^{35}	wen^{31}hua^{24}
铁路	tɕhe^{33}lu^{35}	ʈhi^{31}lu^{35}	ke^{55}ɭou^{44}
公路	mɑ^{53}lu^{35}	koŋ^{33}lu^{35}	koŋ^{43}lu^{24}
桥	cɯ^{31}	tɕu^{55}	tɕhau^{31}
车子	ʈhe^{44}tsi^{53}	tshei^{33}tsi^{55}	tʂhe^{43}tsi^{55}
火车	ho^{53}ʈhe^{44}	ho^{55}tshei^{33}	ho^{55}tʂhe^{43}
汽车	tɕhi^{35}ʈhe^{44}	tɕhi^{35}tshei^{33}	tɕhi^{24}tʂhe^{43}
自行车	co^{33}thɑ^{33}ʈhe^{44}	tsi^{35}ɕen^{31}tshei^{33}	taŋ^{43}tʂhe^{43}
船	ŋaŋ^{31}	ȵaŋ^{55}	ŋkau^{31}
飞机	hwei^{44}tɕi^{44}	fei^{33}tɕi^{33}	fei^{43}tɕi^{43}
集市	ȵtɕaŋ^{33}	ɕaŋ^{55}	ka^{43}
商店	ʂaŋ^{44}tɕɛ^{35}	saŋ^{33}ʈi^{35}	ʂaŋ^{43}tien^{24}
钱	tɕi^{31}taŋ^{53}	pi^{55}sei^{55}	tsa^{31}
价钱	ɴqɑ^{53}	qa^{44}	ɴqe^{44}
银行	ȵin^{33}haŋ^{33}	ʑen^{31}haŋ^{31}	ʑen^{31}haŋ^{31}
利息	lji^{35}ɕi^{33}	ljen^{31}	ȵua^{13}tsa^{31}；li^{24}ɕi^{31}
工资	koŋ^{44}tsi^{44}	koŋ^{33}tsi^{33}	ɴqe^{44}ʐo^{13}；koŋ^{43}tsi^{43}
工分	koŋ^{44}hwen^{44}	koŋ^{33}fen^{33}	koŋ^{43}fen^{43}

路	ne^{44}kɯ^{44}	ki^{35}	ke^{55}
教育	tɕɔ^{35}ʑɯ^{33}	tɕo^{35}ʑu^{31}	tɕau^{24}ʑu^{31}
卫生	wei^{35}sen^{44}	vei^{35}sen^{33}	wei^{24}sen^{43}
革命	ke^{33}min^{35}	kɛ^{31}mien^{35}	kai^{31}mien^{24}
运动	ʑin^{35}toŋ^{35}	vien^{35}toŋ^{35}	ʑuen^{24}toŋ^{24}
政策	ʈen^{35}tshe^{33}	tsen^{35}tshɛ^{31}	tʂen^{24}tshai^{31}
思想	si^{44}ɕɑŋ^{53}	si^{33}ɕaŋ^{55}	si^{43}ɕaŋ^{55}
觉悟	tɕo^{33}u^{35}	tɕo^{31}vu^{35}	tɕo^{31}wu^{24}
报告	pɔ^{35}kɔ^{35}	po^{35}ko^{35}	pau^{24}kau^{24}
办法	pɛ^{35}hwɑ^{33}	pɛ^{35}fa^{31}	paŋ^{24}fa^{31}
任务	ʐen^{35}wu^{35}	zen^{35}vu^{35}	ʐen^{24}wu^{24}
优点	ʑɯ^{44}tɕɛ^{53}	ʑu^{33}ȶi^{55}	ʑou^{43}tien^{55}
缺点	tɕhɛ^{33}tɕɛ^{53}	tɕhi^{31}ȶi^{55}	tɕhue^{31}tien^{55}
错误	tsho^{35}u^{35}	sha^{35}; tsho^{35}vu^{35}	tsho^{24}wu^{24}
整风	ʈen^{53}hwoŋ^{44}	tsen^{55}foŋ^{33}	tʂen^{55}foŋ^{43}
态度	the^{35}tu^{35}	thɛ^{35}tu^{35}	thai^{24}tu^{24}
经验	tɕin^{44}ȵɛ^{35}	tɕen^{33}ȵi^{35}	tɕen^{43}ȵen^{24}
计划	tɕi^{35}hwɑ^{35}	tɕi^{35}hua^{35}	tɕi^{24}hua^{24}
意见	ʑi^{35}tɕɛ^{35}	ʑi^{35}tɕi^{35}	ʑi^{24}tɕen^{24}
技术	tɕi^{35}ʂu^{33}	tɕi^{35}su^{31}	tɕi^{24}ʂu^{31}
工厂	koŋ^{44}tshɑŋ^{53}	koŋ^{33}tshaŋ^{55}	koŋ^{43}tʂhaŋ^{55}
工业	koŋ^{44}ȵe^{33}	koŋ^{33}ȵi^{31}	koŋ^{43}ȵe^{31}
农业	loŋ^{33}ȵe^{33}	noŋ^{31}ȵi^{31}	loŋ^{31}ȵe^{31}
学校	ɕo^{33}ɕɔ^{35}	ɕo^{31}ɕo^{35}	ɕo^{31}ɕau^{24}
民主	min^{33}ʈu^{53}	mien^{31}tsu^{55}	mien^{31}tʂu^{55}
自由	tsi^{35}ʑɯ^{33}	tsi^{35}ʑu^{31}	tsi^{24}ʑou^{31}
和平	ho^{33}mpin^{33}	ho^{31}phien^{31}	ho^{31}phien^{31}

平等	mpin^{33}ten^{53}	phien^{31}ten^{55}	phien^{31}ten^{55}
看	tɕi^{44}ɴqhe^{44}；ei^{44}	ŋi^{44}；ɕhi^{35}	nua^{24}
看见	tsa^{44}	poŋ^{31}	po^{24}
睁（睁眼）	ɳʈɑ^{44}	tsaŋ^{44}	qhe^{43}
闭（闭眼）	tɕi^{44}cɑ^{44}	qa^{44}	qo^{33}
听	toŋ^{53}	ŋ̥haŋ^{35}	noŋ^{13}
听见	ŋ̥hɑŋ^{44}	ŋ̥haŋ^{35}	ŋ̥au^{55}
吃	noŋ^{31}	naŋ^{55}	nau^{31}
喝	hu^{44}	hə^{53}	hou^{33}
咬	to^{33}；qa^{35}	ki^{53}	to^{24}
嚼	cɑ^{53}	tɕa^{44}	tɕua^{44}； ɳʈʂua^{33}
舔	ʑɑ^{33}	ʑi^{31}	ʑai^{24}
含	tɕi^{44}mɑŋ^{44}	maŋ^{35}	mpua^{55}
啃（啃骨头）	ku^{44}	ki^{53}	keu^{33}
吞	tɕi^{44}ŋu^{33}	ŋaŋ^{11}	ɴqau^{21}
咽	ɴqə^{53}	ŋaŋ^{11}	ɴqau^{21}
吐（吐口水）	ɴqe^{44}	thu^{44}	nto^{44}
呕吐	ɳo^{44}	o^{35}	ntua^{55}
擤	l̥jhə^{53}	l̥jhu^{44}	l̥e^{44}
咳嗽	tɕi^{44}nu^{44}	ŋo^{11}	ŋ̥oŋ^{33}
吹（吹火）	pʐho^{35}	tsho^{33}	tʂho^{55}
说	phu^{44}	m̥ha^{44}； ɣu^{35}	hai^{33}
读	ŋɯ^{35}	tu^{31}	keu^{24}
喊	ŋ̥hɛ^{53}	l̥ha^{33}； qa^{33}	ho^{44}
闻（嗅）	tɕi^{44}tɕə^{53}	m̥hi^{44}	ŋ̥a^{44}
拿（拿书）	me^{35}； ʈho^{53}	mai^{33}； ta^{35}	mua^{43}； tua^{55}
拍（拍桌子）	ma^{31}	ma^{55}	mpua^{31}

握（握刀把）	ʈho^{53}	ɣi^{33}	tua^{55}
摘（摘果子）	lju^{44}	lju^{53}	tl̥e^{44}
搓（搓绳子）	tɕi^{44}pɑ^{35}	fha^{33}	sua^{43}
撕（撕纸）	ɕi^{53}	l̥ji^{44}	ɳtʂhi^{44}
拧（拧毛巾）	pʐo^{53}	zen^{53}	tʂo^{44}
拾（拾起）	thu^{44}	tɕhə^{33}	kheu^{33}
捉（捉鸡）	nɯ^{33}	vi^{11}	nte^{21}
扔（扔掉）	ɛ^{44}	ko^{55}, l̥ju^{13}	pau^{55}
撒（撒种子）	pʐo^{35}	tsa^{13}	tʂe^{43}
掷（掷石头）	ɛ^{44}	ku^{31}, ko^{55}	lai^{24}
伸（伸手）	tɕi^{44}ʈɑ^{44}	l̥jaŋ^{55}	ɕaŋ^{43}
拉（向前拉）	tɕi^{44}ʈe^{35}	ʈhə^{44}	tɕaŋ^{43}
推	tɕhoŋ^{35}	xhoŋ^{35}	theu^{43}
捏	qu^{33}	pə^{44}	ȵe^{24}
抱（抱小孩）	tɕu^{44}	pə^{13}	pua^{13}
踢	ʈɔ^{31}	tei^{44}	ȵtɕeu^{33}, lua^{31}
摇	tɕi^{44}ljɑ^{31}	khə^{44}	tɕo^{44}
跪	tsho^{44}pji^{44}tɕɔ^{42}	lo^{35}tɕu^{13}	tsho^{43}tɕou^{13}
踩	ʈa^{53}	ten^{31}	tʂo^{31}
跳	tɕi^{44}ntɛ^{35}	ʈi^{53}	tl̥ha^{44}
站（站立）	ɕə^{44}	ɕhu^{35}	ʂeu^{55}
跨（跨过沟）	tɕi^{44}ʈɑ^{31}	ʈə^{31}	ʈua^{24}
骑	ntsɑŋ^{53}	tɕi^{55}	tɕai^{31}
走	hwe^{53}	haŋ^{33}	mo^{21}, fai^{55}
跑	tɕi^{44}l̥jhi^{35}	po^{55}tɕo^{55}	ʈaŋ^{13}
坐	tɕoŋ^{53}	ȵaŋ^{33}	ȵau^{43}
背（背小孩）	pu^{33}	a^{53}	ʈi^{33}

钻（钻进洞里）	tɕi^{44}ŋku^{53}	l̥en^{11}	ŋkaŋ^{13}
跌	qɔ^{42}	l̥jaŋ^{35}pi^{11}	qou^{13}
爬（虫在地上爬）	tɕi^{44}ŋku^{53}	ȵoŋ^{13}	ŋkaŋ^{13}
靠（人靠在树上）	tɕi^{44}ma^{42}	paŋ^{13}	phen^{43}; khau^{24}
住（住在家里）	ȵi^{35}	ȵaŋ^{33}	ȵau^{43}
休息	ɕo^{53}	tɕhə^{44}ɣə^{13}	ʂo^{44}
睡	pə^{53}	pi^{44}	pu^{44}
醒	sa^{53}	ȵen^{13}mɛ^{13}	tʂi^{13}
做	ʈhu^{44}	ɛ^{44}	ua^{44}
劳动	ʈhu^{44}kɯ^{44}toŋ^{35}	ɛ^{44}qə^{33}; lo^{31}toŋ^{35}	ua^{44}no^{24}; lau^{31}toŋ^{24}
修理	tɑ^{53}pɛ^{35}	tɕhə^{44}	kho^{44}
连接	tɕi^{44}qə^{44}	shen^{53}	tsua^{33}
炼钢	ljɛ^{35} sɯ^{35}	ʑu^{55} sha^{33}	ȵen^{24} kaŋ^{43}
打铁	pə^{31} l̥ho^{53}	taŋ^{44} l̥hə^{44}	ntou^{33} l̥ou^{44}
搬（搬椅子）	tɕi^{44}ɕə^{35}	ʑa^{55}	ɳʈʂai^{13}
搬（搬家）	pɛ^{44}	ʑa^{55}	paŋ^{43}
抬（两人用棍子抬）	tɕi^{44}ɴqe^{53}	ʈu^{33}	ku^{55}
扛	ɴqe^{53}	ki^{35}	ku^{55}
犁（犁地）	ʂu^{44}	kha^{33}	lai^{31}
耙（耙地）	pɑ^{31}	kha^{53}	hai^{55}
挖（挖洞）	phə^{35}	qoŋ^{13}	ȵtɕeu^{33}
种（种菜）	tɕɑŋ^{53}	tɕen^{11}	tɕau^{13}
浇	mphu^{53}	thaŋ^{44}	nto^{55}
割（割稻）	ŋu^{33}	l̥hei^{53}	l̥ai^{33}
砍（砍树）	qhə^{53}	to^{35}	nto^{55}; lua^{31}

劈（劈柴）	pha^{35}	pha^{33}	phua^{44}
拔（拔草）	ʈe^{35}	ɭu^{44}	ʈho^{44}
放牧	tɕaŋ^{53}	ɕaŋ^{44}	tʂau^{44}
喂（喂鸡）	kaŋ^{42}	ʑi^{13}	po^{43}
阉（阉公鸡）	tɕho^{44}（阉公猪）	shen^{44}	ʂi^{33}
牵（牵牛）	tɕoŋ^{35}	ƫhə^{44}	tɕaŋ^{43}
织	nto^{44}	to^{53}; ɛ^{44}	nto^{33}
量（量布）	tɕi^{31}	na^{13}	ɳtʂua^{21}
买	ɲɯ^{42}	mɛ^{11} lo^{11}	mua^{21}
卖	me^{42}	mɛ^{11} moŋ^{11}	mua^{13}
数（数东西）	ʂə^{53}	xhi^{35}	ʂua^{55}
算（计算）	sɛ^{35}	shen^{44}	suaŋ^{24}
称（称东西）	tɕhe^{35}	ɭjo^{53}	lo^{31}
教	ʂɛ^{35}	tɕo^{33}	qhua^{43}
学	tɕi^{44}ŋɯ^{35}	tɕhə^{33}; ɕo^{31}	ɕo^{24}
写	ʂei^{53}	ɕha^{35}	ʂou^{44}
擦（把字擦掉）	ɕaŋ^{53}	ɕhaŋ^{44}	ʂau^{44}
改（改正）	ca^{53}	kɛ^{55}	kai^{55}
贴（贴标语）	tɕi^{44}cɛ^{53}	hen^{33}; thi^{31}	lo^{44}
煮	ho^{53}	hu^{44}	hou^{44}
炒	ca^{35}	ka^{33}	ki^{43}
蒸	tɕe^{35}	tɕi^{33}	tɕo^{43}
烤（烤衣服）	pa^{44}	xhi^{35}	tsha^{43}
烤（烤火）	ntɯ^{53}	ta^{44}	nte^{44}
杀（杀鸡）	pə^{31}	ƫi^{33}	tua^{44}
杀（杀人）	ta^{53}	ma^{31}	tua^{44}
切（切菜）	ɬha^{44}	xhu^{33}	tshoŋ^{55}

剁（剁肉）	tshə^{53}	shɛ^{44}	tʂua^{55}
刮（刮猪毛）	kwɑ^{31}	ka^{31}	kua^{24}
剪	ɴqɑ^{44}	ken^{53}	tsa^{43}
扎（用针扎）	tɕhɑ^{35}	paŋ^{44}	n̥au^{44}
插	tsho^{44}	ʈhi^{53}	ʈhai^{33}
磨（磨刀）	ho^{44}	xhə^{35}	ho^{55}
磨（磨米）	ʐo^{33}	mu^{13}	ʐo^{24}
簸	pʐu^{44}	tshə^{35}	ntsua^{31}
舀	hɑ^{44}	hei^{53}	hai^{33}
穿（穿衣服）	n̥hen^{44}	naŋ^{11}	n̥aŋ^{55}
戴（戴帽子）	ntu^{53}	tə^{44}	ntoŋ^{44}
脱（脱衣服）	nthɑ^{44}	tha^{35}	l̥e^{44}
卷（卷衣袖）	tɕi^{44}tɕɑŋ^{44}	tɕaŋ^{35}; l̥hi^{53}	tl̥au^{55}
洗（洗手）	ntsa^{44}	sa^{35}	ntsua^{55}
洗（洗衣服）	ntsho^{53}	sho^{44}	ntshua^{44}
洗澡	ntsa^{44}qɔ^{35}tɕɯ^{44}	sa^{35}tɕi^{35}	ntsua^{55}tɕe^{55}
剃	pji^{42}	thi^{44}	tɕhai^{33}
染	ɳo^{33}	tə^{35}	ʈou^{33}
补（补衣服）	mpɑ^{44}	phɛ^{33}	ntsi^{55}
梳	ɳtɕi^{44}	ɕa^{53}	ɳtʂi^{33}
编（编辫子）	tsho^{44}	mi^{11}	ntsa^{31}
铺（铺床）	tɕi^{44}mpha^{53}	tɕhə^{44}, tsa^{44}	pua^{44}
扫	kɯ^{44}	tɕhi^{33}	tɕhe^{43}
开（开门）	pu^{44}	pu^{53}	qhe^{43}
揭（揭开盖子）	ci^{33}	l̥jhu^{33}	tʂhaŋ^{43}
放（放置）	tɕɑŋ^{53}	tu^{33}	tʂau^{44}
挂（挂在墙上）	qə^{44}	fi^{55}	tl̥ai^{44}

解（解绳结）	ntha^{44}	tha^{35}	tl̥eu^{33}
放（把鸟放走）	tɕaŋ^{53}	ɕaŋ^{44}	tʂau^{44}
包（包糖）	sə^{44}	qhɛ^{35}	qhu^{55}
捆	ʈɛ^{31}	qhei^{33}	qhai^{43}
装（装进口袋）	ʈɔ^{53}	tɕi^{13}	nti^{24}
塞（塞住洞口）	tɕi^{44}ntshu^{44}	lji^{35}	ɳtʂeu^{33}
埋（埋东西）	ljaŋ^{33}	pə^{55}	lau^{21}
藏（收藏）	ʐa^{44}	ɣi^{53}	ʐai^{33}
挑选	sɛ^{53}	xhu^{53}	sai^{55}
堆（堆积泥土）	tsaŋ^{44}	nen^{13}	ȵtɕen^{21}
钉（钉钉子）	ȵtɕɛ^{53}	ʈi^{33}	ɳtʂa^{44}
点（点灯）	ta^{53}	tu^{53}	teu^{33}
要（我要这个）	lje^{42}	ə^{35}	ʑua^{55}
得（得到）	tɔ^{53}	tɛ^{44}	tou^{44}
收（收回来）	ɕɯ^{44}	ɕhu^{33}	ʂou^{44}
遗失	ʐɛ^{31}	ta^{11}	poŋ^{43}
寻找	ʈha^{53}	ɣaŋ^{13}	tʂau^{55}
用（使用）	ʑoŋ^{35}	ə^{35}, ɕha^{35}	ʂi^{55}
玩耍	tɕi^{44}tsa^{33}	ɛ^{44}loŋ^{13}	ua^{44}ʂi^{44}
赢	ʑin^{31}	ʑen^{31}	ʑen^{31}
输	ʂɯ^{44}	ku^{13}	ʂu^{43}
唱歌	ɴqə^{35}sa^{44}	ko^{11}ɕha^{53}	ho^{44}ŋkou^{31}
跳舞	tɕhɔ^{35}wu^{53}	ʈho^{35}vu^{55}, tsu^{53}ki^{55}（跳芦笙舞）	thiau^{24}wu^{43}, tl̥ha^{44}qen^{31}（跳芦笙舞）
过年	kwa^{53}tɕɛ^{35}	naŋ^{55}ȵaŋ^{55}	nau^{31}tʂe^{43}
打猎	tɕaŋ^{53}ȵa^{31}	ʈa^{13}ŋa^{55}	leu^{55}naŋ^{21}

包围	wei^{31}	vɛ^{55}	pau^{43}wei^{31}
射	pɑŋ^{44}	paŋ^{35}	pau^{55}
中（射中）	ʈɔ^{42}	tei^{55}；ʑen^{13}	ʈou^{13}
问	ne^{42}	nɛ^{13}	no^{13}
答	tɯ^{35}	ta^{33}	te^{43}
借（借钱）	qɑ^{44}	thu^{33}	tsai^{33}
还（还钱）	pji^{31}	pə^{55}	pou^{31}
送（行）	soŋ^{53}	shoŋ^{44}	saŋ^{44}
给	kɑŋ^{42}	pɛ^{33}	mua^{43}ʈou^{44}
嫁	tha^{44}pʐɯ^{44}	qha^{44}	qua^{44}
娶	ne^{42}	sei^{53}	tsai^{33}
告诉	pɔ^{44}	ɕaŋ^{13}	hai^{33}qha^{44}
帮助	tɕi^{44}hə^{53}	paŋ^{33}	paŋ^{43}
救	cɯ^{35}	ɭju^{53}	tɕou^{24}
医治	ʈɔ^{53}	ʈi^{44}	kho^{44}
发（发工资）	hwɑ^{33}	fa^{31}	fua^{24}
分（分配）	tɕi^{44}pe^{35}	tu^{13}	fai^{43}
欠	chɛ^{35}；ʑɔ^{53}	tɕha^{33}	tʂhua^{43}
赔偿	pji^{31}	pə^{55}	pou^{31}
等候	tɑŋ^{33}	taŋ^{11}	tau^{21}
遇见	tsɯ^{31}	tɕa^{13}	ɳtʂi^{33}；tɕua^{13}
骂	ntɑ^{53}	tɕu^{33}；tha^{44}	lua^{44}
打架	tɕi^{44}pə^{31}	tɕi^{44}ʈi^{33}	ntou^{33}tɕua^{24}；ʂi^{33}ntou^{33}
打（打人）	pə^{31}	ʈi^{33}	ntou^{33}
逃	ʂɯ^{35}	tsu^{53}	tʂi^{55}
追	tɕi^{44}tɕi^{53}	ʈa^{13}	leu^{55}

赶（驱逐）	tɕi^{53}	ʈa^{13}	leu^{55}
抢	tɕhaŋ^{53}	lu^{31}	hua^{33}
剥削	po^{33}ɕo^{33}	po^{31}ɕo^{31}	po^{31}ɕue^{31}
偷	ȵɛ^{42}	ȵaŋ^{13}	ȵa^{13}
骗	tɕi^{44}qu^{44}; tɕi^{44}qwa^{35}	ɭa^{33}	mplaŋ^{21}
笑	ʈo^{44}	ʈə^{53}	ʈo^{33}
哭	ȵɛ^{44}	ken^{55}; ȵaŋ^{35}	qua^{31}; ȵa^{55}
爱（爱小孩）	tɕaŋ^{31}	tə^{13}xhi^{33}	ŋa^{24}
喜欢（喜欢唱歌）	tɕaŋ^{31}	ɭjhi^{33}; tə^{13}xhi^{33}	ɳʈʂheu^{44}
相信	sei^{35}	shen^{44}	ɳʈʂen^{13}
知道	ȵɛ^{33}	pu^{33}	pou^{43}
懂	toŋ^{53}	pu^{33}	pou^{43}
猜	tɛ^{35}	shen^{44}; qə^{35}	tshai^{43}
记得	tɕɛ^{35}tɔ^{53}	ȵen^{13}	ȵtɕo^{44}tou^{44}
忘记	noŋ^{44}	ŋ̊hoŋ^{33}; ŋ̊hoŋ^{33}qaŋ^{33}	ŋ̊au^{55}
想（思考）	ɕaŋ^{53}; tɕi^{44}pɛ^{31}	zen^{55}; zo^{13}	ȵtɕhai^{55}; saŋ^{55}
生气	tɛ^{44}qɛ^{44}	tɕhi^{44}; tɕhi^{44}tu^{11}	ɳʈau^{21}; tɕhi^{44}
恨	ntse^{35}	sɛ^{33}	kai^{21}ŋka^{55}; hen^{24}
怕	ȵtɕha^{53}	ɕha^{33}	ɳʈʂhai^{44}; noŋ^{44}
敢	cɛ^{53}	kɛ^{55}	kaŋ^{55}
会（会做）	ʂei^{35}	su^{55}	tseu^{31}
是（这是什么）	ȵi^{42}	ʈi^{13}	ʐau^{13}
不是（这不是我的）	tɕe^{31} ȵi^{42}	a^{55} ʈi^{13}	tʂi^{44} ʐau^{13}

有	me^{31}	mɛ^{55}; ɲaŋ^{33}	mua^{31}
没有（我没有书）	tɕe^{31} me^{31}	a^{55}mɛ^{55}; a^{55} ɲaŋ^{33}	tʂi^{44} mua^{31}
来	lo^{33}	lo^{11}（回来）	lo^{21}（回来）
		ta^{55}（客人来）	tua^{31}（客人来）
去	moŋ^{33}	moŋ^{11}	mo^{21}
回	ɳʈɑŋ^{44}	lo^{11}; ʈaŋ^{55}	ʈau^{55}
到	tɛ^{44}	so^{13}; lei^{44}	tso^{13}
过（过河）	kwɑ^{53}	tu^{31}	tl̥i^{13}
经过	kwɑ^{53}	fa^{44}	tl̥ua^{44}
上（上山）	ɲtɕɯ^{53}	tɕi^{44}	ɲtɕe^{44}
下（下山）	lɔ^{53}	ŋa^{11}	ɴqe^{21}
出（出去）	pʐoŋ^{33}	l̥ji^{31}	teu^{24}
进（进来）	pɔ^{42}	l̥en^{11}; pə^{13}	ŋkaŋ^{13}
退	thei^{35}	tha^{53}	thuei^{24}
在	ɲi^{35}	ɲaŋ^{33}	ɲau^{43}
晒（太阳晒）	ʂo^{44}	tsa^{33}	ʐa^{43}
下雨	tɑ^{31} noŋ^{42}	ta^{55} noŋ^{13}	lo^{21} naŋ^{13}
刮风	pʐhɛ^{35} ci^{53}	mu^{31} tɕen^{44}	tʂhua^{43} tɕua^{44}
打闪	ljɑ^{33} so^{35}	lji^{31} ho^{33}	so^{43} lai^{24}
打雷	tə^{53} so^{35}	pə^{44} ho^{33}	so^{43} qua^{31}
流	nə^{33}	la^{11}	ntu^{21}
溢	tɕi^{44}pjho^{35}	ʑaŋ^{33}	mplua^{44}
浮（浮在水面）	ntei^{35}	poŋ^{55}; phu^{33}	ntaŋ^{43}
沉	tu^{33}	taŋ^{55}	tau^{13}
裂开（墙裂开）	ɳʈa^{44}	tɛ^{44}tsa^{31}	qa^{13}
倒塌	qɔ^{42}; ɴqwɑ^{53}	ku^{13}	qou^{13}

缺（碗缺一个口）	Nqwɑ^{53}	qei^{44}	ntai^{33}
滚（滚石头）	tshə^{35}	l̥jaŋ^{35}	tl̥au^{55}
旋转	tɕi^{44}ɕɛ^{35}	va^{13}ȶa^{13}	ȵtɕi^{13}
掉（落下）	ʈɑ^{44}	pɛ^{55}	poŋ^{43}
断（扁担断）	te^{53}	lo^{35}	lo^{55}
断（绳子断）	te^{53}	tɛ^{44}	to^{44}
破（碗破）	tə^{42}	tu^{13}	teu^{13}
破（衣服破了）	te^{53}	nei^{13}	ɳʈua^{13}
浸（浸种子）	tɕi^{42}	ɕu^{44}	tʂou^{44}
漏	ʐɯ^{35}	l̥ɛ^{55}	sou^{44}
滴（水往下滴）	ʂo^{53}	ȵ̥ə^{13}	ɳʈo^{13}
沸	pu^{33}	pu^{44}; pu^{55}lu^{55}	mpou^{44}
变（蛹变蛾）	pjɛ^{35}	tɕaŋ^{55}	tsa^{44}
生（生孩子）	pji^{31}	tɕhə^{33}; ʑi^{13}	ʑo^{13}
长（长大）	ʈɑŋ^{33}	l̥jhə^{33}	l̥o^{43}
病（生病）	moŋ^{35}	moŋ^{33}	mau^{43}
发抖	tɕi^{44}ȵtɕho^{44}	khi^{33}tɕhi^{33}	qho^{43}
肿	ɑŋ^{53}	aŋ^{44}; pho^{33}	au^{44}
死	tɑ^{42}	ta^{13}	tua^{13}
活	ȵu^{33}	ɣə^{13}	tɕa^{31}
飞	ʑi^{53}	ʑaŋ^{44}	ʑaŋ^{44}
吠	tɕu^{42}	ɕi^{13}	la^{13}; to^{24}
啼（公鸡啼）	qɑ^{53}	qa^{44}	qua^{44}
生（生蛋）	qwei^{42}	na^{13}	nte^{13}
孵	mo^{53}	pə^{13}	pua^{13}

发芽	mpho^{44} qɔ^{35}nu^{31}, mpho^{44} qɛ^{44}	ta^{55} tɕhaŋ^{33}	l̥aŋ^{55}
开花	tə^{42} pei^{31}	phu^{35} paŋ^{55}	tɕu^{13} paŋ^{31}
结果	tɕɛ^{31} qɔ^{35}pji^{44}	tsen^{44} tsen^{35}	tsi^{44} tsi^{55}
枯	qha^{44}	ŋa^{13}lja^{53}	tʂua^{21}
烂（瓜果烂了）	ɕi^{53}	la^{55}	lu^{31}
节约	tɕi^{44}sei^{53}	tɕi^{31}ʑo^{31}	tɕe^{31}ʑo^{31}
生产	sen^{44}tshɛ^{53}	sen^{33}tshɛ^{55}	sen^{43}tʂhaŋ^{55}
建设	tɕɛ^{35}ʂe^{33}	tɕi^{35}sɛ^{31}	tɕen^{24}ʂai^{31}
发展	hwɑ^{33}tsɛ^{53}	fa^{31}tsɛ^{55}	fua^{24}tʂaŋ^{55}
提高	tɕhi^{33}kɔ^{44}	t̥hi^{31}ko^{33}	thi^{31}kau^{43}
开始	hɑ^{44}chi^{53}	tɕhen^{35}pi^{11}	toŋ^{24}te^{21}
管理	kwɛ^{53}lji^{53}	qen^{35}; kuɛ^{55}lji^{55}	kuaŋ^{55}ȵi^{43}
互助	tɕi^{44}pɑŋ^{42}	fu^{35}tsu^{35}	fu^{24}tsu^{24}
合作	ho^{33}tso^{33}	ho^{31}tso^{31}	ho^{31}tso^{31}
团结	ntɛ^{33}tɕe^{33}	thɛ^{31}tɕi^{31}	thuaŋ^{31}tɕe^{31}
开会	cha^{44}hwei^{35}	khɛ^{33}huei^{35}	qhe^{43}huei^{24}
讨论	tho^{53}len^{35}	tho^{55}len^{35}	thau^{55}len^{24}
选举	ɕɛ^{53}tɕi^{53}	ɕi^{55}tɕi^{55}	ɕuen^{55}tɕu^{55}
领导	ljin^{53}tɔ^{35}	ljen^{55}to^{35}	ȵen^{43}tau^{24}
动员	toŋ^{35}ʑɛ^{33}	toŋ^{35}vi^{31}	toŋ^{24}ʑuen^{31}
号召	hɔ^{35}tsɔ^{35}	ho^{35}tso^{35}	hau^{24}tʂau^{24}
宣传	ɕɛ^{44}ɳʈɛ^{33}	ɕi^{33}tshɛ^{31}	ɕuen^{43}tʂhuaŋ^{31}
拥护	ʑoŋ^{53}hu^{35}	ʑoŋ^{55}fu^{35}	ʑoŋ^{43}fu^{24}
保护	pɔ^{53}hu^{35}	po^{55}fu^{35}	pau^{55}fu^{24}
表扬	pjɔ^{53}ʑɑŋ^{33}	pio^{55}ʑaŋ^{31}	piau^{55}ʑaŋ^{31}
解放	ke^{53}hwɑŋ^{35}	kɛ^{55}faŋ^{35}	kai^{55}faŋ^{24}

胜利	ʂen^{35}lji^{35}	sen^{35}lji^{35}	ʂen^{24}ȵi^{24}
失败	pa^{35}	si^{31}pɛ^{35}; ku^{13}	ʂi^{31}pai^{24}
翻身	hwɛ^{44}ʂen^{44}	fɛ^{33}sen^{33}	faŋ^{43}ʂen^{43}
批评	phei^{44}mpin^{33}	phei^{33}phien^{31}	phei^{43}phien^{31}
检查	tɕɛ^{53}ntsɑ^{33}	tɕi^{55}tsha^{31}	tɕen^{55}tʂha^{31}
反对	hwɛ^{53}tei^{35}	fɛ^{55}tei^{35}	faŋ^{55}tuei^{24}
斗争	tɯ^{35}ʈen^{44}	tə^{35}tsen^{33}	tou^{24}tsen^{43}
消灭	ɕɔ^{44}mje^{33}	ɕo^{33}mi^{31}	ɕau^{43}mie^{31}
侵略	tɕhin^{44}ȵo^{33}	tɕhen^{33}ȵo^{31}	tɕhen^{43}ȵo^{31}
大	ljo^{31}	ɭjhə^{33}	ɭo^{43}; lo^{31}
小	ɕu^{35}	ʑu^{44}	ʑou^{44}
高	ʂɛ^{35}	xhi^{33}	ʂa^{43}
低	ŋɑ^{44}	ka^{11}	qe^{21}
深	to^{35}	to^{33}	to^{43}
浅	mjɛ^{44}	ȵi^{11}	nta^{55}
尖	ʐɑ^{42}	ɣa^{13}	ʐua^{13}; ɳʈʂe^{44}
圆	ʑɛ^{33}	ɭen^{55}	ʑuen^{31}
方	hwɑŋ^{44}	fhaŋ^{33}	faŋ^{43}
长	ntɯ^{44}	ta^{35}	nte^{55}
短	le^{44}	lɛ^{35}	lo^{44}
粗（粗大）	ljo^{31}	ɭjhə^{33}	nto^{13}
细（细小）	ɕu^{35}	ʑu^{44}	ʂoŋ^{43}
厚	ta^{35}	ta^{33}	tua^{43}
薄	ȵɛ^{33}	ȵaŋ^{11}	ȵa^{21}
宽	kwei^{44}	faŋ^{35}	tɭaŋ^{55}
窄	ŋɑ^{33}	ŋi^{31}	ɴqai^{24}
远	qɯ^{35}	to^{11}	tɭe^{43}

近	ʐɯ^{53}	ɣi^{44}	ʐe^{44}
多	l̥jho^{35}	nɛ^{44}	ntou^{44}
少	ʑɔ^{53}	ɕu^{13}	tʂeu^{13}
直	tɛ^{31}	tei^{55}	ʑa^{13}; ȵtɕaŋ^{31}
弯	ŋkhu^{44}	qoŋ^{11}	ŋkhou^{33}
横（横躺在路上）	la^{33}wei^{33}	vaŋ^{55}	taŋ^{55}
竖	tɛ^{31}	tei^{55}	ȵtɕaŋ^{31}
平	mpi^{31}ʈɛ^{42}	pi^{13}	ta^{31}
陡	ntshoŋ^{35}	shoŋ^{33}	ntshaŋ^{43}
正	ʈen^{35}	tei^{55}	ȵtɕaŋ^{31}
歪	tɕi^{44}qa^{31}	vi^{55}	qai^{31}
轻	ɕa^{35}	fha^{33}	ʂi^{43}
重	hen^{44}	ŋ̊hoŋ^{35}	ŋ̊aŋ^{55}
硬	ta^{44}	kə^{53}	teu^{55}
软	ne^{42}	mɛ^{13}	mua^{13}
亮（房子很亮）	mʐei^{42}	faŋ^{55}	po^{24}ke^{55}
暗	pʐu^{44}	tsə^{53}	tʂou^{33}
旱	qha^{44}	ki^{11}	qhua^{55}
晴	ʐu^{53}ʈe^{33}	qha^{33}; khi^{33}ŋ̊hɛ^{33}	tʂhaŋ^{55}
阴	te^{33}	sɛ^{44}; laŋ^{53}	ʑen^{43}
红	ȵtɕhi^{53}	ɕo^{53}	la^{43}
黄	kwei^{31}	faŋ^{55}	tl̥aŋ^{31}
蓝	phu^{44}mjɛ^{44}	zo^{55}	sa^{55}
白	qwə^{35}	l̥u^{33}	tl̥eu^{43}
黑	qwe^{35}	l̥ɛ^{33}	tl̥o^{43}
绿	mʐo^{35}	zo^{55}	ɳʈʂua^{43}
花（花布）	hwa^{35}	ȵo^{13}	ɳʈou^{13}

稠	ȵoŋ^{33}	ȵu^{13}	ȵen^{24}
稀	ʂɑ^{35}	ɕhi^{33}	ɳʈʂha^{43}
满	pe^{44}	pɛ^{35}	po^{55}
美丽	ʐu^{53}ʑɑŋ^{42}	ɣu^{35}	ʐoŋ^{44}
丑	tɕɑ^{44}ʑɑŋ^{42}	ɕa^{35}xha^{35}	ʈou^{24}; tsaŋ^{43}
胖	ʈɑŋ^{42}	ȶaŋ^{13}	ʈau^{13}
肥	ʈɑŋ^{42}	ȶaŋ^{13}	ʈau^{13}
瘦	ntsei^{53}	su^{44}	ntsou^{13}
干净	ntsha^{35}	sha^{33}ŋa^{13}	ho^{55}
脏	mji^{31}ɕɑŋ^{44}	va^{44}	tsaŋ^{43}; ʂua^{44}
老	qo^{53}	lu^{11}	lou^{21}
年轻	ʐɑŋ^{53}	ɣaŋ^{44}	l̥ua^{33}
嫩（菜嫩）	ʐɑŋ^{53}	ɣaŋ^{44}	ntsu^{13}ʐou^{24}
好	ʐu^{53}	ɣu^{44}	ʐoŋ^{44}
坏	tɕɑ^{44}	ʑaŋ^{31}; qa^{33}l̥ja^{55}	tʂi^{55}; huai^{24}
快	ʂɑŋ^{53}	xhi^{44}	ʂai^{44}
慢	lɑ^{31}	ta^{35}tɕə^{13}	maŋ^{24}
乾	qha^{44}	ŋa^{13}	qhua^{55}
湿	nte^{35}	ɕu^{31}	nto^{43}
新	ɕɛ^{35}	xhi^{33}	tʂha^{43}
旧	qo^{53}	qo^{44}	qo^{43}
生（生肉）	ȵu^{33}	ȵu^{11}	ȵoŋ^{21}
熟（熟肉）	ɕɛ^{44}	ɕhaŋ^{35}	ʂa^{55}
快（刀快）	ʐɑ^{42}	ɣa^{13}	ʐua^{13}; ɳʈʂe^{44}
钝	mɔ^{31}	lə^{55}	loŋ^{13}
早	ntso^{44}	so^{35}	ntso^{55}
迟	ʐe^{53}	qɛ^{33}	li^{13}

真	tɕi^{44}ta^{53}	tɕu^{13}tei^{53}	ta^{13}, tʂen^{43}
假	cɑ^{53}	l̥a^{33}; tɕa^{55}	tɕua^{55}
贵	kwei^{35}	ŋ̊jhoŋ^{35}; ŋ̊jhoŋ^{35}qa^{44}	kuei^{24}
便宜	ɕɑŋ^{44}ʑin^{44}	t̥i^{13}qa^{44}	ɕaŋ^{43}ʑen^{43}
容易	ʑoŋ^{33}ʑi^{35}	ɣu^{44}ɛ^{44}	ʑoŋ^{31}ʑi^{24}
难	nɛ^{31}	ɕa^{35}	laŋ^{31}
松	sɔ^{35}	loŋ^{13}	soŋ^{43}
紧	ɳʈho^{53}	tɕoŋ^{44}	tɕen^{55}
热（天气热）	ȵtɕe^{53}	khi^{33}	ʂo^{55}
冷（天气冷）	noŋ^{53}	sei^{11}	nau^{44}
暖和	ɕo^{44}	ɕhə^{35}	ʂo^{55}
凉快	ʐu^{53}tshei^{44}	xhen^{44}	ȵaŋ^{31}khuai^{24}
酸	ɕɔ^{35}	ɕhu^{33}	qou^{43}
甜	tɕɑŋ^{33}	qaŋ^{33}zaŋ^{55}	qaŋ^{43}ʐi^{43}
苦	ɛ^{35}	i^{33}	a^{43}
辣	mʐei^{33}	za^{31}	ɳʈʂi^{24}
咸	thu^{44}	l̥ju^{44}ɕi^{35}	tl̥eu^{24}ɳʈʂe^{55}
香（花香）	tɕə^{53}mo^{42}	tɛ^{33}moŋ^{13}	tʂu^{44}qaŋ^{43}
香（肉香）	tɕə^{53}mo^{42}	qaŋ^{33}	qaŋ^{43}
臭	tɕə^{53}tɕɑ^{44}	haŋ^{44}	tʂu^{44}qhe^{44}
腥	tɕə^{53}ntshɛ^{35}	shei^{33}	ntsha^{43}
饱	ʈhə^{53}	ɕaŋ^{44}	tʂou^{44}
饿	ɕi^{35}	ɕi^{44}ɕu^{13}	tʂhai^{43}
渴	ɴqhe^{44}u^{35}	ŋa^{13}qoŋ^{35}	ɴqhe^{33}tl̥e^{31}
累（疲乏）	mo^{42}	tɕu^{11}ɣə^{13}	tʂo^{13}ʂa^{55}
痒	ɕi^{53}to^{33}	tɕhu^{44}tɕha^{44}	khou^{33}

痛	moŋ^{35}	moŋ^{33}	mau^{43}
聪明	ʐɑ^{42}	ɣa^{13}	ʐua^{13}
愚蠢	cɑ^{33}	ȵa^{35}	ʈua^{13}
勤	ŋɑ^{42}	ŋa^{13}, kaŋ^{44}ŋa^{13}	ɴqua^{13}
懒	ȵe^{33}	ŋi^{11}	ŋken^{21}
高兴	tɕi^{44}ɲchɛ^{44}	qaŋ^{33}xhi^{33}	lua^{13}
烦恼	qwei^{35}tshɔ^{35}	tɕu^{13}xhi^{33}	faŋ^{31}lau^{43}
穷	kho^{44}	qhə^{35}, ɕha^{44}	ʂou^{33}
富	ljo^{53}	ɭa^{13}	mpo^{21}, mua^{31}
光明	kwɑŋ^{44}min^{33}	kuaŋ^{33}mien^{31}	kuaŋ^{43}mien^{31}
黑暗	he^{33}ŋɛ^{35}	tsə^{53}, hɛ^{31}ŋɛ^{35}	tʂou^{33}, he^{31}ŋaŋ^{24}
光荣	kwɑŋ^{44}ʑin^{33}	kuaŋ^{33}ʑoŋ^{31}	kuaŋ^{43}ʑoŋ^{31}
伟大	wei^{53}tɑ^{35}	vei^{55}ta^{35}	wei^{43}ta^{24}
正确	ʈen^{35}kho^{33}	tei^{55}, tsen^{35}-tɕho^{31}	tʂen^{24}tɕho^{31}
幸福	ɕin^{35}hwu^{33}	ɕen^{35}fu^{31}	ɕen^{24}fu^{31}
勇敢	ʑoŋ^{53}kɛ^{53}	ʑoŋ^{55}kɛ^{55}	ʑoŋ^{43}kaŋ^{55}
积极	tɕi^{33}tɕi^{33}	tɕi^{31}tɕi^{31}	tɕi^{31}tɕi^{31}
先进	ɕɛ^{44}tɕin^{35}	ɕi^{33}tɕi^{35}	ɕen^{43}tɕen^{24}
落后	lo^{33}hɯ^{35}	lo^{31}hə^{35}	lo^{31}hou^{24}
反动	hwɛ^{53}toŋ^{35}	fɛ^{55}toŋ^{35}	faŋ^{55}toŋ^{24}
一	ɑ^{44}	i^{33}	i^{43}
二	ɯ^{35}	o^{33}	au^{43}
三	pu^{35}	pi^{33}	pe^{43}
四	pʐei^{35}	ɭu^{33}	plou^{43}
五	pʐɑ^{35}	tsa^{33}	tʂi^{43}
六	ʈɔ^{53}	ʈu^{44}	ʈou^{44}

七	tɕoŋ^{42}	ɕoŋ^{13}	ɕaŋ^{44}
八	ʑi^{33}	ʑa^{31}	ʑi^{24}
九	tɕo^{31}	tɕə^{55}	tɕua^{31}
十	ku^{33}	tɕu^{31}	kou^{24}
十一	ɑ^{44} ku^{33} ɑ^{44}	tɕu^{31} qɛ^{35}	kou^{24} i^{43}
十二	ɑ^{44} ku^{33} ɯ^{35}	tɕu^{31} o^{33}	kou^{24} au^{43}
十三	ɑ^{44} ku^{33} pu^{35}	tɕu^{31} pi^{33}	kou^{24} pe^{43}
二十	ɯ^{35}ku^{33}	o^{33}tɕu^{31}	nen^{21}ŋkou^{24}
二十一	ɯ^{35}ku^{33} ɑ^{44}	o^{33}tɕu^{31} qɛ^{35}	nen^{21}ŋkou^{24} i^{43}
百	pa^{53}	pa^{44}	pua^{44}
千	tshɛ^{35}	shaŋ^{33}	tsha^{43}
万	wɛ^{35}	vaŋ^{13}	vaŋ^{13}
亿	ʑi^{35}	ʑi^{35}	ʑi^{24}
零	ljin^{33}	ljen^{31}	ȵen^{31}
第一	tɕi^{35}ʑi^{33}	ti^{35}ʑi^{31}	ti^{24}i^{43}; ti^{24}ʑi^{31}
第五	tɕi^{35}wu^{53}	ti^{35}vu^{55}	ti^{24}tʂi^{43}, ti^{24}wu^{43}
第八	tɕi^{35}pɑ^{33}	ti^{35}pa^{31}	ti^{24}ʑi^{24}; ti^{24}pa^{31}
半（一半）	pɛ^{35}	taŋ^{11}	ntaŋ^{44}
个（一个人）	le^{35}	lɛ^{55}; tɛ^{11}	len^{31}; to^{21}
个（一个碗）	le^{35}	lɛ^{55}	lo^{33}
棵	ʈu^{42}	tɛ^{11}	tʂau^{43}
只（一只鸡）	ŋoŋ^{33}	tɛ^{11}	to^{21}
只（一只手）	ȵtɕha^{44}	tɕi^{11}	tshai^{33}
把（一把刀）	ʈei^{35}	ʈaŋ^{33}	ʈaŋ^{43}
堵（一堵墙）	kɑ^{33}	to^{35}	tu^{55}
张（一张纸）	nu^{31}	lju^{11}	tɬai^{24}
条（一条绳子）	qɯ^{35}	tɕo^{55}	tso^{31}

条（一条裙子）	nthɛ^{35}	tɕhu^{44}	ŋku^{21}
根（一根棍子）	te^{33}	ȶaŋ^{33}	to^{21}
枝（一枝箭）	te^{33}	ȶaŋ^{33}, ȶu^{55}	to^{21}
粒	le^{35}	lɛ^{33}	ɳʈʂa^{44}
滴（一滴水）	ʂo^{53}	ȵə^{13}	ɳʈo^{13}
件（一件衣服）	nthɛ^{35}	phaŋ^{33}	phau^{43}
双（一双鞋）	ŋoŋ^{33}	ȵu^{31}	ŋkeu^{24}
对（一对桶）	ho^{53}	poŋ^{11}	ŋkeu^{24}
庹	ci^{31}	l̥jaŋ^{55}	tl̥aŋ^{31}
拃	tɕi^{44}	l̥o^{44}	tl̥o^{44}
寸	tshen^{35}	tshen^{35}	tshen^{24}
尺	tɕhi^{31}	tɕhi^{53}	ʈʂhi^{24}
亩	mɯ^{53}	mu^{55}	mu^{43}
升	ɕaŋ^{44}	ɕhen^{33}	ʂa^{43}
斗	tɯ^{44}	to^{35}	teu^{55}
两（一两银子）	tɕi^{31}	ljaŋ^{11}	li^{21}
斤	kaŋ^{35}	tɕaŋ^{33}	ki^{55}
元（一元钱）	ka^{33}	khɛ^{55}; ȶo^{35}	tl̥ai^{24}
我	we^{33}	vi^{11}	ko^{55}
我们	pɯ^{35}	pi^{33}	pe^{43}
咱们	pɯ^{35}	pi^{33}	pe^{43}
你	mɯ^{31}	moŋ^{55}	kau^{31}
你们	me^{31}	maŋ^{55}	me^{31}
他	wu^{44}	nen^{55}	ȵi^{21}
他们	tɕi^{44}mji^{31}	nen^{55}to^{11}	ȵi^{21}mpau^{24}
自己	pa^{44}tu^{44}	noŋ^{31}	tsi^{24}tɕi^{55}; pen^{55}tɕi^{55}

别人	ne^{31}	nɛ^{55}tɕu^{33}	la^{13}; la^{13}te^{31}ku^{13}
这	nen^{44}	noŋ^{35}	na^{55}
这里	ka^{33}nen^{44}; tɑ^{44}nen^{44}	haŋ^{35}noŋ^{35}	hau^{55}na^{55}; tau^{24}na^{55}
那	a^{44}（较近）; ʑi^{35}（较远）	moŋ^{55}（较近）; ɛ^{33}（较远）; i^{35}（视线以外）	ʑi^{44}（较近）; o^{33}（较远）; i^{55}（视线以外）
那里	ka^{33}a^{44}（较近）; ka^{33}ʑi^{35}（较远）	haŋ^{35}moŋ^{55}(较近); haŋ^{35}ɛ^{33}（较远）; haŋ^{35}i^{35}（视线以外）	hau^{55}ʑi^{44}（较近）; hau^{55}o^{33}（较远）; hau^{55}i^{55}（视线以外）
谁	tɕi^{44}le^{35}	tɛ^{11}ɕi^{35}	to^{21}tu^{13}
什么	qɔ^{35}ɳɑŋ^{35}	qei^{55}ɕi^{35}; ɕi^{35}	la^{43}tʂi^{55}
哪	tɕi^{35}	tei^{13}	tu^{13}
哪里	ka^{33}tɕi^{35}; tɑ^{44}tɕi^{35}	haŋ^{35}tei^{13}	hau^{55}tu^{13}
多少	l̥jho^{35}ʑɔ^{53}	nɛ^{44}ɕu^{13}	pu^{43}tʂeu^{13}
刚才	qhɯ^{35}ntso^{44}	ho^{35}tɕhen^{35}	hau^{55}
先	ʈɔ^{42}tɯ^{31}	taŋ^{11}fhu^{35}	so^{43}; ua^{44}nte^{31}
后	ʈɔ^{42}ʈei^{53}	tə^{13}qaŋ^{33}	tsau^{31}qaŋ^{43}
立刻	mɑŋ^{42}ɕɑŋ^{35}	ka^{11}lja^{11}; ma^{55}saŋ^{35}	li^{31}mua^{43}; mua^{43}ʂaŋ^{24}
常常	ȵtɕɑŋ^{33}ɕi^{33}	ɕaŋ^{31}ɕaŋ^{31}	tua^{55}tʂhaŋ^{31}
慢慢	ʑɑŋ^{31}ʑɑŋ^{31}	ki^{35}ki^{35}	maŋ^{24}maŋ^{24}
快快	ʂɑŋ^{53}pʐo^{31}	kaŋ^{44}ki^{35}	ʂai^{44}ʂai^{44}; le^{44}len^{21}
很	hen^{53}	va^{44}; poŋ^{44}va^{44}	hen^{55}
最	tsei^{35}	sha^{44}	tsuei^{24}
都	sɑ^{53}	tu^{33}; sɛ^{11}	tou^{43}

也	sɑ^{53}; nɑ^{31}	sei^{55}	la^{21}
又	ʑɑ^{44}	ʑu^{35}	ʑou^{24}
就	tɯ^{35}	qa^{55}	tou^{24}
再	tsa^{35}	ta^{35}; haŋ^{33}	tsa^{24}
一定	ʑi^{33}tɕin^{35}	ʑi^{31}ȶen^{35}	ʑi^{31}tien^{24}
不	tɕe^{31}	a^{55}	tʂi^{44}
别（别去）	qɑ^{44}maŋ^{42}	a^{55}k̠i^{35}	tʂi^{44}ʑua^{55}; tʂi^{44}te^{33}
未	tɕi^{44}ɕɑŋ^{44}	a^{55}pi^{11}	tʂi^{44}kau^{24}
还	hɑ^{35}	tɛ^{11}	ha^{31}
已经	ʑi^{53}tɕin^{44}	ʑi^{55}tɕen^{33}	ʑi^{43}tɕien^{43}
和	ȵɑŋ^{42}; kɔ^{53}	tɕaŋ^{33}; hɛ^{33}	tha^{43}

后　记

原中国科学院少数民族语言研究所于1959年曾出版《中国少数民族语言简志（苗瑶语族部分）》。该书前半部分系《苗语简志》，因错误较多，又过于简略，出版不久即停止发行。其后所领导决定重新改写，列为苗语小组集体项目。由少数人执笔，集体讨论。当时参加执笔的有王辅世、王春德、王德光、陈书田等同志，参加讨论的除执笔人以外，有应琳、贺嘉善、向日征等同志。1963年由王辅世把各个执笔人写的草稿综合归纳写成《苗语简志》初稿，后来又经所内有关同志提意见，组内同志讨论，到1965年底定稿。原拟于1966年出版，因“文化大革命”，未能成书。1978年以后，《苗语简志》列为中国少数民族语言简志丛书，因1965年稿篇幅过长，要作较大的修改。从1979年到1982年，我们对《苗语简志》又进行了材料核对、人口数字核对、调整个别章节、删去不必要的内容等工作，直到1983年初，才缮出清稿。最后参加讨论的有王辅世、王春德、王德光、向日征四位同志。

本《简志》湘西方言的主要依据是应琳于1959年记录的花垣县吉卫乡腊乙坪的材料，参考了《苗汉简明词典（湘西方言）》稿本。黔东方言的主要依据是王辅世于1960年记录的凯里县挂丁乡养蒿的材料，参考了《苗汉简明词典（黔东方言）》（1958，贵阳），王春德著的《苗语语法纲要》（黔东方言）（本所铅印内部资料），川黔滇方言的主要依据是李大明于1958年记录的毕

节县先进乡大南山的材料，参考了《苗汉简明词典（川黔滇方言）》（1958，贵阳）。方言部分参考了《中国少数民族语言简志（苗瑶语族部分）》（1959，北京）和王辅世的《苗语的声类和韵类》（载于《民族语文》1982年第2期）。在这里我们谨向曾为本简志提供材料的同志和几本词典的隐名作者致以诚挚的谢意。

尽管我们对本书进行了反复修改，但由于水平有限，仍难免有许多错误，请读者不吝赐教。

编　著　者　识

1983年5月

责任编辑　李日森
封面设计　李　华

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
苗 语 简 志
王 辅 世 主 编
*
民族出版社出版　新华书店发行
民族印刷厂印刷
开本：850×1168毫米 1/32　印张：6 1/2　字数：140千
1985年5月第1版
1985年5月北京第1次印刷
印数：0001—5,000册　定价：1.00
书号：9049·45